

Canon

Camescope vidéo numérique Manuel d'instruction

Digital-Video-Camcorder Bedienungsanleitung

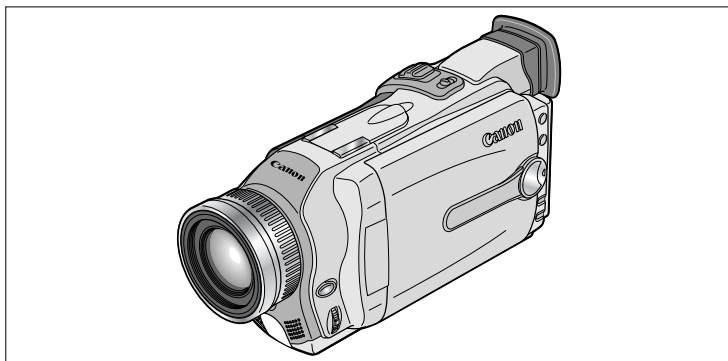
Videocamera digitale Manuale di istruzioni

Français

Deutsch

Italiano

MVX150i/MVX100i



Mini **DV** Digital
Video
Cassette

B
BUBBLE JET
DIRECT

D
DIRECT PRINT

Ce manuel d'instruction traite des MVX150i et MVX100i. Veuillez noter que les illustrations et les explications contenues dans ce manuel sont basées sur le MVX150i.

Diese Bedienungsanleitung behandelt die Modelle MVX150i und MVX100i. Bitte beachten Sie, dass die Abbildungen und Erläuterungen in dieser Anleitung auf dem Modell MVX150i basieren.

Il presente manuale di istruzioni è relativo ai modelli MVX150i e MVX100i. Si prega tuttavia di notare che le illustrazioni e le spiegazioni qui fornite si riferiscono al modello MVX150i.

PAL

Avvertimenti importanti

ATTENZIONE:



PER MINIMIZZARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON SMONTARE IL PANNELLO SUPERIORE (O QUELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. PER QUALSIASI NECESSITÀ RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO E AUTORIZZATO.

ATTENZIONE:



PER MINIMIZZARE IL PERICOLO DI INCENDI O DI SCOSSE ELETTRICHE NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

AVVERTENZA:

PER MINIMIZZARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE E PER RIDURRE LE INTERFERENZE SI CONSIGLIA L'USO DI ACCESSORI DIVERSI DA QUELLI RACCOMANDATI.

AVVERTENZA:

SCOLLEGARE LA SPINA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA DI CORRENTE QUANDO NON SE NE FA USO.

La piastrina di identificazione del CA-570 si trova sul fondo.

- L'uso del cavo DV CV-150F/CV-250F è necessario per ottemperare alle direttive EMC.

Guida di riferimento

Congiuntamente alla videocamera sono stati forniti i seguenti manuali:

○ **Videocamera digitale MVX150i/MVX100i – Manuale di istruzioni**

Questo manuale illustra il funzionamento della videocamera, dai fondamentali sulla registrazione video all'impiego dell'intera gamma delle funzioni disponibili.

○ **DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK – Manuale di istruzioni del programma**

Questo manuale illustra la modalità di trasferimento delle immagini dalla scheda di memoria al computer per mezzo del cavo USB fornito in dotazione. Dal DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK è possibile aggiungere immagini campione per il messaggio scheda e per le impostazioni del menu "La mia macchina fotografica".

○ **Solo per gli utilizzatori di Windows XP**

DV NETWORK SOLUTION DISK – Manuale di istruzioni del programma

Questo manuale illustra le modalità di scarico e di carico delle immagini dalla o alla scheda di memoria per mezzo del cavo DV (IEEE 1394). Con questo programma è altresì possibile effettuare videoconferenze e trasferire file via Internet. Le funzioni disponibili dipendono dal tipo di videocamera del vostro contatto e dall'ambiente di rete.

Riconoscimento di marchi di fabbrica

- Canon e Bubble Jet sono marchi registrati di Canon Inc.
- ^{Mini} **DX** è un marchio di fabbrica.
- Il logo **S** è un marchio di fabbrica.
- Windows® è un marchio registrato o un marchio di Microsoft Corporation negli Stati Uniti d'America e/o in altri Paesi.
- Altri nomi e prodotti non menzionati sopra possono essere marchi registrati o marchi appartenenti alle rispettive società.

Indice

Introduzione

Guida di riferimento	3
Grazie per avere scelto Canon!	7
Introduzione ai modelli MVX150i/MVX100i.....	8
Guida alle parti componenti.....	9

Conoscere bene i fondamentali

Preparazioni

Utilizzo della sorgente elettrica	13
Installazione e carica del pacco batteria.....	14
Installazione della batteria di backup.....	17
Preparazione della videocamera	18
Inserimento della videocassetta	20
Impiego del telecomando senza filo.....	22
Impostazione del fuso orario, della data e dell'ora	23

Registrazione di base

Registrazione di filmati su un nastro	26
Ingrandimento (zoom)	28
Utilizzo dello schermo LCD	30
Ricerca e riesame durante la registrazione	33
Suggerimenti per la creazione di video più belli.....	34

Riproduzione di base

Riproduzione di un nastro	35
Riproduzione su uno schermo TV	38

Impiego dell'intera gamma di funzioni

Generale

Menu e impostazioni.....	42
Modifica della modalità del sensore del telecomando	47
Personalizzazione della videocamera	48
Altre impostazioni della videocamera	49

Registrazione

Modifica della modalità di registrazione (SP/LP).....	51
Registrazione di immagini fisse sul nastro	52
Utilizzo dei programmi di registrazione.....	54
Utilizzo degli effetti digitali	58
Utilizzo dello schermo a immagini multiple	64
Disattivazione dello stabilizzatore di immagine	66
Registrazione con l'autoscatto	67
Registrazione audio	68
Utilizzo della lampada video VL-3 (opzionale)	70
Utilizzo del flash-luce video VFL-1 (opzionale)	71
Utilizzo del microfono DM-50 (opzionale).....	74

Regolazioni manuali

Regolazione manuale della messa a fuoco	75
Regolazione manuale dell'esposizione	77
Impostazione della velocità dell'otturatore	78
Impostazione del bilanciamento del bianco	80

Riproduzione

Ingrandimento dell'immagine	82
Visualizzazione del codice dati.....	83
Ricerca di foto/Ricerca per data	85
Ritorno ad una posizione premarcata	86

Modifica

Registrazione in un videoregistratore o in un apparecchio video digitale	87
Registrazione da apparecchi video analogici (videoregistratori, apparecchi TV o videocamere).....	89
Registrazione da apparecchi video digitali (doppiaggio DV)	90
Conversione di segnali analogici in segnali digitali (convertitore analogico-digitale)	92
Sostituzione di scene esistenti (inserimento AV)	94
Doppiaggio audio	96
Collegamento al computer per mezzo del cavo DV (IEEE 1394).....	99

Utilizzo della scheda di memoria

Inserimento e rimozione della scheda di memoria.....	100
Selezione delle dimensioni e della qualità di immagine	101
Registrazione di immagini fisse in una scheda di memoria.....	104
Registrazione di immagini panoramiche (modalità Unione)	110
Registrazione di filmati Motion JPEG in una scheda di memoria.....	112
Riproduzione di una scheda di memoria	114
Protezione delle immagini	117
Eliminazione delle immagini	118
Selezione di immagini fisse per la stampa (Ordine di stampa)	119
Stampa con la funzione di stampa diretta	121
Combinazione di immagini (missaggio scheda)	127
Copia di immagini fisse	131
Formattazione della scheda di memoria	133
Collegamento al computer per mezzo del cavo USB	134
Creazione di un'immagine di avvio.....	135
Informazioni sulle schede di memoria	136

Informazioni aggiuntive

Indicazioni sullo schermo	139
Elenco dei messaggi.....	143
Manutenzione	146
Risoluzione dei problemi	149
Schema del sistema	152
Accessori opzionali.....	153
Specifiche.....	156
Glossario	158

Convenzioni usate in questo manuale

Modalità operative

Modalità operativa	Posizioni del selettore POWER	Posizioni del selettore TAPE/CARD
CAMERA	CAMERA	 (TAPE)
PLAY (VCR)	PLAY (VCR)	 (TAPE)
CARD CAMERA	CAMERA	 (CARD)
CARD PLAY (VCR)	PLAY (VCR)	 (CARD)

Le funzioni disponibili dipendono dalla modalità operativa impiegata. Esse vengono indicate come segue:






CAMERA

: funzione utilizzabile in questa modalità.

CAMERA

: funzione non utilizzabile in questa modalità.

Altri simboli e riferimenti


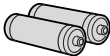



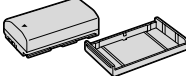


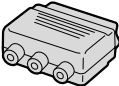


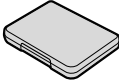
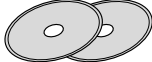
-  : numero della pagina di riferimento.
-  : funzioni da attivare dal corpo della videocamera.
-  : funzioni da attivare dal telecomando senza filo.
-  : argomenti aggiuntivi a complemento delle procedure operative di base.
-  : precauzioni relative al funzionamento della videocamera.
- Per fare riferimento ai pulsanti della videocamera o del telecomando senza filo, vengono utilizzate lettere maiuscole.
- [] utilizzati per fare riferimento alle opzioni di menu visualizzate sullo schermo.
- Con il termine "Schermo" si fa riferimento allo schermo LCD e allo schermo del mirino.

Grazie per avere scelto Canon!

I modelli MVX150i e MVX100i offrono un'ampia gamma di opzioni e di funzioni. Prima di utilizzare la videocamera, vi raccomandiamo pertanto di leggere a fondo questo manuale. Esso vi aiuterà ad acquisire maggior familiarità con l'apparecchio, imparando quindi ad utilizzarlo nel modo corretto.

Prima di utilizzare l'intera gamma delle funzioni disponibili, vi suggeriamo innanzi tutto di apprendere a fondo il funzionamento di base della videocamera.

Verifica degli accessori forniti in dotazione

Telecomando senza filo WL-D79 	Due batterie tipo AA 	Copriobiettivo e cordoncino del copriobiettivo 	Cinghia per trasporto a tracolla SS-800 
Batteria al litio CR2025 	MVX150i Pacco batteria BP-512, MVX100i Pacco batteria BP-508 	Adattatore di alimentazione compatto CA-570 (comprensivo di cavo di alimentazione) 	Cavo video stereo STV-250N 
Adattatore SCART PC-A10 (per Europa e Asia) 	Cavo USB IFC-300PCU 	Scheda di memoria SD SDC-8M (contenente immagini campione) 	Custodia per scheda di memoria SD 
DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK DV NETWORK SOLUTION DISK 			

Introduzione ai modelli MVX150i/MVX100i

CCD a megapixel

Le MVX150i e le MVX100i hanno incorporato un CCD a megapixel che consente la registrazione di immagini fisse ad alta risoluzione su una scheda di memoria.

Zoom ottico 16× e zoom digitale 320×

(Scheda: zoom ottico 15× e zoom digitale 60×)

Stabilizzatore di immagine

Svolge la funzione di stabilizzazione delle registrazioni anche durante le riprese con il teleobiettivo regolato su un elevato rapporto di ingrandimento.

Modalità Notturmo

Consente di effettuare registrazioni anche in luoghi bui. La modalità Notturmo regola automaticamente l'apparecchio alla velocità di otturazione ottimale.

Modalità Super Notturmo e modalità Bassa Luminosità (MVX150i)

Grazie alle modalità Super Notturmo (in modalità CAMERA) e Bassa Luminosità (in modalità CARD CAMERA), con il modello MVX150i è possibile continuare ad eseguire riprese senza la necessità di illuminazione. La lampada assist (LED bianco) si accende infatti in modo da illuminare il soggetto.

Immagini fisse

Con la semplice pressione del pulsante PHOTO, si possono catturare immagini fisse come se fossero fotografie.

Impostazioni "La mia macchina fotografica"

La videocamera può essere personalizzata con l'immagine di avvio e con i suoni desiderati.

Registrazione con linea di ingresso analogica/Montaggio con inserimento AV/Doppiaggio audio

Attacco avanzato per accessori

Semplicemente facendo scorrere nell'attacco per accessori il flash-luce video VFL-1, il microfono direzionale stereofonico DM-50 o la lampada video VL-3 di Canon, la videocamera automaticamente fornisce questi l'alimentazione e le connessioni necessarie.

Effetti digitali

Esibite la vostra creatività con gli effetti speciali e le dissolvenze. Lo schermo a immagini multiple cattura il soggetto in una sequenza di 4, 9 o 16 immagini fisse.

Scheda di memoria

Le immagini possono essere registrate in una scheda di memoria SD oppure in una MultiMediaCard. Le immagini registrate in modalità Unione, per mezzo del programma fornito in dotazione possono essere fuse in un'unica, grande scena panoramica.

Stampa diretta

Le immagini fisse possono altresì essere stampate mediante collegamento ad una stampante Canon provvista della funzione di stampa diretta.

Terminale USB

Consente di trasferire i dati dalla scheda di memoria ad un computer provvisto di porta USB. Con il programma fornito in dotazione, dal computer è quindi possibile organizzare e ritoccare le immagini stesse.

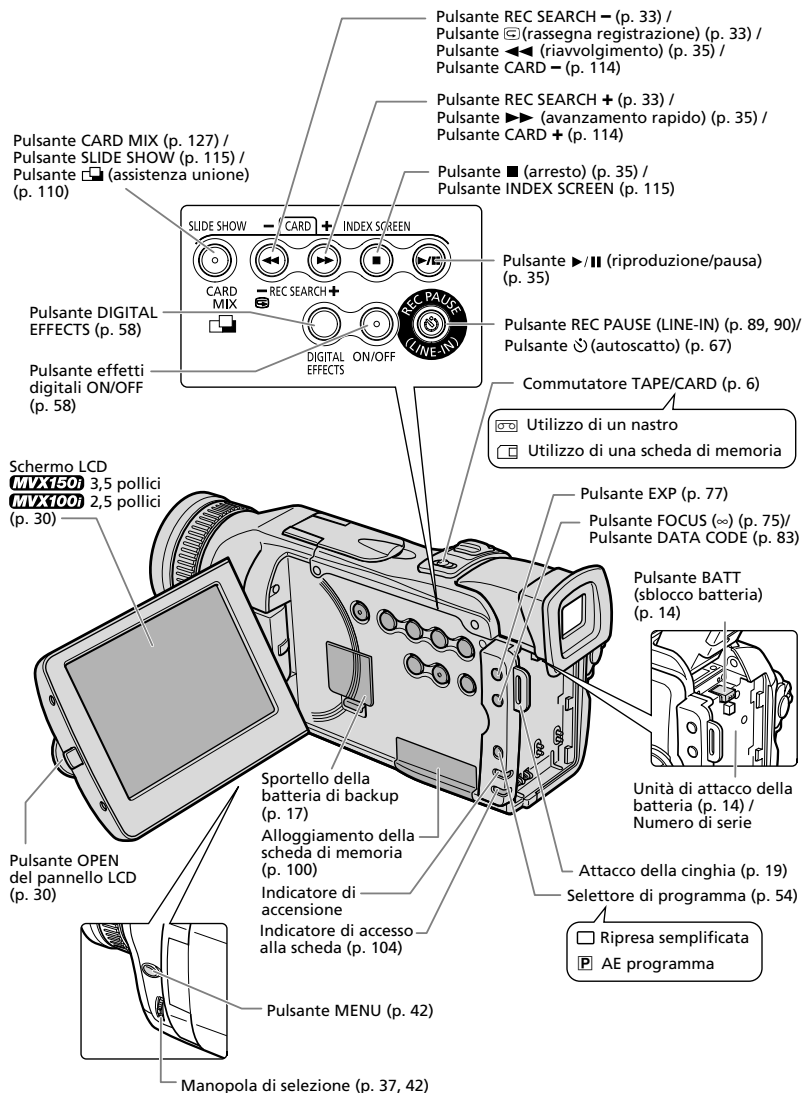
Terminale DV IEEE 1394

Il terminale DV consente di eseguire il trasferimento delle immagini ad alta velocità, virtualmente senza alcun deterioramento della loro qualità. Le immagini possono quindi essere ritoccate collegando la videocamera ad un PC provvisto di terminale IEEE 1394. Gli utilizzatori di Windows XP possono inoltre utilizzare il programma fornito in dotazione per effettuare videoconferenze nonché il trasferimento di file via Internet*.

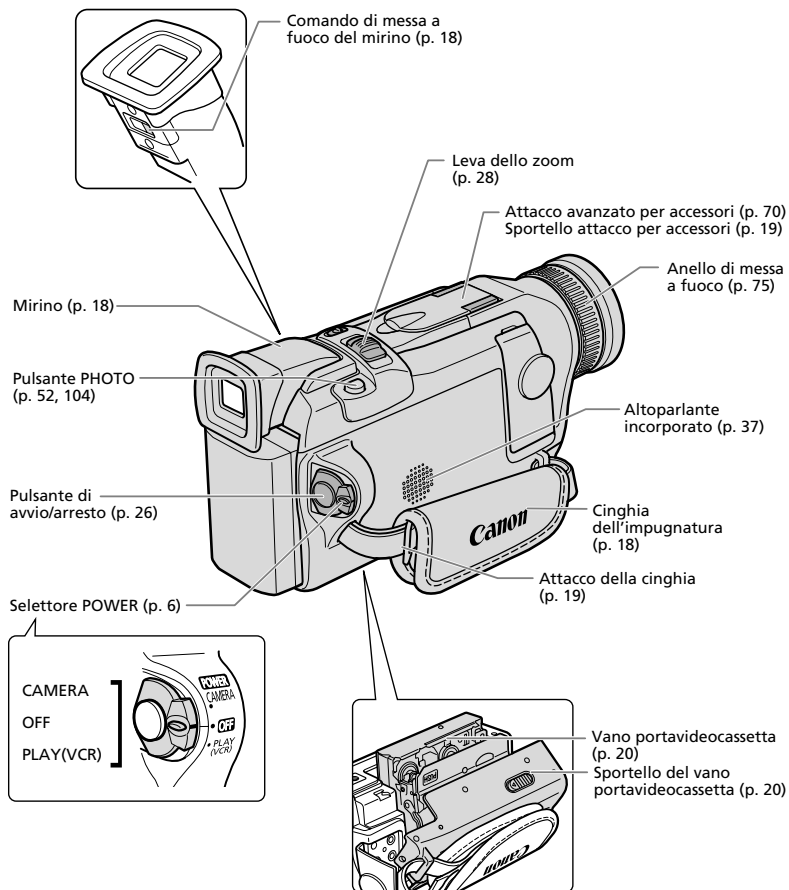
* È richiesto Windows Messenger 4.5 o versione successiva.

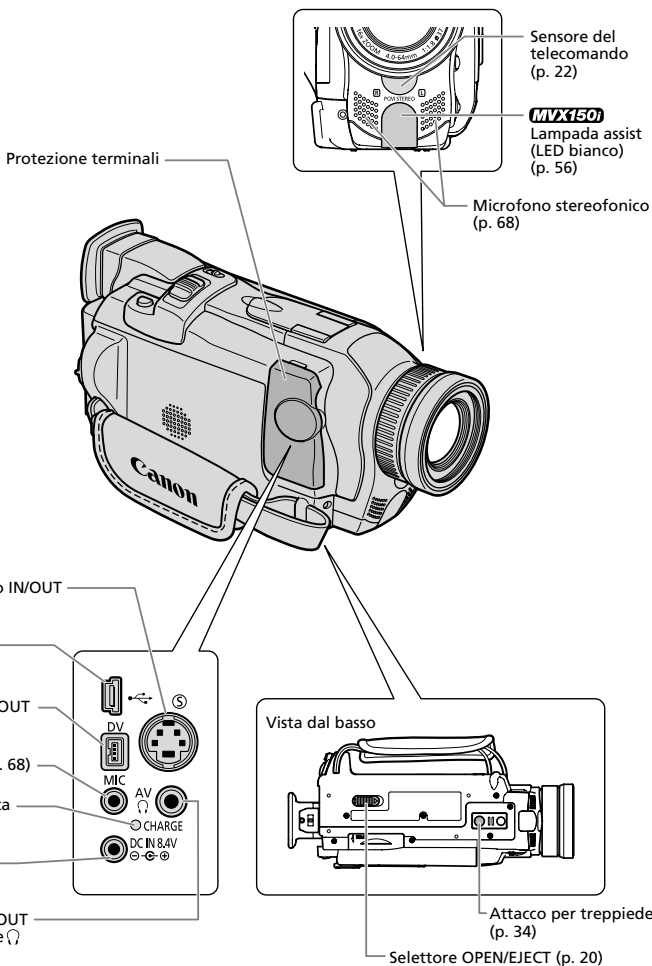
Guida alle parti componenti

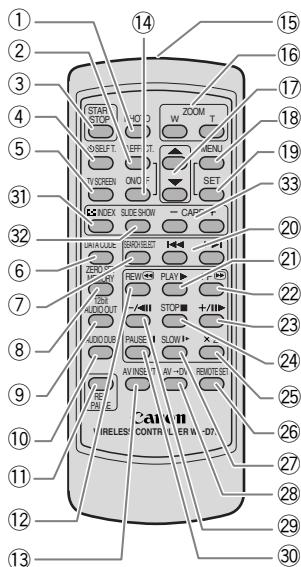
MVX150i/MVX100i



Introduzione







① Pulsante PHOTO (p. 52, 104)

② Pulsante D. EFFECTS (effetti digitali) (p. 58)

③ Pulsante START/STOP (p. 26)

④ Pulsante SELF T. (p. 67)

⑤ Pulsante TV SCREEN (p. 139)

⑥ Pulsante DATA CODE (p. 83)

⑦ Pulsante SEARCH SELECT (p. 85)

⑧ Pulsante ZERO SET MEMORY (p. 86)

⑨ Pulsante 12 bit AUDIO OUT (p. 98)

⑩ Pulsante AUDIO DUB. (p. 97)

⑪ Pulsante REC PAUSE (p. 89)

⑫ Pulsante REW ◀◀ (p. 35)

⑬ Pulsante AV INSERT (p. 95)

⑭ Pulsante effetti digitali ON/OFF (p. 58)

⑮ Trasmettitore

⑯ Pulsanti dello zoom (p. 28)

⑰ Pulsanti di selezione (p. 42)

⑱ Pulsante MENU (p. 42)

⑲ Pulsante SET (p. 42)

⑳ Pulsanti di ricerca (p. 85)

㉑ Pulsante PLAY ▶ (p. 35)

㉒ Pulsante FF ▶▶ (p. 35)

㉓ Pulsante +/III▶ (p. 36)

㉔ Pulsante STOP ■ (p. 35)

㉕ Pulsante × 2 (p. 36)

㉖ Pulsante REMOTE SET (p. 47)

㉗ Pulsante SLOW ▶ (p. 36)

㉘ Pulsante AV → DV (p. 93)

㉙ Pulsante -/◀II (p. 36)

㉚ Pulsante PAUSE || (p. 36)

㉛ Pulsante INDEX ■ (p. 115)

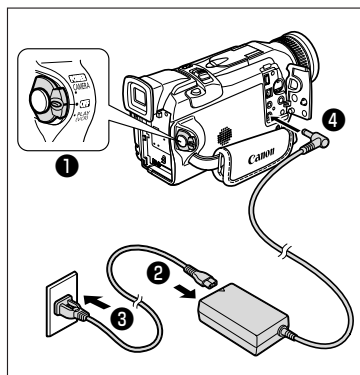
㉜ Pulsante SLIDE SHOW (p. 115)

㉝ Pulsanti CARD -/+ (p. 114)

Utilizzo della sorgente elettrica

La videocamera può essere impiegata alimentandola da una sorgente elettrica per mezzo dell'adattatore di alimentazione fornito in dotazione. L'adattatore di alimentazione converte la corrente, erogata da una presa di corrente di rete (100-240 V AC, 50/60 Hz), in corrente CC (DC) utilizzata dalla videocamera.

1. Ruotate il selettore POWER sulla posizione OFF.
2. Collegate il cavo di alimentazione all'adattatore di alimentazione.
3. Collegate il cavo di alimentazione alla presa di corrente di rete.
4. Collegate l'adattatore di alimentazione al terminale DC IN della videocamera.



5. Dopo l'uso, spegnere la videocamera e disconnettere l'adattatore di alimentazione dalla videocamera. Infine scollegate il cavo di alimentazione dalla presa di corrente di rete e quindi dall'adattatore di alimentazione.



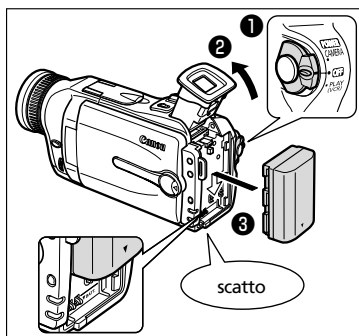
- Prima di collegare o scollegare l'adattatore di alimentazione, ricordatevi di spegnere la videocamera.
- Utilizzando l'adattatore nei pressi di un apparecchio TV, si possono verificare interferenze alle immagini. Allontanatelo quindi dall'apparecchio TV stesso o dal cavo dell'antenna.
- Assicuratevi di non collegare al terminale DC IN della videocamera o all'adattatore di alimentazione apparecchi non espressamente raccomandati.
- Durante l'utilizzo si potrebbe udire del rumore proveniente dall'adattatore di alimentazione. Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento.

Installazione e carica del pacco batteria

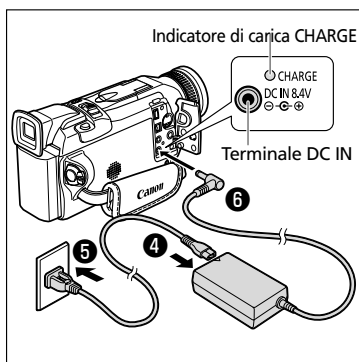
Prima dell'iniziale utilizzo della videocamera, caricate il pacco batteria mediante l'adattatore di alimentazione fornito in dotazione e quindi ripetete l'operazione ogni qualvolta sullo schermo appare il messaggio "CHANGE THE BATTERY PACK".

1. Ruotate il selettore POWER sulla posizione OFF.
2. Ruotate il mirino verso l'alto.
3. Installate sulla videocamera il pacco batteria.

- Rimuovete dal pacco batteria la relativa protezione dei terminali.
- Allineate l'estremità del pacco batteria con la linea contrassegnata sul corpo della videocamera, premetelo lievemente e quindi fatelo scorrere nella direzione indicata dalla freccia sino ad avvertire uno scatto.



4. Collegate il cavo di alimentazione all'adattatore di alimentazione di rete.
5. Collegate il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
6. Collegate l'adattatore di alimentazione al terminale DC IN della videocamera.
7. Al completamento della carica, scollegate l'adattatore di alimentazione dalla videocamera. Infine scollegate il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e quindi dall'adattatore di alimentazione.



8. Dopo l'utilizzo rimuovete il pacco batteria.

Per rimuovere la batteria premete il pulsante BATT.



- Se l'indicatore CHARGE lampeggia rapidamente, può significare che il pacco batteria è difettoso.
- L'indicatore di carica CHARGE fornisce inoltre un'indicazione dello stato della carica:
 - 0-50%: lampeggia una volta al secondo
 - Oltre il 50%: lampeggia due volte al secondo
 - 100%: rimane acceso di luce fissa
- Durante la carica del pacco batteria, non si deve scollegare e quindi ricollegare il cavo di alimentazione. Il pacco batteria potrebbe non essere correttamente caricato anche qualora l'indicatore di carica CHARGE risultasse costantemente acceso. Il pacco batteria potrebbe non essere correttamente caricato anche qualora si verifici un'interruzione di energia elettrica durante la carica. In tal caso, rimuovete il pacco batteria e reinstallatelo sulla videocamera.

Tempo di carica e durata della registrazione e della riproduzione

La tabella che segue fornisce i dati approssimati di durata, i quali variano secondo le condizioni di carica, di registrazione e di riproduzione:

Tempo di carica

Pacco batteria	Tempo di carica
BP-508 (MVX100i)	110 min.
BP-512 (MVX150i/opzionale)	120 min.
BP-511 (opzionale)	120 min.
BP-522 (opzionale)	210 min.
BP-535 (opzionale)	310 min.

- Il pacco batteria deve essere caricato a temperature comprese tra 5 °C e 40 °C.
- Il pacco batteria agli ioni di litio può essere caricato in qualsiasi condizione di carica si trovi. Infatti, a differenze dei comuni pacchi batterie, non è necessario utilizzarlo o scaricarlo completamente prima di provvedere ad una nuova carica.

Durata di registrazione

Pacco batteria	Durata massima di registrazione		Durata tipica di registrazione*	
	Impiego del mirino	Impiego dello schermo LCD	Impiego del mirino	Impiego dello schermo LCD
MVX150i				
BP-512 (in dotazione)	150 min.	110 min.	80 min.	60 min.
BP-511 (opzionale)	150 min.	110 min.	80 min.	60 min.
BP-522 (opzionale)	320 min.	230 min.	175 min.	125 min.
BP-535 (opzionale)	520 min.	370 min.	280 min.	200 min.
MVX100i				
BP-508 (in dotazione)	80 min.	65 min.	45 min.	35 min.
BP-512 (opzionale)	150 min.	115 min.	80 min.	65 min.
BP-511 (opzionale)	150 min.	115 min.	80 min.	65 min.
BP-522 (opzionale)	320 min.	235 min.	175 min.	130 min.
BP-535 (opzionale)	520 min.	375 min.	280 min.	205 min.

* Durate approssimate di registrazione con ripetuti avvii/arresti, ingrandimenti e accensioni/spengimenti. La durata effettiva potrebbe essere inferiore.


- Vi raccomandiamo pertanto di predisporre pacchi batteria di durata complessiva doppia o tripla rispetto alla durata prevista.
- Al fine di conservare la carica della batteria, vi consigliamo di spegnere la videocamera anziché mantenerla nella modalità di pausa di registrazione.

Durata di riproduzione

Pacco batteria	MVX150i	MVX100i
	(Impiegando lo schermo LCD)	
BP-508 (MVX100i)	–	70 min.
BP-512 (MVX150i/opzionale)	130 min.	140 min.
BP-511 (opzionale)	130 min.	140 min.
BP-522 (opzionale)	260 min.	295 min.
BP-535 (opzionale)	430 min.	470 min.

Qual'è la carica residua?

I simboli della batteria indicano lo stato della carica del pacco batteria stessa.

Quando il pacco batteria è scarico, appare per 4 secondi l'indicazione "CHANGE THE BATTERY PACK" ed inoltre  inizia a lampeggiare.

Gli indicatori di carica della batteria non sono tuttavia costanti, variando secondo le condizioni di utilizzo del pacco batteria stesso e della videocamera.



Precauzioni per il trattamento del pacco batteria

PERICOLO!

Trattate il pacco batteria con cura.

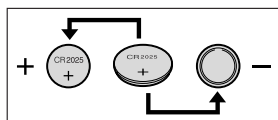
- Mantenetelo lontano dalle fiamme (potrebbe esplodere).
- Non esponetelo a temperature superiori a 60°C. Non lasciatelo nelle vicinanze di riscaldatori ovvero nell'automobile durante la stagione calda.
- Non tentate di smontarlo o di modificarlo.
- Non lasciatelo cadere né sottoponetelo ad urti.
- Non bagnatelo.

- I pacchi batteria caricati si scaricano in modo naturale. Di conseguenza, al fine di garantire la piena disponibilità, caricatevi il giorno stesso ovvero il giorno prima dell'utilizzo.
- Quando non utilizzate il pacco batteria, installate la relativa protezione dei terminali. Il contatto con oggetti metallici può infatti divenire causa di cortocircuito e danneggiare quindi il pacco batteria stesso.
- Terminali sporchi possono degradare il contatto tra il pacco batteria e la videocamera. I terminali vanno puliti con un panno morbido.
- La conservazione per lunghi periodi (circa un anno) di un pacco batteria caricato può ridurne la vita o comprometterne le prestazioni; vi raccomandiamo pertanto di scaricarlo completamente e di conservarlo in un luogo asciutto a temperatura ambiente non superiore a 30° C. Qualora intendiate non utilizzare il pacco batteria per lunghi periodi, caricatelo e scaricatelo completamente almeno una volta all'anno. Se disponete di più di un pacco batteria, adottate queste precauzioni allo stesso tempo per tutti i pacchi.
- Sebbene la gamma di temperatura di funzionamento del pacco batteria sia compresa tra 0° C e 40° C, la gamma ottimale va da 10° C a 30° C. Alle basse temperature le prestazioni si riducono temporaneamente. Prima di utilizzarlo, lasciatelo riscaldare in una tasca.
- Il pacco batteria deve essere sostituito qualora la durata efficace dopo la carica completa diminuisca considerevolmente alle normali temperature.

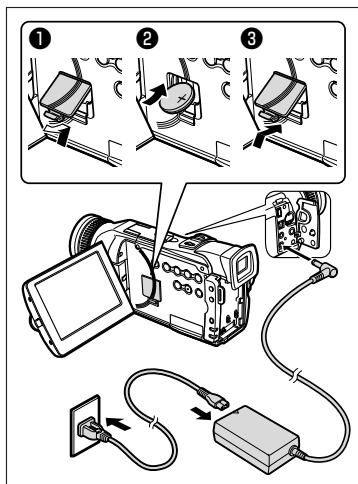
Installazione della batteria di backup

La batteria di backup consente alla videocamera di mantenere la data, l'ora e le altre sue impostazioni anche quando essa è scollegata dalla sorgente elettrica di rete. Per conservare l'impostazione, quando si sostituisce la batteria di backup alimentare la videocamera da una sorgente elettrica o con un pacco batteria.

1. Aprite il coperchio della batteria di backup.
2. Inserite la batteria al litio mantenendone il lato + rivolto verso l'esterno.



3. Richiudete il coperchio.




ATTENZIONE!

- Qualora maltrattata, la batteria utilizzata in questo apparecchio potrebbe incendiarsi ovvero presentare il pericolo di bruciature di natura chimica. Non ricaricarla, non smontarla, non riscaldatela né incenerirla a temperature superiori a 100° C.
- Sostituire la batteria con una CR2025 di produzione Panasonic, Hitachi Maxell, Sony, Sanyo, o con una Duracell2025. L'utilizzo di altre batterie potrebbe comportare rischio di incendio o esplosione.
- La batteria esaurita dovrebbe essere restituita al relativo fornitore affinché la smaltisca in modo sicuro.



- Non afferrate la batteria con pinzette od altri oggetti metallici, poiché ciò può dar luogo a cortocircuito.
- Al fine di garantire un contatto adeguato, strofinate la batteria con un panno pulito ed asciutto.
- Mantenete la batteria al di fuori della portata dei bambini. Qualora venisse ingoiata, richiedete immediatamente l'intervento di un medico. L'involucro della batteria potrebbe infatti rompersi, lasciando fuoriuscire il liquido con conseguente danneggiamento dello stomaco e degli intestini.
- Al fine di evitare i rischi di esplosione, non smontatela, non riscaldatela né immergetela in acqua.

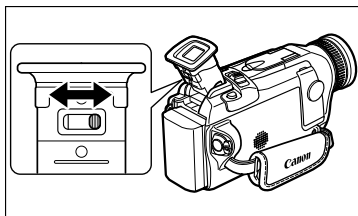


La batteria di backup dura circa un anno. Quando il simbolo  lampeggia, è necessario provvedere alla sostituzione.

Preparazione della videocamera

Regolazione del mirino (regolazione delle diottrie)

1. Accendete la videocamera mantenendo il pannello LCD chiuso, procedendo quindi alla regolazione del mirino.
2. Regolate la leva di messa a fuoco del mirino stesso.

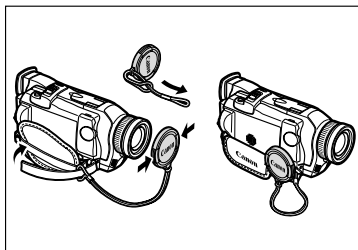


Non lasciate esporre il mirino alla luce solare diretta, poiché esso potrebbe sciogliersi a causa della concentrazione di luce sull'obiettivo. Regolatene quindi l'angolatura in modo da prevenire l'ingresso dei raggi solari.

Installazione del copriobiettivo

1. Fissate il cordoncino al copriobiettivo.
2. Fate passare la cinghia dell'impugnatura attraverso il cappio del cordoncino.

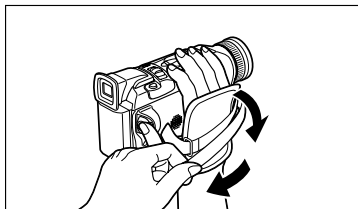
Per installarlo o rimuoverlo, premetene i pulsanti. Durante la registrazione, agganciate il copriobiettivo alla cinghia dell'impugnatura, quindi riponetelo sull'obiettivo al termine dell'operazione.



Serraggio della cinghia dell'impugnatura

Mentre con la mano destra mantenete la videocamera, con la sinistra regolatene la cinghia.

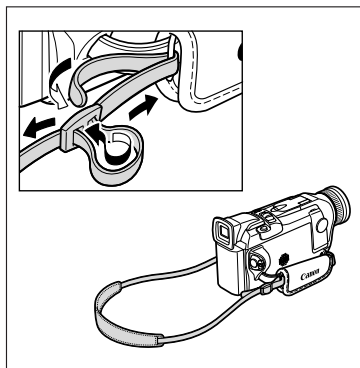
Regolatela in modo che sia possibile raggiungere la leva dello zoom ed il pulsante PHOTO con il dito indice ed il pulsante di avvio/arresto con il pollice.



Installazione della cinghia per trasporto a tracolla

Al fine si garantire maggior sicurezza e trasportabilità, prima di impiegare la videocamera fissatevi la cinghia per trasporto a tracolla.

Fate scorrere le estremità attraverso gli attacchi della cinghia e quindi regolatene la lunghezza.

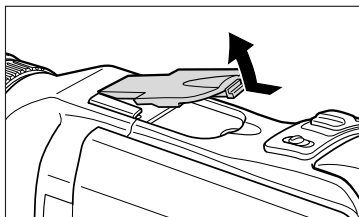


Rimozione e installazione dello sportello dell'attacco per accessori

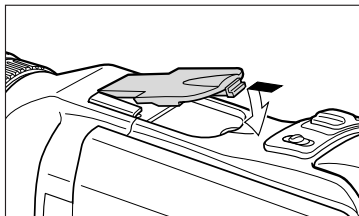
Rimuovete lo sportello dell'attacco per accessori quando si installa un accessorio all'apposito attacco avanzato.

1. Sollevate lo sportello con l'unghia e rimuoverlo.

Agganciate lo sportello al cordoncino del copriobiettivo o alla cinghia dell'impugnatura mentre si usa l'attacco per accessori.



2. Installate l'estremità nell'attacco per accessori e installarla nell'attacco.



Inserimento della videocassetta

Fate uso solamente di videocassette che riportano il logo **Mini DV**.

Inserimento ed estrazione

1. Per aprire lo sportello del vano portavideocassetta, fate scorrere il selettore OPEN/EJECT, mantenendolo in posizione.

Il vano portavideocassetta si apre automaticamente.

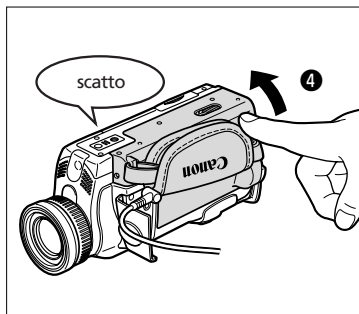
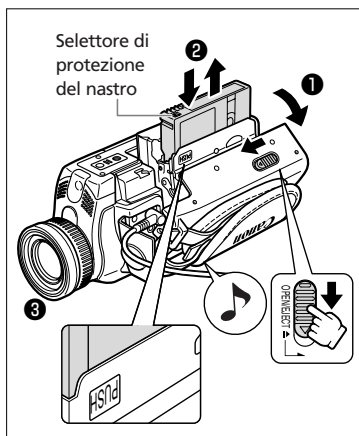
2. Inserimento ed estrazione della videocassetta.

- Inserite la videocassetta mantenendone la finestrella rivolta verso la cinghia dell'impugnatura e la linguetta REC/SAVE rivolta verso l'alto.
- Per estrarre la videocassetta, tiratela facendole compiere un percorso rettilineo.

3. Premete sul contrassegno **PUSH**, situato sul vano portavideocassetta, sino ad avvertire uno scatto.


Attendete che il vano si ritragga automaticamente.

4. Richiudete quindi lo sportello del vano portavideocassetta.



- Evitate di interferire con il vano portavideocassetta mentre questo si sta aprendo o richiudendo automaticamente, nonché di chiudere lo sportello, sino a quando il vano stesso si sia completamente ritratto.
- Fate attenzione a non lasciare intrappolare le dita nello sportello del vano portavideocassetta.




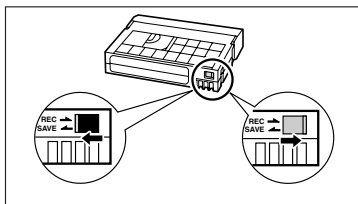
- Se la videocamera è collegata ad una sorgente elettrica di rete, la videocassetta può essere inserita ed estratta anche se il selettore POWER si trova in posizione OFF.
- All'accensione della videocamera, in mancanza di una videocassetta inserita  lampeggia (nelle modalità CAMERA e PLAY (VCR)).
- In caso di utilizzo di alcuni tipi di nastro, il tempo residuo potrebbe non essere accuratamente indicato.
- Se la videocamera è installata su un treppiede, smontarla al fine di poter aprire il vano portacassetta.

Protezione dei nastri dalla cancellazione accidentale

Al fine di proteggere le registrazioni dalla cancellazione accidentale, fate scorrere a sinistra la linguetta situata sulla videocassetta. (Le posizioni di questo selettore sono normalmente indicate con SAVE ed ERASE OFF).

Se in modalità CAMERA si inserisce una

videocassetta protetta, per circa 4 secondi appare il messaggio "THE TAPE IS SET FOR ERASURE PREVENTION" ed inoltre  inizia a lampeggiare. Qualora desideriate comunque registrare su questa cassetta, riportate la linguetta nella posizione di destra.



Precauzioni per il trattamento delle videocassette

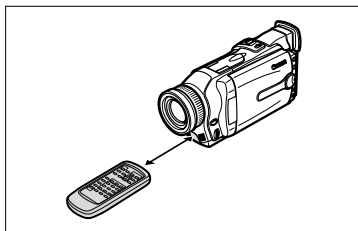
- Successivamente all'utilizzo delle videocassette, riavvolgetele. Se il nastro si allenta o si danneggia, può causare la distorsione dell'immagine e del suono.
- Riponete le videocassette nella propria custodia mantenendola in posizione eretta.
- Dopo l'utilizzo non lasciate la videocassetta nella videocamera.
- Non utilizzate nastri giuntati o videocassette non standard perché potrebbero danneggiare la videocamera.
- Non utilizzate nastri che si sono bloccati perché le testine video potrebbero sporcarsi.
- Non inserite alcunché nei piccoli fori ubicati sulle videocassette, né copriteli con nastro adesivo.
- Maneggiate le videocassette con cura. Non lasciatele cadere né sottoponetele ad urti, poiché si potrebbero danneggiare.
- Se verranno conservate a lungo, di tanto in tanto riavvolgetene il nastro.
- Nelle videocassette provviste della funzione di memoria, i terminali metallici potrebbero sporcarsi con l'uso. Ogni 10 inserimenti/estrazioni circa, pulite quindi i terminali con un batuffolo di cotone. La videocamera non supporta la funzione di memoria.

Impiego del telecomando senza filo

La videocamera può essere gestita con il telecomando senza filo, fornito in dotazione, da una distanza sino a 5 m. Quando ne premete i pulsanti, puntatelo in direzione del sensore situato sulla videocamera.

Senza il telecomando senza filo non è tuttavia possibile eseguire le seguenti funzioni:

- Alcune modalità di riproduzione speciale (📖 36)
- Ricerca per foto/data (📖 85)
- Memoria del punto di zero (📖 86)
- Inserimento AV (📖 94)
- Doppiaggio audio (📖 96)

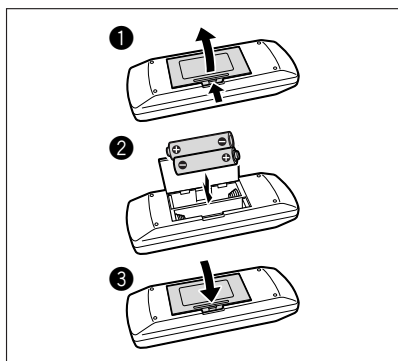


- La videocamera ed il telecomando senza filo sono dotati di 2 modalità di sensori telecomando (📖 47). Se il telecomando senza filo non funziona, verificate che la videocamera ed il telecomando senza filo siano impostati sulla stessa modalità.
- Il telecomando senza filo non opera correttamente in luoghi luminosi quali gli esterni con luce solare diretta, ovvero quando usato nelle immediate vicinanze della videocamera.
- La portata effettiva del telecomando senza filo può ridursi qualora il sensore situato sulla videocamera sia esposto a luce troppo intensa.
- Quando le batterie si scaricano, sostituitele entrambe allo stesso tempo.

Inserimento delle batterie

Il telecomando senza filo funziona con due batterie di tipo AA.

1. **Aprire il coperchio del comparto batterie.**
2. **Inserite le batterie facendo attenzione all'orientamento delle polarità + e -.**
3. **Richiudete il coperchio del comparto batterie.**



Impostazione del fuso orario, della data e dell'ora



Prima di utilizzare per la prima volta la videocamera, impostate il fuso orario, la data e l'ora. Prima di iniziare, installate la batteria di backup (📖 17).

Impostazione del fuso orario e dell'ora legale

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

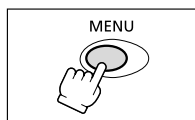
MENU

(📖 42)

SYSTEM

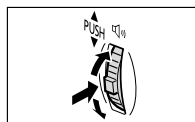
T.ZONE / DST...PARIS

1. Aprite il menu premendo il pulsante MENU.



2. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare [SYSTEM] e quindi premetela.

3. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare [T.ZONE/DST] e quindi premetela.

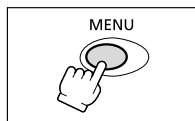


- Appare così l'impostazione relativa al fuso orario.
- L'impostazione predefinita è Parigi. Selezionate il vostro fuso orario e, se necessario, l'ora legale (DST).

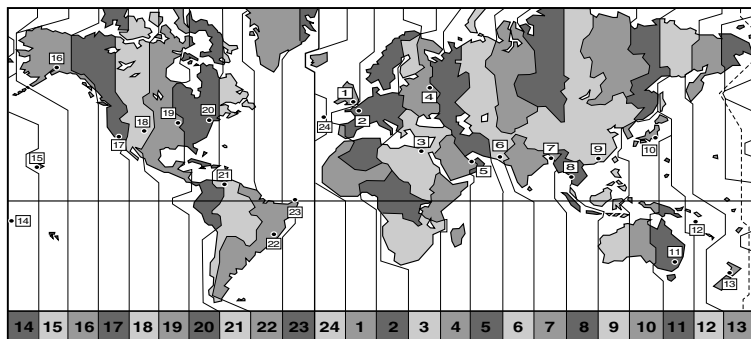
4. Ruotate la manopola di selezione in modo da selezionare l'opzione che rappresenta il fuso orario della vostra zona.

Per la regolazione dell'ora legale, selezionate il fuso contraddistinto da ☀ a fianco dell'area.

5. Chiudete il menu premendo il pulsante MENU.



Conoscere bene i
fondamenti



No.	Fuso orario	No.	Fuso orario
1	LONDON	13	WELLGTN (Wellington)
2	PARIS	14	SAMOA
3	CAIRO	15	HONOLU. (Honolulu)
4	MOSCOW	16	ANCHOR. (Anchorage)
5	DUBAI	17	L.A. (Los Angeles)
6	KARACHI	18	DENVER
7	DACCA	19	CHICAGO
8	BANGKOK	20	N.Y. (New York)
9	H. KONG (Hong Kong)	21	CARACAS
10	TOKYO	22	RIO (Rio de Janeiro)
11	SYDNEY	23	FERNAN. (Fernando de Noronha)
12	SOLOMON	24	AZORES



- Una volta impostato il fuso orario, la data e l'ora, non è necessario resettare l'orologio ogni qualvolta si viaggia in una zona caratterizzata da un fuso orario diverso. Impostando il fuso orario relativo ad una delle destinazioni, la videocamera infatti regola automaticamente l'orologio.
- Vengono regolati automaticamente anche il numero di giorni dei mesi e gli anni bisestili.

Impostazione della data e dell'ora

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

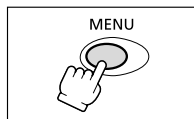
MENU

(42)

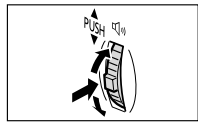
SYSTEM

▶ D/TIME SET... 1. JAN. 2003
12:00 PM

1. Aprite il menu premendo il pulsante MENU.



2. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare [SYSTEM] e quindi premetela.



3. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare [D/TIME SET] e quindi premetela.

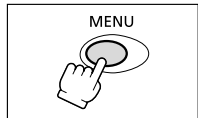
L'indicazione relativa all'anno inizia a lampeggiare.

4. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare l'anno e quindi premetela.

- Inizia così a lampeggiare la porzione successiva della data visualizzata.
- Allo stesso modo impostate il mese, il giorno, le ore e i minuti.

5. Premete il pulsante MENU in modo da chiudere il menu stesso ed avviare l'orologio.

Il fuso orario, la data e l'ora appariranno per 4 secondi ogni qualvolta accenderete la videocamera.



- Per modificare una porzione della data o dell'ora, al passo 4 premete la manopola di selezione e quindi portatevi sul dato da modificare.
- La data può essere impostata su un anno qualsiasi compreso tra il 2003 ed il 2030.

Visualizzazione della data e dell'ora durante la registrazione

Il fuso orario, la data e l'ora possono essere visualizzati sull'angolo inferiore sinistro dello schermo (il fuso orario tuttavia scompare una volta trascorsi 4 secondi). La visualizzazione di 4 secondi inoltre non apparirà più all'accensione della videocamera. La data e l'ora non vengono sovrappresi alla registrazione.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

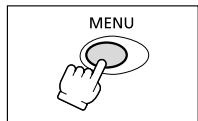
CARD PLAY (VCR)

MENU
(42)

DISPLAY SET UP

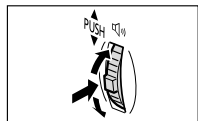
▶ D/T DISPLAY •• OFF

1. Aprite il menu premendo il pulsante MENU.



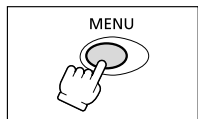
2. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare [DISPLAY SET UP] e quindi premetela.

3. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare [D/T DISPLAY] e quindi premetela.



4. Con la manopola di selezione selezionate [ON].

5. Chiudete il menu premendo il pulsante MENU.



Registrazione di filmati su un nastro



Durante la registrazione è possibile utilizzare lo schermo LCD oppure il mirino. Regolate l'angolazione del pannello LCD o del mirino per una più comoda registrazione.

Prima di iniziare a registrare

Effettuate innanzi tutto una prova di registrazione, in modo da verificare che la videocamera funzioni correttamente. Prima di cimentarvi in registrazioni importanti, pulite le testine video (📖 147).

Preparazioni

Collegate la sorgente elettrica. Inserite una videocassetta.

Registrazione

1. Rimuovete il copriobiettivo.

2. Impostate la videocamera sulla modalità CAMERA.

Se non avete ancora impostato il fuso orario, la data e l'ora, appare il messaggio "SET THE TIME ZONE, DATE AND TIME". Vedere la sezione *Impostazione del fuso orario, della data e dell'ora* (📖 23).

3. Aprite il pannello LCD (📖 30).

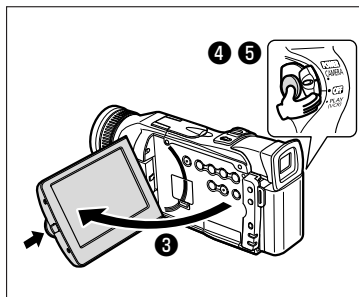
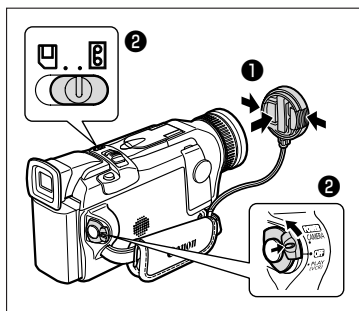
Per utilizzare il mirino, mantenete il pannello LCD chiuso oppure ruotatelo in modo che lo schermo sia rivolto nella stessa direzione dell'obiettivo (📖 31).

4. Per avviare la registrazione, premete il pulsante di avvio/arresto.

Prima di avviare la registrazione, attendete che il contanastro si sia completamente arrestato.

5. Per sospendere la registrazione, premete nuovamente il pulsante di avvio/arresto.

Per riprendere la registrazione, premete il pulsante di avvio/arresto.








Al termine della registrazione

1. Ruotate il selettore **POWER** sulla posizione **OFF**.
2. Chiudete il pannello **LCD** e riportate il mirino alla sua posizione originale.
3. Riponete il copriobiettivo.
4. Estraiete la videocassetta.
5. Scollegate il cavo di alimentazione.



Durante le registrazioni in esterni oppure attraverso una finestra, non lasciate lo schermo LCD, il mirino o l'obiettivo direttamente esposti alla luce diretta del sole, poiché in questo modo si potrebbero danneggiare.



- Spegnete la videocamera qualora intendiate non utilizzarla per un periodo maggiore.
- Quando si avvia la registrazione, la videocamera conteggia da 1 a 10 secondi (sollecito di registrazione). Periodi di registrazione inferiori a 10 secondi potrebbero risultare difficili da modificare in seguito. D'altro canto, una registrazione che non contiene alcuna azione particolare non dovrebbe in genere durare più di 10 secondi.
- Allo scopo di proteggere il nastro e le testine video, quando in modalità di pausa di registrazione la videocamera si spegne automaticamente al trascorrere di cinque minuti. "  **AUTO POWER OFF** " appare 20 secondi prima dello spegnimento. Per riprendere la registrazione, ruotate il selettore **POWER** su **OFF** e quindi nuovamente su **CAMERA**.
- Per informazioni sull'utilizzo di  (ripresa semplificata) o di  modalità **AE** programma, consultate la sezione *Utilizzo dei programmi di registrazione* ( 54).
- Non rimuovendo la videocassetta, è possibile registrare la scena successiva senza produrre alcun rumore o spezzone vuoto tra le registrazioni anche qualora si spenga la videocamera.
- Informazioni sul microfono incorporato: durante le registrazioni in prossimità di suoni di alta intensità (quali ad esempio fuochi d'artificio, tamburi e concerti), essi potrebbero presentare distorsione ovvero non essere registrati secondo il livello sonoro effettivo.
- Per informazioni sulla durata extra di registrazione, consultate la sezione *Modifica della modalità di registrazione* ( 51).

Sullo schermo LCD e il mirino: gli schermi LCD sono realizzati con tecniche di produzione ad elevatissima precisione, con più del 99,99% dei pixel che funzionano secondo le specifiche. Meno dello 0,01% dei pixel può saltuariamente fallire, ovvero apparire sottoforma di punti bianchi o neri. Ciò non ha tuttavia effetto sull'immagine registrata e non costituisce un malfunzionamento dell'apparecchio.

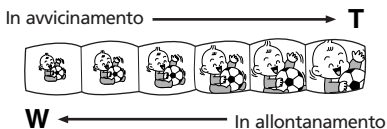
Ingrandimento (zoom)



Il teleobiettivo della videocamera consente di selezionare la miglior inquadratura possibile utilizzabile durante le registrazioni.

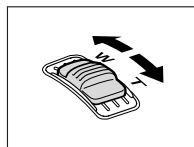
La videocamera commuta automaticamente tra zoom ottico e zoom digitale.

Utilizzando lo zoom digitale, la risoluzione dell'immagine appare tuttavia lievemente inferiore.



Zoom ottico 16x (Scheda: 15x)

Per zoomare in allontanamento, fate scorrere la leva dello zoom in direzione di **W** (grandangolo). Per zoomare in avvicinamento, fatelo scorrere in direzione di **T** (teleobiettivo).



- Per ottenere un lento effetto di zoom, la leva deve essere premuta lievemente. Per ottenere un movimento più deciso, premetelo più velocemente.
- È altresì possibile utilizzare i pulsanti **T** e **W** situati sul telecomando senza filo. Non è tuttavia possibile controllare la velocità della zoomata.

Zoom digitale 64x/320x (Scheda: 60x)

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

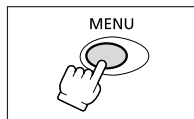
MENU

(42)

CAMERA SET UP

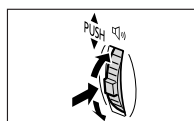
▶ D. ZOOM.....64x

1. Aprite il menu premendo il pulsante MENU.



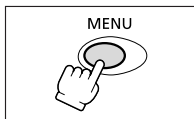
2. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare [CAMERA SET UP] e quindi premetela.

3. Selezionate [D.ZOOM] e quindi premete la manopola di selezione.



4. Selezionate un'opzione di impostazione.

5. Chiudete il menu premendo il pulsante MENU.





- Mantenete una distanza di almeno 1 m dal soggetto. In ripresa grandangolare, la distanza di messa a fuoco minima è di 1 cm.
- Appare per quattro secondi l'indicatore di zoom. Esso si estende in colore azzurro impostando lo zoom digitale su 64x e in blu scuro impostandolo su 320x.
- Lo zoom digitale non può essere utilizzato nelle modalità Notturmo e Super Notturmo (MVX150i).
- Lo zoom digitale non può altresì essere utilizzato quando si seleziona lo schermo a immagini multiple.
- Poiché lo stabilizzatore d'immagine non può essere utilizzato nella modalità CARD CAMERA, durante le riprese ad elevato ingrandimento vi raccomandiamo di installare la videocamera su un treppiede.

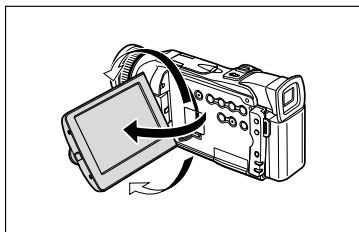
Utilizzo dello schermo LCD

1. Aprite il pannello LCD premendo il pulsante OPEN situato su di esso.

Lo schermo LCD si accende ed il mirino si spegne.

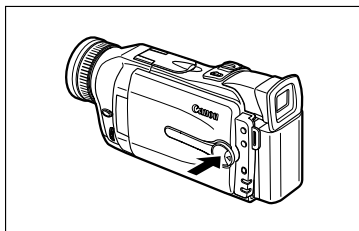
2. Ruotate il pannello LCD e quindi scegliete l'angolazione desiderata.

Il pannello LCD può essere ruotato in modo che lo schermo sia rivolto nella stessa direzione dell'obiettivo (📖 31), oppure appiattito contro la videocamera con lo schermo rivolto verso l'esterno.



3. Dopo l'utilizzo richiudete il pannello LCD.

- Chiudetelo bene, sino ad avvertire lo scatto di conferma.
- Lo schermo LCD si spegne ed il mirino si accende.



- Prima di ruotarlo, assicuratevi di aprire il pannello LCD sino a 90 gradi.
- Prima di chiudere il pannello LCD, ruotatelo in posizione verticale.
- Durante le registrazioni in esterni oppure attraverso una finestra, non lasciate lo schermo LCD, il mirino o l'obiettivo direttamente esposti alla luce diretta del sole, poiché così facendo si potrebbero danneggiare.
- Non afferrate la videocamera per il pannello LCD o per il mirino.



- Sullo schermo possono apparire barre di luce verticali a causa della forte illuminazione o della luce riflessa. Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento.
- La forte luminosità può rendere difficoltoso l'utilizzo dello schermo LCD. In tal caso è consigliabile utilizzare il mirino.

Regolazione della luminosità dello schermo LCD



CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

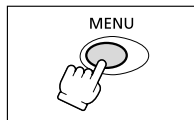
MENU

(42)

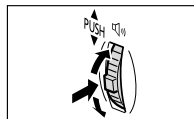
DISPLAY SET UP

BRIGHTNESS...

1. Aprire il menu premendo il pulsante MENU.



2. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare [DISPLAY SET UP] e quindi premetela.

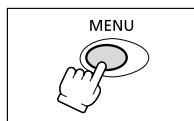


3. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare [BRIGHTNESS] e quindi premetela.

4. Regolate il livello ruotando la manopola di selezione.

Ruotatela verso l'alto per rendere lo schermo più luminoso, oppure verso il basso per renderlo più scuro.

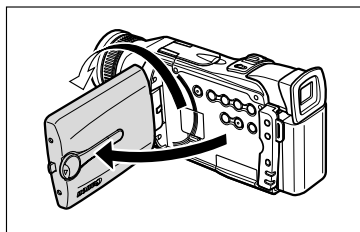
5. Chiudete il menu premendo il pulsante MENU.



La regolazione della luminosità dello schermo LCD non influenza quella del mirino e delle registrazioni.

Possibilità per il soggetto di osservare lo schermo LCD

Il pannello LCD può essere ruotato in modo che lo schermo sia rivolto nella stessa direzione dell'obiettivo. Il mirino si accende, consentendo all'operatore di vederlo mentre il soggetto vede lo schermo.



Ruotando lo schermo in modo che esso si rivolga nella stessa direzione dell'obiettivo, l'immagine appare come riflessa in uno specchio (LCD MIRROR ON). È tuttavia possibile scegliere di visualizzare l'immagine così come viene registrata (LCD MIRROR OFF).

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

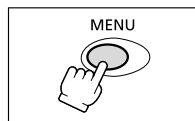
MENU

(42)

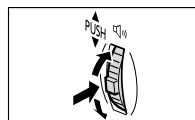
DISPLAY SET UP

▶ LCD MIRROR...ON

1. Aprire il menu premendo il pulsante MENU.



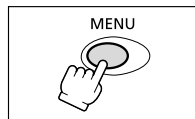
2. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare [DISPLAY SET UP] e quindi premetela.



3. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare [LCD MIRROR] e quindi premetela.

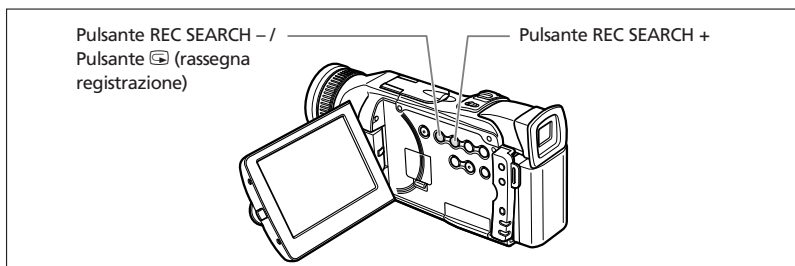
4. Ruotando la manopola di selezione selezionate [OFF].

5. Chiudete il menu premendo il pulsante MENU.



Quando l'opzione [LCD MIRROR] è impostata su [ON], la maggior parte delle visualizzazioni a schermo appare riflessa.

Ricerca e riesame durante la registrazione



Rassegna della registrazione

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

In modalità di pausa di registrazione, questa funzione consente di passare in rassegna gli ultimi secondi della registrazione, in modo da permettere di controllare se essa è stata correttamente eseguita.

Premete e rilasciate il pulsante  (rassegna di registrazione).

La videocamera riavvolge il nastro, riproduce gli ultimi secondi e fa quindi ritorno alla modalità di pausa di registrazione.



Ricerca della registrazione

CAMERA

PLAY (VCR)

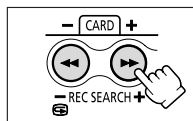
CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

In modalità di pausa di registrazione, questa funzione consente di riprodurre il nastro (in avanti o all'indietro) in modo da localizzare il punto da cui iniziare a registrare.

Mantenete premuto il pulsante REC SEARCH + (avanti) oppure il pulsante - (indietro).

- Rilasciate il pulsante nel punto in cui si desidera avviare la registrazione.
- La videocamera fa quindi ritorno alla modalità di pausa di registrazione.



- Quando si riproduce un nastro all'indietro, sullo schermo possono apparire segnali di rumore.
- Durante la rassegna e la ricerca della registrazione non viene emesso alcun suono.

Suggerimenti per la creazione di video più belli

Come impugnare la videocamera

Per ottenere la massima stabilità possibile, afferrate la videocamera con la mano destra mantenendo il gomito premuto contro il corpo. Se necessario, fornite supporto alla videocamera con la mano sinistra. Fate attenzione a non toccare con le dita il microfono oppure l'obiettivo.

Registrazione da
posizione sopraelevata



Registrazione da
posizione ribassata



Per ottenere maggiore stabilità

Appoggiatevi ad una parete



Collocate la videocamera su un tavolo



Distendetevi facendo appoggio sui gomiti

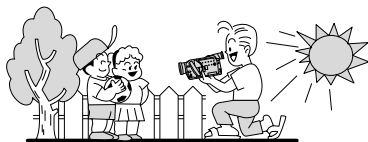


Utilizzate un treppiede



Illuminazione

Durante la registrazione di scene all'esterno, vi raccomandiamo di mantenere il sole alle spalle.



- Quando utilizzate il treppiede, non lasciate esporre il mirino alla luce solare diretta, poiché esso potrebbe fondersi a causa della concentrazione di luce sull'obiettivo.
- Non utilizzate treppiedi provvisti di viti di fissaggio di lunghezza superiore a 5,5 mm, poiché potrebbero danneggiare la videocamera.

Riproduzione di un nastro



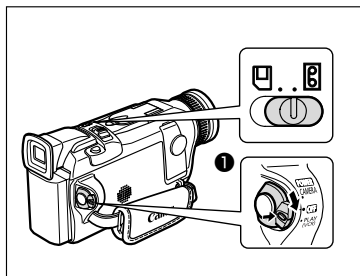
Durante la riproduzione sullo schermo LCD, la videocamera riproduce il suono attraverso l'altoparlante incorporato. L'altoparlante incorporato è di tipo monofonico. Qualora desideriate ascoltare il suono stereofonico, oppure durante la riproduzione attraverso il mirino, fate utilizzo delle cuffie.

Preparazioni

Collegate la videocamera ad una sorgente elettrica. Inserite una videocassetta.

Riproduzione

1. Impostate la videocamera sulla modalità di riproduzione PLAY (VCR).



2. Aprite il pannello LCD.

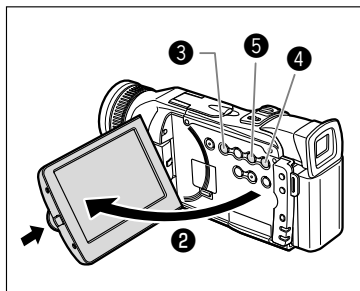
Esso può essere aperto anche mantenendone lo schermo rivolto verso l'esterno.

3. Premete il pulsante ◀◀ in modo da riavvolgere il nastro.

Per fare avanzare il nastro rapidamente, premete il pulsante ▶▶. Per arrestare la riproduzione, premete il pulsante ■.

4. Per avviare la riproduzione, premete il pulsante ▶/■.

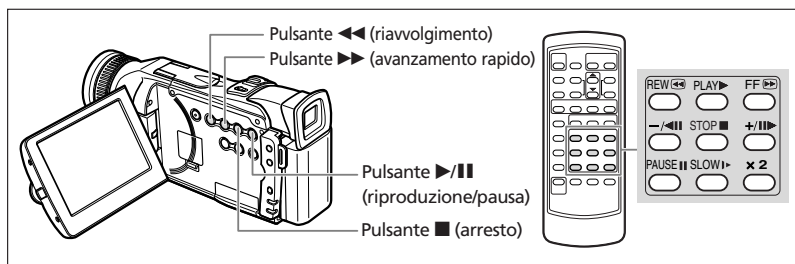
5. Per arrestare la riproduzione, premete il pulsante ■.



- Qualora l'immagine riprodotta dovesse risultare distorta, pulite le testine video utilizzando l'apposita cassetta Canon di pulizia, ovvero una cassetta di pulizia per apparecchi video digitali disponibile in commercio (☞ 147).
- Se desiderate utilizzare il mirino, richiudete il pannello LCD. In tal caso tuttavia l'altoparlante non emette alcun suono. Con il mirino utilizzate piuttosto le cuffie (☞ 37).
- Per quanto riguarda la visualizzazione della data e dell'ora durante la riproduzione, consultate la sezione *Visualizzazione dei codici dati* (☞ 83).

Modalità di riproduzione speciale

Le modalità di riproduzione speciale (ad eccezione della pausa di riproduzione e della riproduzione rapida in avanti e all'indietro) possono essere utilizzate solamente dal telecomando senza filo.



▶/|| (pausa di riproduzione)

Per arrestare la riproduzione, premete il pulsante ▶/||. Per riprendere la riproduzione, premete il pulsante ▶/||. Quando in modalità di pausa di riproduzione, dopo 5 minuti la videocamera si porta automaticamente in modalità di arresto.

▶▶ (riproduzione rapida in avanti) / ◀◀ (Riproduzione rapida all'indietro).

Riproduce il nastro ad una velocità 11,5 volte superiore (in avanti e all'indietro). Durante la riproduzione normale o l'avanzamento rapido, mantenete premuto il pulsante.

+||▶ (avanzamento per fotogramma) / -/◀|| (inversione per fotogramma).

Esegue la riproduzione fotogramma per fotogramma. Premete ripetutamente il pulsante durante la pausa di riproduzione. Mantenetelo premuto qualora desideriate effettuare la riproduzione continua per fotogramma in avanti o all'indietro.

SLOW ▶ (avanzamento lento)/(inversione lenta)

Effettua la riproduzione ad 1/3 della velocità normale. Per ottenere la riproduzione rallentata in avanti, premete il pulsante SLOW ▶. Per ottenere la riproduzione rallentata all'indietro, premete il pulsante -/◀|| e quindi il pulsante SLOW ▶. Per fare ritorno alla normale riproduzione, premete il pulsante ▶ (riproduzione).

-/◀|| (riproduzione inversa)

Effettua la riproduzione all'indietro a velocità normale. Premete il pulsante durante la normale riproduzione. Per fare ritorno alla normale riproduzione, premete il pulsante ▶ (riproduzione). Quando in modalità di pausa di riproduzione all'indietro, dopo cinque minuti la videocamera si porta automaticamente in modalità di arresto.

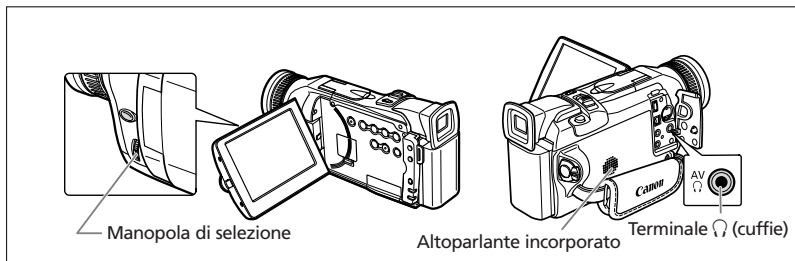
×2 (riproduzione in avanti ×2)/(riproduzione inversa ×2)

Effettua la riproduzione a velocità doppia rispetto alla velocità normale. Premete il pulsante durante la riproduzione normale o all'indietro. Per fare ritorno alla normale riproduzione, premete il pulsante ▶ (riproduzione).



○ Durante la riproduzione speciale non si può udire alcun suono.

○ Durante le modalità di riproduzione speciale l'immagine potrebbe risultare distorta.



- Quando fate utilizzo dell'altoparlante incorporato, assicuratevi che sullo schermo non appaia l'indicazione "🔊". Qualora al contrario facciate utilizzo delle cuffie, assicuratevi che appaia l'indicazione "🔊". L'impostazione può essere modificata a piacere (📖 69).
- Se viene visualizzata l'indicazione "🔊", l'altoparlante incorporato non emette alcun suono.
- Collegate le cuffie solamente se l'indicazione "🔊" è visualizzata, poiché in caso contrario si produrrebbe del rumore.
- L'altoparlante incorporato è di tipo monofonico. Per ottenere il suono stereofonico, utilizzate le cuffie.
- L'impostazione deve essere eseguita separatamente per ciascuna modalità operativa. Accertarsi di modificare l'impostazione quando si è cambiata la modalità operativa.

Regolazione del volume

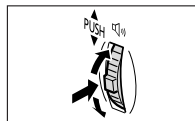
CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

Per aumentare il volume, ruotate la manopola di selezione verso l'alto, oppure verso il basso per diminuirlo.



- La barra del volume appare per 4 secondi.
- Il volume può essere completamente disabilitato ruotando la manopola di selezione verso il basso sino all'apparizione dell'indicazione [OFF]. Per aumentare nuovamente il volume, ruotate la manopola verso l'alto.



- Se la regolazione del volume risulta essere eccessivamente alta, si potrebbe generare distorsione.
- Il volume delle cuffie può essere regolato in tutte le modalità operative.
- La videocamera mantiene le impostazioni anche quando è spenta (separatamente per le cuffie e per l'altoparlante incorporato).
- Vedete anche *Uso delle cuffie nel corso della registrazione* (📖 69).

Riproduzione su uno schermo TV

La videocamera può essere collegata ad un apparecchio TV o ad un videoregistratore in modo da eseguire la riproduzione delle registrazioni sullo schermo TV.



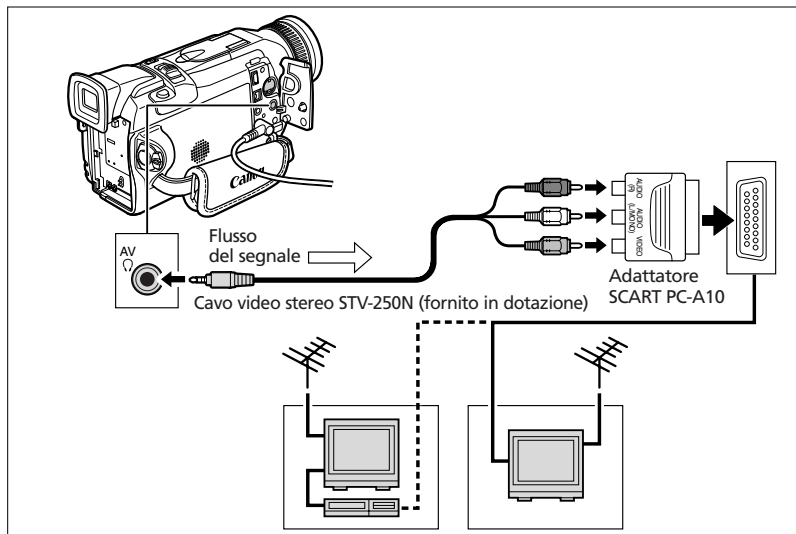
- Assicuratevi che sullo schermo non appaia l'indicazione "Q". Se al contrario appare "Q", modificate l'impostazione (☐ 69).
- Se, nel corso della registrazione, come monitor intendete utilizzare quello dell'apparecchio TV, mantenete il volume azzerato sinché risultano collegati i terminali audio della videocamera. Infatti, qualora il microfono della videocamera rilevasse il suono proveniente dagli altoparlanti dell'apparecchio TV, si produrrebbe uno spiacevole stridio di alto tono, definito di retroazione.



Per ottenere immagini di elevata qualità, vi raccomandiamo di utilizzare un apparecchio TV provvisto di terminale S (S1).

Apparecchi TV provvisti del terminale SCART

Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio TV o del videoregistratore.



1. Prima di eseguire i collegamenti, assicuratevi di spegnere tutti gli apparecchi.
2. Collegate l'adattatore SCART PC-A10 all'apparecchio TV o al terminale SCART del videoregistratore.
3. Collegate il cavo video stereo STV-250N al terminale AV della videocamera e i terminali audio e video dell'adattatore SCART.

Lo spinotto bianco va collegato al terminale bianco AUDIO L (sinistro), lo spinotto rosso al terminale rosso AUDIO R (destro) e lo spinotto giallo al terminale video giallo VIDEO.

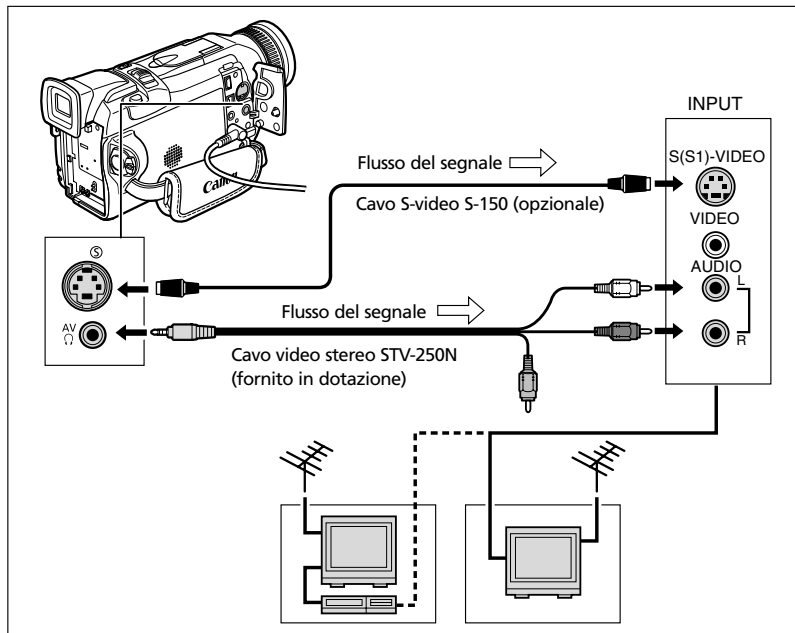
4. Se il collegamento viene effettuato ad un apparecchio TV, impostatene il selettore di ingresso su VIDEO. Se il collegamento viene effettuato ad un videoregistratore, impostatene il selettore di ingresso su LINE.



L'adattatore SCART PC-A10 è provvisto solamente della capacità di uscita. Per la registrazione con linea di ingresso analogica ovvero per la conversione analogico-digitale, vi preghiamo di utilizzare un adattatore SCART provvisto di capacità di ingresso (disponibile in commercio).

Apparecchi TV provvisti di terminale di ingresso S (S1)-video

Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio TV o del videoregistratore.



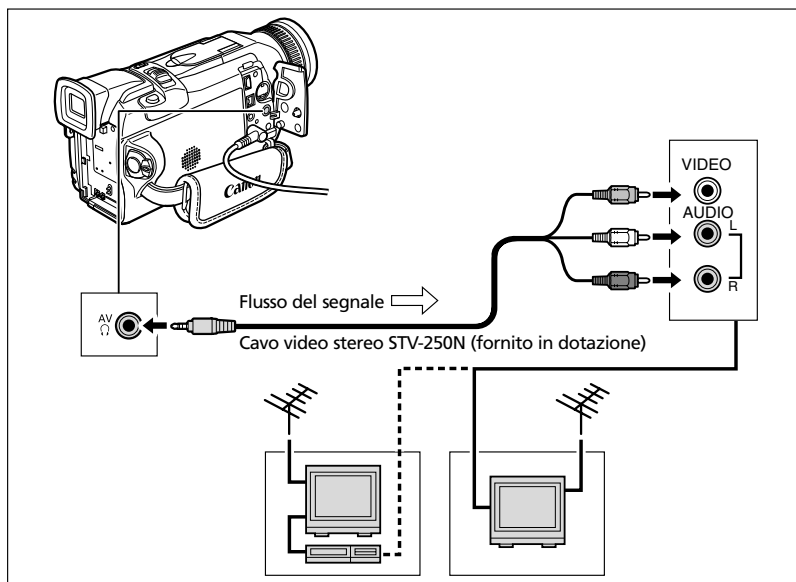
1. Prima di eseguire i collegamenti, assicuratevi di spegnere tutti gli apparecchi.
2. Collegate il cavo S-video S-150 (opzionale) ai terminali S-video.
3. Collegate il cavo video stereo STV-250N al terminale AV della videocamera e ai terminali audio dell'apparecchio TV o del videoregistratore.

Lo spinotto bianco va collegato al terminale AUDIO L (sinistro), mentre lo spinotto rosso va collegato al terminale AUDIO R (destra). Non collegate lo spinotto giallo.

4. Se il collegamento viene effettuato ad un apparecchio TV, impostatene il selettore di ingresso su VIDEO. Se il collegamento viene effettuato ad un videoregistratore, impostatene il selettore di ingresso su LINE.

Apparecchi TV provvisti di terminali Audio/Video

Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio TV o del videoregistratore.



1. Prima di eseguire i collegamenti, assicuratevi di spegnere tutti gli apparecchi.
2. Collegate il cavo video stereo STV-250N al terminale AV della videocamera e ai terminali audio e video dell'apparecchio TV o del videoregistratore.

Lo spinotto bianco va collegato al terminale audio bianco L (sinistra), lo spinotto rosso al terminale audio rosso R (destra) e lo spinotto giallo al terminale video giallo VIDEO.

3. Se il collegamento viene effettuato ad un apparecchio TV, impostatene il selettore di ingresso su VIDEO. Se il collegamento viene effettuato ad un videoregistratore, impostatene il selettore di ingresso su LINE.

Selezione del canale di uscita audio



Durante la riproduzione di nastri per i quali l'audio sia stato registrato su due canali, è possibile selezionare il canale di uscita desiderato.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

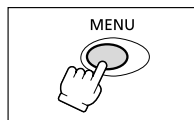
MENU

(📖 42)

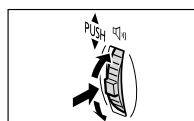
AUDIO SET UP

▶ OUTPUT CH...L/R

1. Aprite il menu premendo il pulsante MENU.



2. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare [AUDIO SET UP] e quindi premetela.

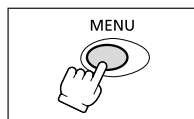


3. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare [OUTPUT CH] e quindi premetela.

4. Ruotando la manopola di selezione, selezionate l'impostazione desiderata.

- L/R: Stereofonico: Canali L (sinistro) + R (destra), Bilingua: Princ + Sec.
- L/L: Stereofonico: Canale L (sinistro), Bilingua: Principale.
- R/R: Stereofonico: Canale R (destra), Bilingua: Secondario.

5. Chiudete il menu premendo il pulsante MENU.



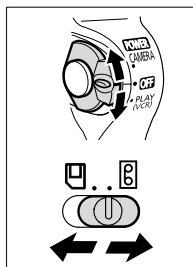
Allo spegnimento della videocamera si ripristina l'impostazione L/R.



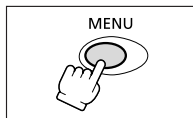
Molte delle funzioni avanzate della videocamera vengono selezionate dai menu che appaiono sullo schermo.

Selezione dei menu e impostazioni

1. Impostate la videocamera sulla corretta modalità operativa.

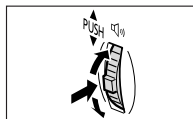


2. Aprite il menu premendo il pulsante MENU.



3. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare un menu secondario e quindi premetela.

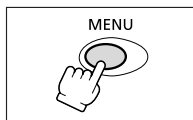
4. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare una opzione del menu e quindi premetela.



5. Ruotando la manopola di selezione, selezionate l'opzione desiderata.

6. Chiudete il menu premendo il pulsante MENU.

Durante l'impostazione del bilanciamento del bianco o della velocità dell'otturatore, prima di premere il pulsante MENU premete la manopola di selezione.



- Il menu può essere chiuso in qualsiasi momento premendo nuovamente il pulsante MENU.
- La selezione di [◀ RETURN] fa retrocedere di un livello.
- Se il menu secondario comprende 2 pagine, selezionate [NEXT PAGE] per passare alla seconda pagina, e [PREV PAGE] per tornare alla prima.
- Le opzioni non disponibili appaiono in colore porpora.
- L'utilizzo dei menu può risultare più comodo dal telecomando senza filo. Per aprire o chiudere un menu, premete il pulsante MENU situato sul telecomando. Utilizzate i pulsanti di selezione al posto della manopola di selezione ed il pulsante SET invece di premere la manopola di selezione.

Impostazione dei menu ed impostazioni predefinite

Le impostazioni predefinite appaiono in grassetto.

Menu CAMERA (CAM. MENU)

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD CAMERA

Menu secondario	Opzione del menu	Opzioni di impostazione		
→ CARD MIX	MIX TYPE (Tipo messaggio)	CARD CHROMA , CARD LUMI., CAM. CHROMA, C. ANIMATION	129	
	ANIMAT. TYPE (Tipo animazione)	CORNER , STRAIGHT, RANDOM	129	
	MIX LEVEL (Livello di messaggio)		129	
CAMERA SET UP	SHUTTER (Velocità dell'otturatore)	AUTO , 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/8000	78	
	D. ZOOM (Zoom digitale)	OFF, 64x , 320x	28	
	IMAGE S. (●) (Stabilizzatore di immagine)	ON, OFF	66	
	WHITE BAL. (Bilanciamento del bianco)	AUTO , SET , INDOOR , OUTDOOR	81	
	<FLASH> (Flash)	AUTO , RED-EYE , FLASH ON , FLASH OFF	72	
	<AF AST LAMP*> (Lampada AF-assist*)	AUTO , OFF	76	
	16:9	ON, OFF	49	
	PHOTO REC (Registrazione di immagine fissa)	TAPE , CARD	109	
	VCR SET UP	REC MODE (Modalità di registrazione)	SP , LP	51
		AV/PHONES (AV/Cuffie)	AV , PHONES	37
AUDIO SET UP	WIND SCREEN (Filtro antiventto)	ON, OFF	68	
	AUDIO MODE (Modalità audio)	16bit, 12bit	68	
	VOLUME (Volume)		69	
DISPLAY SET UP 	BRIGHTNESS (Luminosità)		31	
	LCD MIRROR (LCD speculare)	ON, OFF	32	
	TV SCREEN (Schermo TV)	ON, OFF	139	
	D/T DISPLAY (Visualizzazione data/ora)	ON, OFF	25	
	LANGUAGE (Lingua)	ENGLISH , 中文	50	
	DEMO MODE (Modalità dimostrativa)	ON, OFF	50	
	SYSTEM	WL. REMOTE (Modalità sensore telecomando)	1 , 2 , OFF	47
BEEP (Segnale acustico)		ON, OFF	49	
T.ZONE/DST (Fuso orario / ora legale)		Vedere l'elenco dei fusi orari	23	
D/TIME SET (Impostazione data/ora)			24	
MY CAMERA		SHTR SOUND (Suono dell'otturatore)	PATTERN1 , PATTERN2, PATTERN3	48
	S-UP SOUND (Suono di avvio)	PATTERN1 , PATTERN2, PATTERN3	48	
	S/STOP SOUND (Suono di avvio/arresto)	PATTERN1 , PATTERN2, PATTERN3	48	
	SELF-T SOUND (Suono dell'autoscatto)	PATTERN1 , PATTERN2, PATTERN3	48	

*Solamente nel modello MVX150i.

< >: Comparire quando si collega il flash-luce video VFL-1 opzionale e lo si imposta su ON.

Menu PLAY (VCR) (VCR MENU)

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD CAMERA

Menu secondario	Opzione del menu	Opzioni di impostazione	
VCR SET UP	REC MODE (Modalità di registrazione)	SP, LP	51
	AV/PHONES (AV/Cuffie)	AV, PHONES ()	37
	AV → DV OUT (Convertitore analogico-digitale)	ON, OFF	93
AUDIO SET UP	OUTPUT CH (Canale di uscita)	L/R, L/L, R/R	41
	AUDIO DUB (Doppiaggio audio)	AUDIO IN, MIC. IN	97
	WIND SCREEN (Filtro antiventto)	ON, OFF	68
	AUDIO MODE (Modalità audio)	16bit, 12bit	68
	12bit AUDIO (Uscita audio 12 bit)	STEREO1, STEREO2, MIX/FIXED, MIX/VARI.	98
	MIX BALANCE (Bilanciamento di missaggio)		98
CARD SET UP	SI QUALITY (Qualità immagini fisse)	SUPER FINE, FINE, NORMAL	101
	MOVIE SIZE (Dimensione filmato)	320 × 240, 160 × 120	102
	FILE NOS. (Numero di file)	RESET, CONTINUOUS	103
CARD OPERATIONS	COPY () → () (Copia da nastro a scheda)	CANCEL, EXECUTE	131
DISPLAY SET UP	BRIGHTNESS (Luminosità)		31
	DISPLAYS (Schermate)	ON, OFF <PLAYBK>	139
	6SEC. DATE (Datazione automatica di 6 secondi)	ON, OFF	84
	DATA CODE (Codice dati)	DATE/TIME, CAMERA DATA, CAM. & D/T	84
	D/TIME SEL. (Selezione data/ora)	DATE, TIME, DATE & TIME	84
	LANGUAGE () (Lingua)	ENGLISH, 中文	50
	SYSTEM	WL. REMOTE (Modalità sensore telecomando)	() 1, () 2, OFF ()
	BEEP (Segnale acustico)	ON, OFF	49
	T.ZONE/DST (Fuso orario / ora legale)	Vedere l'elenco dei fusi orari	23
	D/TIME SET (Impostazione data/ora)		24
MY CAMERA	SHTR SOUND (Suono dell'otturatore)	PATTERN1, PATTERN2, PATTERN3	48
	S-UP SOUND (Suono di avvio)	PATTERN1, PATTERN2, PATTERN3	48
	S/STOP SOUND (Suono di avvio/arresto)	PATTERN1, PATTERN2, PATTERN3	48
	SELF-T SOUND (Suono dell'autoscatto)	PATTERN1, PATTERN2, PATTERN3	48

Menu CARD CAMERA (C. CAM. MENU)

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

Menu secondario	Opzione del menu	Opzioni di impostazione	
CAMERA SET UP	SHUTTER (Velocità dell'otturatore)	AUTO, 1/50, 1/120, 1/250	78
	D.ZOOM (Zoom digitale)	OFF, 60×	28
	WHITE BAL. (Bilanciamento del bianco)	AUTO, SET , INDOOR , OUTDOOR	80
	DRIVE MODE (Modo scatto)	CONT. , AEB , SINGLE	106
	<FLASH> (Flash)	AUTO , RED-EYE , FLASH ON , FLASH OFF	72
	<AF AST LAMP*> (Lampada AF-assist*)	ON, OFF	76
	FOCUS PRI. (Priorità della messa a fuoco)	ON, OFF	106
	ND (Filtro ND)	AUTO, OFF	105
	CARD SET UP	SI QUALITY (Qualità delle immagini fisse)	SUPER FINE, FINE, NORMAL
SI SIZE (Dimensione delle immagini fisse)		1280 × 960, 640 × 480	101
MOVIE SIZE (Dimensione dei filmati)		320 × 240, 160 × 120	102
FILE NOS. (Numero di file)		RESET, CONTINUOUS	103
VCR SET UP	AV/PHONES (AV/Cuffie)	AV, PHONES	37
AUDIO SET UP	WIND SCREEN (Filtro antiventto)	ON, OFF	68
	VOLUME (Volume)		69
DISPLAY SET UP 	BRIGHTNESS (Luminosità)		31
	LCD MIRROR (LCD speculare)	ON, OFF	32
	TV SCREEN (Schermo TV)	ON, OFF	139
	D/T DISPLAY (Visualizzazione data/ora)	ON, OFF	25
	LANGUAGE (Lingua)	ENGLISH, 中文	50
	DEMO MODE (Modalità dimostrativa)	ON, OFF	50
	SYSTEM	WL. REMOTE (Modalità sensore telecomando)	1, 2, OFF
BEEP (Segnale acustico)		ON, OFF	49
T.ZONE/DST (Fuso orario / ora legale)		Vedere l'elenco dei fusi orari	23
D/TIME SET (Impostazione data/ora)			24
MY CAMERA		SHTR SOUND (Suono dell'otturatore)	PATTERN1, PATTERN2, PATTERN3
	S-UP SOUND (Suono di avvio)	PATTERN1, PATTERN2, PATTERN3	48
	S/STOP SOUND (Suono di avvio/arresto)	PATTERN1, PATTERN2, PATTERN3	48
	SELF-T SOUND (Suono dell'autoscatto)	PATTERN1, PATTERN2, PATTERN3	48

*Solamente nel modello MVX150i.

< >: Compare quando si collega il flash-luce video VFL-1 opzionale e lo si imposta su ON.

Menu CARD PLAY (VCR) (C.PLAY MENU)

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

Menu secondario	Opzione del menu	Opzioni di impostazione	
CARD OPERATIONS (Visualizzazione immagine singola)	COPY (Copia da scheda a nastro)	CANCEL, EXECUTE	132
	PRINT ORDERS ALL ERASE (Cancellazione di tutti gli ordini di stampa)	YES, NO	120
	IMAGE ERASE (Cancellazione delle immagini)	CANCEL, SINGLE, ALL	118
	FORMAT (Formattazione)	CANCEL, EXECUTE	133
	→ PROTECT (Protezione)		117
CARD OPERATIONS (Schermata indice)	→ PRINT ORDER (Ordine di stampa)		119
VCR SET UP	REC MODE (Modalità di registrazione)	SP, LP	51
	AV/PHONES (AV/Cuffie)	AV, PHONES	37
DISPLAY SET UP 	BRIGHTNESS (Luminosità)		31
	DISPLAYS (Schermate)	ON, OFF <PLAYBK>	139
	D/TIME SEL. (Selezione data/ora)	DATE, TIME, DATE & TIME	84
	LANGUAGE (Lingua)	ENGLISH, 中文	50
	WL. REMOTE (Modalità sensore telecomando)	1, 2, OFF	47
SYSTEM	BEEP (Segnale acustico)	ON, OFF	49
	T.ZONE/DST (Fuso orario / ora legale)	Vedere l'elenco dei fusi orari	23
	D/TIME SET (Impostazione data/ora)		24
	CREATE START-UP IMAGE (Creazione immagine di avvio)		135
	SEL. S-UP IMG (Selezione immagine di avvio)	NO IMAGE, CANON LOGO, MY IMAGE1, MY IMAGE2	48
MY CAMERA	SHTR SOUND (Suono dell'otturatore)	PATTERN1, PATTERN2, PATTERN3	48
	S-UP SOUND (Suono di avvio)	PATTERN1, PATTERN2, PATTERN3	48
	S/STOP SOUND (Suono di avvio/arresto)	PATTERN1, PATTERN2, PATTERN3	48
	SELF-T SOUND (Suono dell'autoscatto)	PATTERN1, PATTERN2, PATTERN3	48
	→ PRINT	Appare collegando una stampante provvista della funzione di stampa diretta.	

Modifica della modalità del sensore del telecomando



La videocamera è provvista di due modalità relative al sensore del telecomando e di una impostazione di disattivazione al fine di prevenire l'interferenza derivante da altri telecomandi Canon senza filo utilizzati nelle vicinanze.

Disattivazione del sensore del telecomando

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

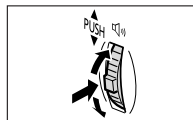
(42)

SYSTEM

WL . REMOTE 1

Aprite il menu e selezionate [SYSTEM]. Selezionate l'opzione [WL. REMOTE], impostatela su [OFF 1] e quindi richiudete il menu.

Appare l'indicazione " 1".



Modifica della modalità del sensore del telecomando

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

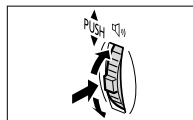
(42)

SYSTEM

WL . REMOTE 1

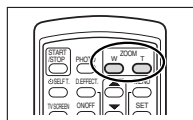
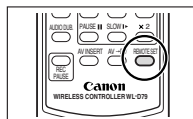
1. Aprite il menu della videocamera e selezionate [SYSTEM]. Selezionate l'opzione [WL. REMOTE], impostatela su [2] e quindi richiudete il menu.

La modalità selezionata appare per quattro secondi.



2. Sul telecomando senza filo premete e mantenete premuto il pulsante REMOTE SET. Per la modalità 2, premete e mantenete premuto il pulsante ZOOM T per oltre 2 secondi.

Se la videocamera è stata impostata sulla modalità 1, premete il pulsante ZOOM **W** per la modalità 1.



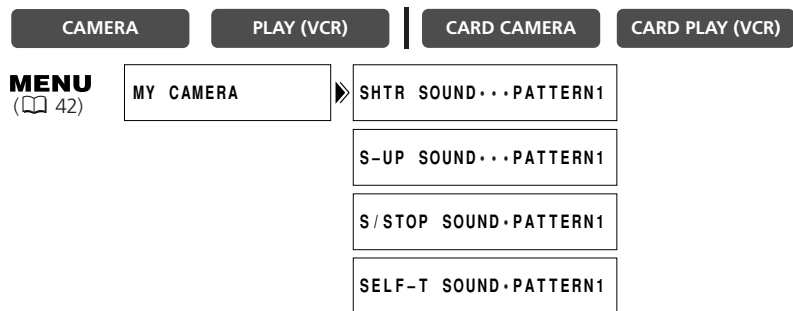
- Sostituendo le batterie, il telecomando senza filo fa ritorno alla modalità 1. Cambiate la modalità secondo la necessità di utilizzo.
- Assicuratevi che sia la videocamera sia il telecomando siano impostati sulla stessa modalità. Visualizzate la modalità della videocamera premendo un pulsante qualsiasi del telecomando (ad eccezione del pulsante REMOTE SET) e quindi impostate il telecomando stesso sulla stessa modalità. Se il telecomando a filo non funziona, sostituitene le batterie.

Personalizzazione della videocamera

È possibile personalizzare la videocamera scegliendo l'immagine ed il suono di avvio desiderati da utilizzare per l'accensione, all'azionamento dall'otturatore, all'avvio/arresto e all'utilizzo dell'autoscatto (chiamati collettivamente impostazioni del menu La mia macchina fotografica). È anche possibile creare una propria immagine di avvio. Vedete *Creazione di un'immagine di avvio* (📖 135).

I

Modifica delle impostazioni del menu La mia macchina fotografica



1. Aprite il menu e selezionate [MY CAMERA].

2. Selezionate l'opzione di menu che desiderate modificare.

- In caso di selezione dell'immagine di avvio (solo nella modalità CARD PLAY (VCR)): appaiono [NO IMAGE], [CANON LOGO], [MY IMAGE1] e [MY IMAGE2].
- In caso di selezione di un suono: appaiono [PATTERN1], [PATTERN2] e [PATTERN3].

3. Selezionate l'impostazione desiderata e quindi richiudete il menu.

Segnale acustico

Un segnale acustico viene emesso all'accensione e allo spegnimento della videocamera, all'avvio e all'arresto, al conteggio alla rovescia dell'autoscatto, allo spegnimento automatico e al verificarsi di eventi anomali. Il segnale acustico non viene comunque registrato.

Disabilitando il segnale acustico, vengono disabilitati tutti i suoni emessi dalla videocamera compresi quelli relativi alle impostazioni del menu La mia macchina fotografica.



Per disattivare il segnale acustico, aprite il menu e selezionate [SYSTEM]. Selezionate l'opzione [BEEP], impostatela su [OFF] e quindi richiudete il menu.

Registrazione in 16:9 (registrazione con televisore panoramico)

È possibile registrare in formato 16:9 in modo da effettuare la riproduzione su televisori panoramici.



Per attivare il formato 16:9, aprite il menu e selezionate [CAMERA SET UP]. Selezionate l'opzione [16:9], impostatela su [ON] e quindi richiudete il menu.

Appare "16:9".



- La modalità 16:9 è un effetto elaborato elettronicamente.
- Non è possibile selezionare il formato 16:9 nella modalità Registrazione Semplificata.
- Quando viene selezionato il formato 16:9, non è possibile utilizzare lo schermo a immagini multiple.
- Effettuando la riproduzione in formato 16:9 su un normale apparecchio TV, l'immagine appare compressa verticalmente.

Modalità dimostrativa

La modalità dimostrativa mostra le principali funzioni della videocamera. Si avvia automaticamente se si lascia la videocamera accesa senza caricare una videocassetta e senza inserire una scheda di memoria per più di 5 minuti. È anche possibile avviare la modalità dimostrativa attraverso il menu.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(📖 42)

DISPLAY SET UP

▶ DEMO MODE...ON

Senza che sia inserita alcuna videocassetta e scheda di memoria, aprite il menu e selezionate [DISPLAY SET UP]. Selezionate l'opzione [DEMO MODE], impostatela su [OFF] e quindi richiudete il menu.

Per annullare la modalità dimostrativa, premete un qualsiasi pulsante, spegnete la videocamera, inserite una videocassetta o inserite una scheda di memoria.

Cambio della lingua del display

La lingua utilizzata sui display della videocamera e per le voci del menu può essere cambiata in cinese.

Per cambiare la lingua in cinese, aprite il menu e selezionate [DISPLAY SET UP]. Selezionate l'opzione [LANGUAGE], impostatela su [中文] e quindi richiudete il menu.

I display della videocamera appariranno in cinese.



Se per errore si è cambiata la lingua in cinese, seguite il segnale 🗨 accanto alla voce del menu per impostarla nuovamente su inglese.

Modifica della modalità di registrazione (SP/LP)



È possibile selezionare tra l'opzione SP (velocità standard) e l'opzione LP (velocità ridotta). L'opzione LP estende di 1,5 volte l'utilizzo del nastro.



- I nastri registrati nella modalità LP non possono essere utilizzati né per il doppiaggio audio (📖 96) né per l'inserimento AV (📖 94).
- Dipendentemente dalla natura e dalle condizioni di utilizzo del nastro, le immagini e il suono registrati in modalità LP possono risultare distorti. Per le registrazioni importanti vi raccomandiamo pertanto di utilizzare la modalità SP.
- Vi raccomandiamo altresì di scegliere la modalità di registrazione SP qualora necessitate di trasferire le immagini ad un computer.
- Effettuando sullo stesso nastro registrazioni sia in modalità SP sia in modalità LP, le immagini successivamente riprodotte potrebbero presentare distorsioni ed inoltre il codice temporale potrebbe non risultare corretto.
- Riproducendo su questa videocamera un nastro registrato in modalità LP per mezzo di un altro apparecchio digitale, o viceversa, le immagini ed il suono potrebbero presentare distorsioni.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU
(📖 42)

VCR SET UP

▶ REC MODE.....SP

Per impostare la videocamera sulla modalità LP, aprite il menu e selezionate [VCR SET UP]. Selezionate l'opzione [REC MODE], impostatela su [LP] e quindi richiudete il menu.

Registrazione di immagini fisse sul nastro

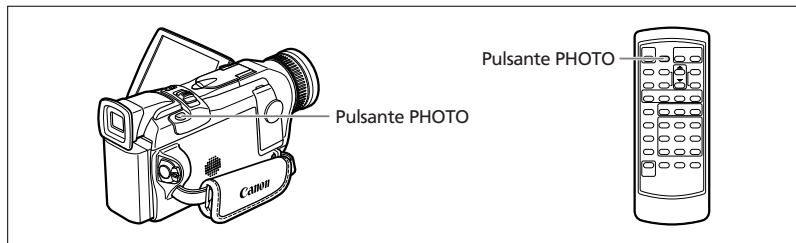


Sul nastro è possibile registrare altresì immagini fisse. Iniziando la registrazione con un'immagine fissa, per mezzo della funzione di ricerca di foto (☐ 85) è possibile individuare con facilità l'inizio di uno spezzone di registrazione.

È anche possibile registrare un'immagine fissa su una scheda di memoria mentre si stanno registrando filmati su un nastro (☐ 109).



Aprire il menu e selezionare [CAMERA SET UP]. Selezionate [PHOTO REC], accertarsi che sia selezionato [TAPE ☐] e chiudete il menu.



CAMERA

PLAY (VCR)

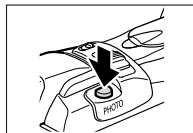
CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

In modalità di pausa di registrazione

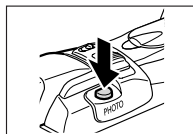
1. Premete il pulsante PHOTO sino a metà corsa.

- compare in verde. Se non compare in verde, regolate la messa a fuoco con l'apposito anello.
- L'esposizione rimane bloccata.
- La messa a fuoco può essere regolata a mano con l'apposito anello quando il pulsante PHOTO è premuto a metà.
- La registrazione si avvia immediatamente alla pressione del pulsante PHOTO situato sul telecomando senza filo.



2. Effettuate la pressione completa del pulsante PHOTO.

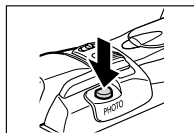
- scompare.
- La videocamera registra l'immagine fissa per circa 6 secondi. Durante questo periodo la videocamera visualizza sullo schermo l'immagine fissa ed inoltre continua a registrare il suono.
- La videocamera fa quindi ritorno alla modalità di pausa di registrazione.



Durante la registrazione

1. Effettuate la pressione completa del pulsante PHOTO.

- La videocamera registra l'immagine fissa per circa 6 secondi. Durante questo periodo, la videocamera visualizza sullo schermo l'immagine fissa ed inoltre continua a registrare il suono.
- La videocamera fa quindi ritorno alla modalità di pausa di registrazione.



- Spegnendo la videocamera (con il selettore POWER su OFF) durante la registrazione di una immagine fissa, lo spegnimento effettivo avviene tuttavia nel momento in cui la registrazione stessa è completa.
- Eseguite la registrazione di immagini fisse in sufficienti condizioni di luce, in modo da potere identificare il soggetto sullo schermo.

Utilizzo dei programmi di registrazione



La videocamera è provvista di un programma di ripresa semplificata e di alcune modalità di AE programma. La disponibilità delle funzioni varia dipendentemente dalla modalità selezionata.

Disponibilità delle funzioni per ciascuna modalità:

Posizione del selettore di programma	<input type="checkbox"/>	P									
Posizione del commutatore TAPE/CARD		/									
Programma di registrazione	<input type="checkbox"/>								*1	*1	
Zoom digitale	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>					×		<input type="radio"/>		
Velocità dell'otturatore	A	<input type="radio"/>	A					A		A	
Fuoco		<input type="radio"/>					<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		
Bilanciamento del bianco		<input type="radio"/>					<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		
Esposizione		<input type="radio"/>					<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		
Stabilizzatore d'immagine	ON	<input type="radio"/>				×		<input type="radio"/>		×	
Effetti digitali	×	<input type="radio"/> *2					<input type="radio"/>		<input type="radio"/> *2		
16:9	×	<input type="radio"/>					<input type="radio"/>		×		
Missaggio scheda	×	<input type="radio"/>					<input type="radio"/>		×		

A: Impostazione automatica : Disponibile ×: Non disponibile

Area in ombra: può essere usata solo se il commutatore TAPE/CARD è impostato su .

*1: Solamente nel modello MVX150i.

*2: Con la modalità CARD CAMERA può essere utilizzato solamente l'effetto Bianco e nero.

Programma di Ripresa Semplificata

La videocamera regola automaticamente la messa a fuoco, l'esposizione ed altre impostazioni ancora, consentendo all'operatore di concentrarsi sull'inquadratura e sullo scatto.



Modalità AE programma

A Auto

La videocamera regola automaticamente la messa a fuoco, l'esposizione ed altre impostazioni ancora. Tuttavia l'operatore mantiene la possibilità di regolare le suddette impostazioni in modo manuale.



Sport

Utilizzate questa modalità per registrare scene sportive (quali ad esempio di tennis o golf), oggetti in movimento (quale ad esempio l'otto volante) oppure da un'auto in corsa.



- Questa modalità è impostata ad un'elevata velocità di otturazione e dovrebbe pertanto essere adottata in condizioni di luce sufficiente.
- Questa modalità è principalmente indicata per la riproduzione fotogramma per fotogramma o per quella rallentata. Quando riprodotta alla normale velocità, l'immagine potrebbe infatti non apparire in modo scorrevole.

Ritratto

Utilizzate questa modalità per fare risaltare il soggetto su uno sfondo o su un primo piano sfuocato.



- L'effetto sfocatura aumenta all'aumentare dell'ingrandimento con lo zoom.
- Questa modalità è impostata ad una elevata velocità di otturazione. L'immagine potrebbe infatti non apparire scorrevole durante la riproduzione.

Riflettore

Usate questa modalità per registrare scene illuminate da un riflettore, quali ad esempio spettacoli o recite, oppure fuochi artificiali.



Sabbia e neve

Usate questa modalità in luoghi molto luminosi, quali ad esempio una spiaggia soleggiata o un campo da sci. Essa previene la sottoesposizione del soggetto.



- In presenza di dintorni scuri, il soggetto potrebbe risultare sovraesposto. Controllate quindi l'immagine sullo schermo.
- Questa modalità è impostata ad una elevata velocità di otturazione. L'immagine potrebbe infatti non apparire scorrevole durante la riproduzione.

Bassa Luminosità

Usate questa modalità per registrare in luoghi poco illuminati. L'otturatore è regolato in modo fisso ad un tempo di scatto lento.



- Gli oggetti in movimento potrebbero tuttavia lasciare una traccia post-immagine.
- La qualità dell'immagine potrebbe decadere rispetto all'utilizzo di altre modalità.
- La videocamera inoltre potrebbe avere difficoltà ad eseguire la messa a fuoco automatica.

Notturmo

Usate questa modalità per registrare in luoghi bui. La velocità dell'otturatore si regola automaticamente. Questa modalità è utile durante le registrazioni in luoghi caratterizzati da condizioni di luce variabile, quali ad esempio i parchi divertimento.



- Non è possibile utilizzare la modalità Notturmo in modalità CARD CAMERA.
- Gli oggetti in movimento potrebbero lasciare una traccia post-immagine.
- La qualità dell'immagine potrebbe decadere rispetto all'utilizzo di altre modalità.
- Sullo schermo possono apparire punti bianchi.
- La messa a fuoco automatica potrebbe non operare correttamente come in altre modalità. In tal caso, eseguite la messa a fuoco in modo manuale.

MVX150i

Super Notturmo (modalità CAMERA)

Una volta in modalità CAMERA, utilizzate questa modalità per effettuare registrazioni in luoghi molto bui. La velocità dell'otturatore si regola automaticamente. Il LED bianco si accende automaticamente per illuminare il soggetto inquadrato al centro dello schermo, consentendo così di effettuare la registrazione mantenendone vividi i colori.



Bassa Luminosità Plus (modalità CARD CAMERA)

Una volta in modalità CARD CAMERA, utilizzate questa modalità per effettuare registrazioni in luoghi bui. L'otturatore è regolato in modo fisso ad un tempo di scatto lento. Il LED bianco si accende per illuminare il soggetto inquadrato al centro dello schermo, consentendo così di effettuare la registrazione mantenendone vividi i colori.



- La portata del LED bianco è limitata. Durante la registrazione controllate pertanto l'immagine sullo schermo.
- Utilizzate questa modalità per effettuare registrazioni a distanza ravvicinata (sino a 2 m).
- Gli oggetti in movimento potrebbero lasciare una traccia post-immagine.
- La qualità dell'immagine potrebbe decadere rispetto all'utilizzo di altre modalità.
- Sullo schermo possono apparire punti bianchi.
- La messa a fuoco automatica potrebbe non operare correttamente come in altre modalità. In tal caso, eseguite la messa a fuoco in modo manuale.

Selezione della modalità AE programma

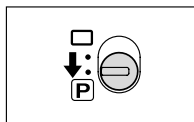
CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

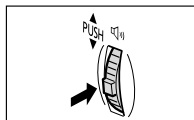
CARD PLAY (VCR)

1. Impostate il selettore di programma su **P**.



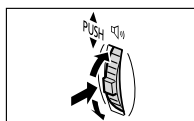
2. Premete la manopola di selezione.


Appare così l'elenco della modalità AE programma.



3. Selezionate la modalità desiderata e premete la manopola di selezione.

Nell'angolo superiore sinistro dello schermo appare il simbolo della modalità selezionata. **A** (Auto) scompare dopo 4 secondi.



- Durante la registrazione non commutate su un'altra modalità, poiché la luminosità dell'immagine potrebbe improvvisamente variare.
- Commutando il selettore di programma su , l'impostazione fa ritorno alla modalità automatica.
- La presenza di forte luce in scene scure può dare origine a bande verticali luminose. Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento.



Durante la registrazione e la riproduzione, è possibile fare uso degli effetti digitali.

Dissolvenze (📖 59): Consentono di aprire o chiudere una scena con dissolvenza verso o dal nero.

Effetti (📖 62): Donano più gusto alle registrazioni.

Schermo a immagini multiple (📖 64)

Disponibilità di effetti digitali secondo la modalità operativa:

	CAMERA		PLAY (VCR)	CARD CAMERA	CARD PLAY (VCR)
	Filmati	Immagini fisse			
Dissolvenze	○	×	○	×	×
Effetti	○	○	○	○*1	×
Schermo ai immagini multiple	○*2	○*2	○	×	×

○: Disponibile ×: Non disponibile

*1: Solamente in bianco e nero.

*2: Non può essere utilizzato nelle modalità Notturno e Super Notturno (MVX150i).

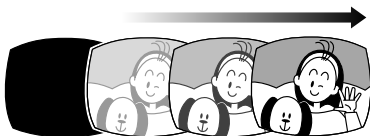


- Qualora non desideriate utilizzarli, disabilitate gli effetti digitali. Aprite il menu premendo il pulsante DIGITAL EFFECTS. Selezionate [D.EFFECTS OFF] e quindi premete il pulsante ON/OFF.
- La videocamera mantiene l'impostazione anche quando la spegnete, oppure quando modificate la modalità AE programma.
- L'effetto digitale si disattiva impostando il selettore di programma su □.
- È possibile selezionare ma non attivare gli effetti digitali su uno schermo vuoto blu (che appare nella modalità PLAY (VCR)).
- Gli effetti digitali attivati durante la riproduzione non hanno influenza sulla registrazione.
- Non è possibile utilizzare gli effetti digitali durante il doppiaggio DV e la ricerca per foto e per data.
- La qualità dell'immagine può essere leggermente inferiore rispetto a quella degli effetti digitali.
- Gli effetti digitali possono altresì essere impostati dal telecomando senza filo.

Dissolvenze

Dissolvenza automatica (FADE-T)

L'immagine si dissolve gradualmente in apertura.



L'immagine si dissolve gradualmente in chiusura.

Tendina (WIPE)

L'immagine appare come riga verticale al centro e quindi si espande verso i lati sino a coprire l'intero schermo.



L'immagine si cancella a partire dai lati dello schermo.

Tendina d'angolo (CORNER)

L'immagine appare dagli angoli sino a riempire l'intero schermo.



L'immagine si cancella a partire dagli angoli.

Salto (JUMP)

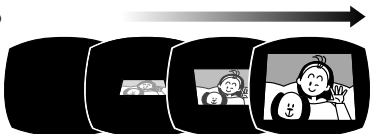
L'immagine appare da sinistra in piccole dimensioni, saltando quindi al centro ed ampliandosi sino a riempire l'intero schermo.



L'immagine si riduce di dimensioni, saltando quindi dal centro a sinistra sino a scomparire dallo schermo.

Balzo (FLIP)

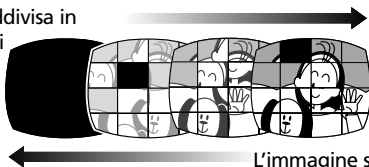
L'immagine balza nello schermo.



L'immagine balza fuori dallo schermo.

Puzzle (PUZZLE)

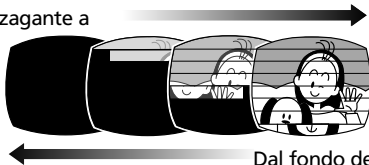
L'immagine appare suddivisa in 16 parti. Queste parti si muovono quindi tutto attorno sino alla composizione del puzzle.



L'immagine si divide in 16 parti. Queste parti si muovono tutto attorno e quindi scompaiono.

Zigzag (ZIGZAG)

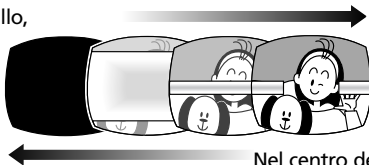
L'immagine appare zigzagante a partire dal bordo superiore dello schermo.



Dal fondo dello schermo appaiono strisce nere zigzaganti sino a ricoprire l'intera immagine.

Raggio (BEAM)

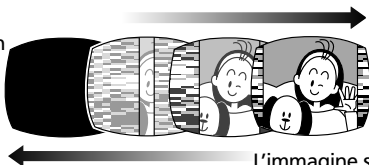
Lo schermo diviene giallo, forma un raggio che si fa più sottile e quindi appare l'immagine.



Nel centro dello schermo appare un raggio giallo, il quale si espande sino a ricoprire l'intera immagine.

Marea (TIDE)

L'immagine appare da entrambi i lati come un movimento di marea.



L'immagine scompare da entrambi i lati come un movimento di marea.

Selezione di una dissolvenza

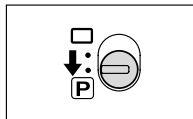
CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

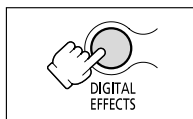
CARD PLAY (VCR)

1. In modalità **CAMERA**, impostate su **P** il selettore di programma.



2. Premete il pulsante **DIGITAL EFFECTS**.

Appaiono quindi [D.EFFECTS **OFF**], [FADER], [EFFECT] e [MULTI-S].

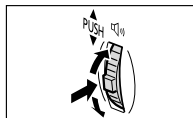


3. Selezionate **[FADER]**.

4. Selezionate l'opzione di dissolvenza.

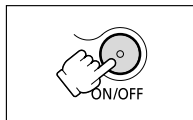
5. Premete il pulsante **DIGITAL EFFECTS**.

Il nome della dissolvenza selezionata inizia a lampeggiare.



Modalità **CAMERA**:

6. **Dissolvenza in apertura**: nella modalità di pausa di registrazione, premete il pulsante **ON/OFF** ed avviate la registrazione stessa premendo il pulsante di avvio/arresto.

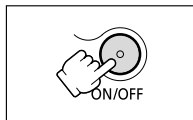


Dissolvenza in chiusura: durante la registrazione, premete il pulsante **ON/OFF** e ponete in pausa la registrazione stessa premendo il pulsante di avvio/arresto.

La dissolvenza può essere attivata o disattivata premendo il pulsante **ON/OFF**.

Modalità **PLAY (VCR)**:

6. **Dissolvenza in apertura**: nella modalità di pausa di riproduzione, premete il pulsante **ON/OFF** ed avviate la riproduzione stessa premendo il pulsante **▶/II**.



Dissolvenza in chiusura: durante la riproduzione, premete il pulsante **ON/OFF** e ponete in pausa la riproduzione stessa premendo il pulsante **▶/II**.

La dissolvenza può essere attivata o disattivata premendo il pulsante **ON/OFF**.



Le funzioni di dissolvenza non possono essere selezionate in caso di attivazione dell'effetto di missaggio scheda.

Effetti

Effetti artistici (ART)

L'immagine assume l'aspetto di un dipinto (solarizzazione).



Bianco e nero (BLK & WHT)

L'immagine diviene in bianco e nero.



Seppia (SEPIA)

L'immagine diviene monocromatica con tonalità tendenti al bruno.



Mosaico (MOSAIC)

L'immagine si sfuoca attraverso l'ingrandimento della dimensione di alcuni pixel.



Sfera (BALL)

L'immagine assume l'aspetto di una sfera.



Cubo (CUBE)

L'immagine assume l'aspetto di un cubo ed inizia a ruotare.



Onda (WAVE)

Entrambe le estremità dell'immagine fluttuano come onde.



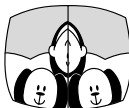
Mascheratura di colore (COLOR M.)

L'immagine assume l'aspetto di un rombo circondato da una cornice di mascheramento che cambia di colore.



Specchio (MIRROR)

Crea una immagine simmetrica come se al centro dello schermo vi fosse uno specchio.



Con la modalità CARD CAMERA può essere utilizzato solamente l'effetto Bianco e nero.

Selezione di un effetto

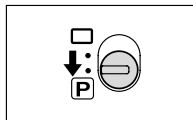
CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

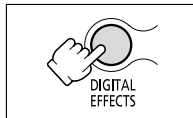
CARD PLAY (VCR)

1. In modalità **CAMERA**, impostate su **P** il selettore di programma.



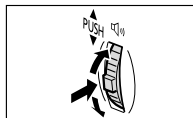
2. Premete il pulsante **DIGITAL EFFECTS**.

Appaiono quindi [D.EFFECTS OFF], [FADER], [EFFECT] e [MULTI-S].



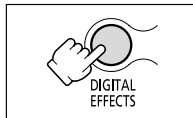
3. Selezionate **[EFFECT]**.

4. Selezionate l'effetto desiderato.



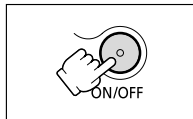
5. Premete il pulsante **DIGITAL EFFECTS**.

Il nome dell'effetto selezionato inizia a lampeggiare.



6. Premete il pulsante **ON/OFF**.

- Il nome dell'effetto selezionato cessa di lampeggiare.
- L'effetto può essere attivato o disattivato premendo il pulsante ON/OFF.



Selezione di un effetto in modalità **CARD CAMERA**

CAMERA

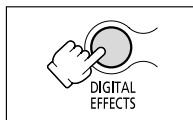
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

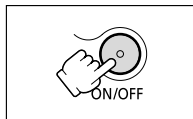
1. Premete il pulsante **DIGITAL EFFECTS**.

"BLK&WHT" lampeggia.



2. Premete il pulsante **ON/OFF**.

- "BLK&WHT" cessa di lampeggiare.
- L'effetto può essere attivato o disattivato premendo il pulsante ON/OFF.



Utilizzo dello schermo a immagini multiple



Per mezzo della funzione di cattura immagini, lo schermo a immagini multiple cattura i soggetti in movimento in sequenze di 4, 9 o 16 immagini e quindi le visualizza una alla volta. Il suono viene registrato normalmente. Questa caratteristica può essere utilizzata nella modalità CAMERA e PLAY (VCR).

La velocità di transizione alla quale catturare il soggetto può essere selezionata tra manuale, alta (ogni 4 fotogrammi), moderata (ogni 6 fotogrammi*) oppure bassa (ogni 8 fotogrammi*).

* In modalità bassa luminosità: moderata (ogni 8 fotogrammi), bassa (ogni 12 fotogrammi).

Selezione dello schermo a immagini multiple

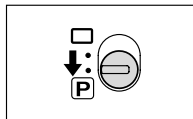
CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

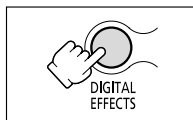
CARD PLAY (VCR)

1. In modalità CAMERA, impostate su **P** il selettore di programma.



2. Premete il pulsante **DIGITAL EFFECTS**.

Appaiono quindi [D.EFFECTS OFF], [FADER], [EFFECT] e [MULTI-S].



3. Selezionate **[MULTI-S]**.

Appaiono così [S.SPEED] e [S.SPLIT].

4. Selezionate **[S.SPEED]**.

Appaiono quindi [MANUAL], [FAST], [MOD.] e [SLOW].

5. Selezionate la velocità di transizione.

6. Selezionate nuovamente **[MULTI-S]**.

Appaiono così [S.SPEED] e [S.SPLIT].

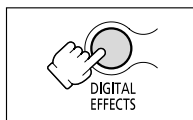
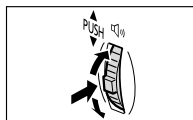
7. Selezionate **[S.SPLIT]**.

Appaiono le impostazioni [4], [9] e [16].

8. Selezionate il numero delle sequenze.

9. Premete il pulsante **DIGITAL EFFECTS**.

[MULTI-S] inizia a lampeggiare.



10. Premete il pulsante ON/OFF.

- **MANUAL:** le immagini vengono catturate ogni qualvolta si preme il pulsante ON/OFF. Il riquadro blu indicante la sequenza successiva scompare dopo l'ultima immagine. Per cancellare l'ultima immagine catturata, premete e mantenete premuto il pulsante ON/OFF. Per cancellare lo schermo a immagini multiple, premete e quindi rilasciate il pulsante ON/OFF.
- **FAST, MODERATE, SLOW:** il numero di immagini impostato viene catturato alla velocità stabilita. Per cancellare lo schermo a immagini multiple, premete il pulsante ON/OFF.

11. Per avviare la registrazione, premete il pulsante di avvio/arresto.

Sul nastro viene quindi registrato lo schermo ad immagini multiple.



- Lo schermo a immagini multiple può altresì essere utilizzato nelle modalità di registrazione e di pausa di registrazione.
- Lo schermo a immagini multiple può essere utilizzato solamente nelle seguenti modalità di riproduzione:
 - Quando [S.SPEED] è impostata su [MANUAL]: pausa di riproduzione, riproduzione rallentata in avanti e all'indietro.
 - Quando [S.SPEED] è impostata su [FAST], [MOD.] o [SLOW]: pausa di riproduzione.
- Lo schermo a immagini multiple non può essere utilizzato nella modalità Notturmo e Super Notturmo (MVX150i).
- Lo schermo a immagini multiple non può essere selezionato in caso di attivazione della funzione Missaggio Scheda.
- In modalità PLAY (VCR): La pressione di un qualsiasi pulsante di comando del nastro (quale quello di riproduzione o di pausa), ovvero la ricerca di foto o la ricerca per data cancella lo schermo a immagini multiple.

Disattivazione dello stabilizzatore di immagine



Lo stabilizzatore d'immagine consente di ottenere registrazioni stabili anche quando si eseguono riprese con il teleobiettivo. Durante la normale registrazione non è necessario disabilitare lo stabilizzatore d'immagine. Tuttavia la videocamera cerca di compensare i movimenti orizzontali e per questo si potrebbe pertanto stabilire di disabilitare lo stabilizzatore durante le panoramiche. Quando il selettore di programma è impostato su □, lo stabilizzatore d'immagine non può essere disabilitato.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(📖 42)

CAMERA SET UP



IMAGE S. (👤) ... ON

Aprire il menu e selezionate [CAMERA SET UP]. Selezionate l'opzione [IMAGE S. (👤)], impostatela su [OFF] e quindi richiudete il menu.

(👤) scompare.



- Vi raccomandiamo di disabilitare lo stabilizzatore d'immagine quando montate la videocamera su un treppiede.
- Lo stabilizzatore d'immagine è concepito per compensare un normale grado di scuotimento della videocamera.
- Lo stabilizzatore d'immagine non può essere utilizzato nella modalità CARD CAMERA.
- Lo stabilizzatore immagine non può essere utilizzato in modalità bassa luminosità.
- Lo stabilizzatore immagine potrebbe non avere effetto se si registra in luoghi scuri usando la modalità notturno o super notturno (MVX150i).

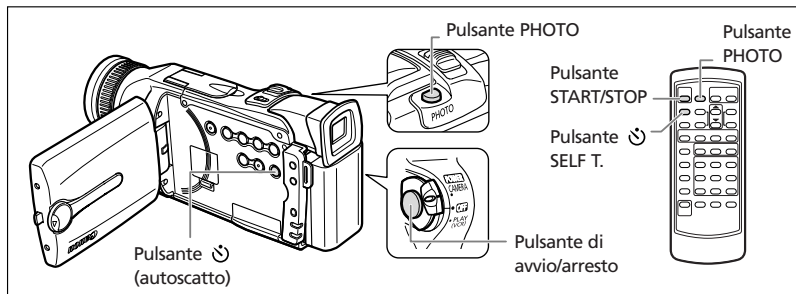


CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)



1. Premete il pulsante (autoscatto).

Appare " (autoscatto)".



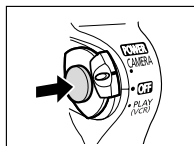
Per la registrazione di filmati

2. premete il pulsante di avvio/arresto.

La videocamera avvia la registrazione al trascorrere dei 10 secondi del conto alla rovescia (2 secondi in caso di utilizzo del telecomando senza filo). Il conto alla rovescia appare quindi sullo schermo.

3. Per arrestare la registrazione, premete il pulsante di avvio/arresto.

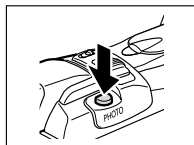
La videocamera fa quindi ritorno alla modalità di pausa di registrazione.



Per la registrazione di immagini fisse

2. Premete il pulsante PHOTO.

- La videocamera avvia la registrazione al trascorrere dei 10 secondi del conto alla rovescia (2 secondi in caso di utilizzo del telecomando senza filo). Il conto alla rovescia appare quindi sullo schermo.
- ● compare in verde quando inizia la registrazione.
- La videocamera registra l'immagine fissa per circa 6 secondi e quindi fa ritorno alla modalità di pausa di registrazione (quando in modalità CARD CAMERA al termine della registrazione l'immagine fissa viene visualizzata).



- Per annullare l'autoscatto, premete il pulsante (autoscatto).
Per annullare l'autoscatto una volta che è iniziato il conto alla rovescia, premete il pulsante di avvio/arresto (durante la registrazione di filmati) o il pulsante PHOTO (durante la registrazione di immagini fisse).
- La funzione di autoscatto si annulla allo spegnimento della videocamera.



Modifica della modalità audio

Il suono può essere registrato secondo due modalità audio: 16 bit e 12 bit. La modalità 12 bit registra l'audio su due canali (stereo 1), lasciando due canali liberi (stereo 2) per la successiva aggiunta di nuovo audio. Per ottenere la maggior qualità audio possibile, selezionare la modalità a 16 bit.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(42)

AUDIO SET UP

AUDIO MODE...12bit

Aprite il menu e selezionate [AUDIO SET UP]. Selezionate l'opzione [AUDIO MODE], impostarla su [16 bit] e quindi richiudete il menu.

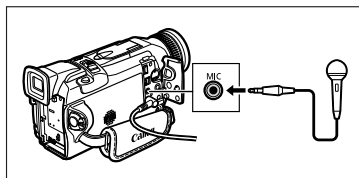
Per circa 4 secondi appare l'indicazione "16bit".



Per quanto riguarda l'aggiunta di nuovo audio, consultate la sezione *Doppiaggio audio* (96).

Registrazione con il microfono esterno

Per la registrazione può altresì essere utilizzato un microfono esterno. Al terminale MIC può essere collegato un qualsiasi microfono stereofonico provvisto di spinotto da 3,5 mm di diametro. Utilizzate tuttavia un microfono provvisto di alimentatore incorporato (microfono a condensatore).



- Il livello audio differisce da quello del microfono incorporato.
- Prestate attenzione alla lunghezza del microfono, poiché potrebbe entrare nell'inquadratura dell'immagine.
- Consultate altresì la sezione *Utilizzo del microfono DM-50* (74).
- Al fine di evitare le interferenze elettromagnetiche, non utilizzate il microfono con un cavo di lunghezza superiore a 3 m.

Filtro antivento

Con questo filtro è possibile ridurre il rumore causato dal vento durante le registrazioni effettuate in luoghi ventosi.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(📖 42)

AUDIO SET UP

▶ WIND SCREEN • OFF

Aprire il menu e selezionare [AUDIO SET UP]. Selezionate l'opzione [WIND SCREEN], impostatela su [ON] e quindi richiudete il menu.

All'attivazione del filtro antivento appare l'indicazione "WS ON".



- Congiuntamente al rumore causato dal vento, possono altresì subire riduzioni i suoni di basso volume. Vi raccomandiamo pertanto di disattivare il filtro antivento durante l'esecuzione di registrazioni in condizioni normali.
- La funzione del filtro antivento non può essere disattivata durante la registrazione.
- La funzione del filtro antivento può altresì essere utilizzata durante il doppiaggio audio (quando nel menu secondario [AUDIO SET UP] l'opzione [AUDIO DUB.] è impostata su [MIC. IN]).
- La funzione di filtro antivento non può essere utilizzata quando al terminale MIC è collegato un microfono esterno o quando il microfono DM-50 è installato all'attacco avanzato per accessori.

Uso delle cuffie nel corso della registrazione

È possibile usare cuffie per monitorare l'audio nel corso della registrazione.



Quando si usano le cuffie, accertarsi che sia visualizzato "🔊". In caso contrario, modificate le impostazioni secondo la procedura illustrata di seguito.

Selezione del terminale AV/Cuffie

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(📖 42)

VCR SET UP

▶ AV / PHONES • • • • AV

Aprire il menu e selezionare [VCR SET UP]. Selezionate l'opzione [AV/PHONES], impostatela su [AV] o [PHONES 🔊] e quindi richiudete il menu.

Regolazione del volume delle cuffie

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(📖 42)

AUDIO SET UP

▶ 🔊 VOLUME • • • • 📊

Aprire il menu e selezionare [AUDIO SET UP]. Selezionate [🔊 VOLUME], regolate il volume con la manopola di selezione e quindi richiudete il menu.

Il volume può essere completamente disabilitato ruotando la manopola di selezione verso il basso sino all'apparizione dell'indicazione [OFF]. Per aumentare nuovamente il volume, ruotate la manopola verso l'alto.

Utilizzo della lampada video VL-3 (opzionale)

Questa lampada video consente di effettuare registrazioni a colori vividi anche in luoghi bui. La lampada video VL-3 viene fissata all'attacco avanzato per accessori „S” della videocamera in modo da evitare l'intralcio arrecato dai cavi, ed inoltre riceve l'alimentazione della videocamera stessa.

Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni della lampada VL-3.



- Prima di montare o rimuovere la lampada video, assicuratevi sempre che la videocamera sia spenta.
- Durante o immediatamente dopo l'uso, evitate di toccare o di avvicinarvi alla lampada o alle aree ad essa adiacenti materiali infiammabili o plastici, poiché potrebbero riscaldarsi considerevolmente.
- Non guardate direttamente la lampada video mentre è accesa.
- Non trasportate la videocamera mantenendola per la lampada video.

1. Rimuovete lo sportello dell'attacco per accessori.


2. Fate scorrere la lampada video nell'apposito attacco per accessori sino ad avvertire uno scatto.

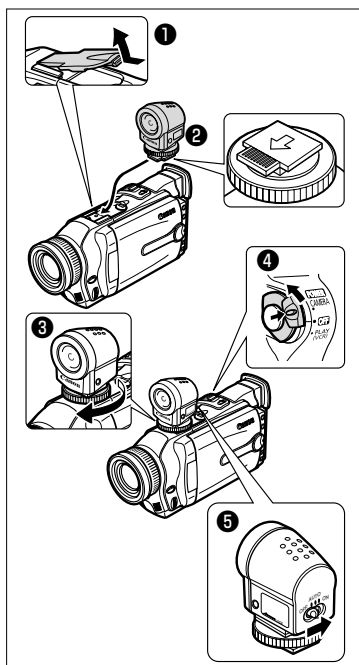
3. Stringete il blocco dell'attacco.

Fate attenzione che la lampada video non si sposti mentre si stringe il blocco dell'attacco.

4. Impostate la videocamera sulla modalità CAMERA o CARD CAMERA.

5. Ruotate l'interruttore di accensione della lampada nella posizione AUTO oppure ON.

- Appare l'indicazione  (collegamento).
- ON: la lampada video rimane accesa.
- AUTO: la lampada video si accende e si spegne automaticamente.



Utilizzo del flash-luce video VFL-1 (opzionale)

Il flash-luce video VFL-1 consente di registrare immagini fisse e filmati anche di notte o in luoghi scuri. Per un agevole uso senza intralcio di cavi, il flash si installa all'attacco avanzato per accessori „S” della videocamera ed è alimentato dalla videocamera stessa.

Utilizzandolo come lampada video, è possibile impostarlo per l'accensione e lo spegnimento automatici a seconda della luminosità dell'ambiente circostante.

Utilizzandolo come flash, è possibile impostarlo per l'attivazione automatica a seconda della luminosità del soggetto e delle impostazioni della videocamera, o di attivare un flash preliminare per ridurre l'effetto occhi rossi.

Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni del flash-luce video VFL-1.



- Prima di montare o rimuovere il flash-luce video, assicuratevi sempre che la videocamera sia spenta.
- Non trasportate la videocamera mantendola per il flash-luce video.

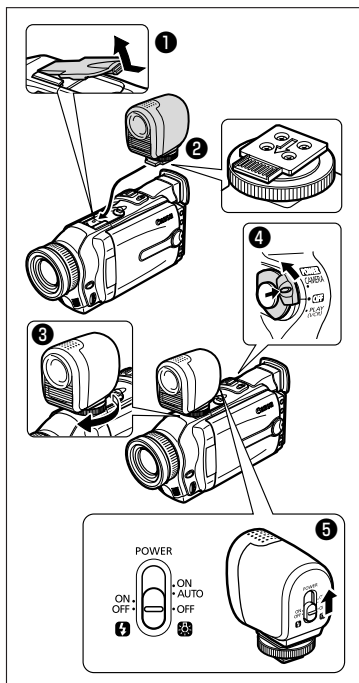
Installazione del flash-luce video

1. Rimuovete lo sportello dell'attacco per accessori.

2. Fate scorrere il flash-luce video nell'apposito attacco per accessory sino ad avvertire uno scatto.

3. Stringete il blocco dell'attacco.

Fate attenzione che il flash-luce video non si sposti mentre si stringe il blocco dell'attacco.



Utilizzo del flash-luce video come flash

Selezione della modalità flash



1. Impostate la videocamera sulla modalità **CAMERA** o **CARD CAMERA**.

2. Impostate il selettore **POWER** del flash-luce video su **ON**.

3. Aprite il menu e selezionate **[CAMERA SET UP]**. Selezionate **[FLASH]**, scegliete un'opzione di impostazione e chiudere il menu.

- **AUTO** ⚡: il flash si attiverà automaticamente in base alla luminosità del soggetto.
- **RED-EYE** 👁: il flash si attiverà automaticamente in base alla luminosità del soggetto, e attiverà un flash preliminare per ridurre l'effetto occhi rossi.
- **FLASH ON** ⚡: il flash si attiverà sempre.
- **FLASH OFF** ⏻: il flash non si attiverà. Usate questa impostazione in luoghi in cui è vietato fotografare.
- Il simbolo della modalità di flash selezionata compare sullo schermo. " ⚡ " scompare in 4 secondi.

Registrazione di un'immagine fissa con il flash

1. Premete il pulsante **PHOTO** sino a metà corsa.

- compare in verde.

2. Effettuate la pressione completa del pulsante **PHOTO**.





Il flash si attiva e l'immagine fissa mostrata sullo schermo sarà registrata.



- Non attivate il flash in prossimità degli occhi delle persone.
- Non attivate il flash in direzione di persone impegnate nella guida.
- Non attivate il flash con la lampadina coperta dalle mani.



- La portata operativa del flash è tra i 1 e i 5,5 m. La portata dipende dalle condizioni di registrazione.
- La videocamera attiva un flash preliminare per ottenere i dati di esposizione del soggetto e regolare il flash principale all'intensità ottimale (compensazione dell'esposizione del flash).
Se si è impostato **[RED-EYE 👁]**, il flash preliminare si attiva tra il flash per la riduzione dell'effetto occhi rossi e il flash principale (che parte circa 1 secondo dopo il flash per la riduzione dell'effetto occhi rossi).
- L'effetto fotografico del flash non può essere ottenuto in luoghi luminosi.
- Perché la modalità di riduzione dell'effetto occhi rossi abbia effetto, il soggetto deve guardare il flash. Il grado di riduzione dipende dalla distanza e dai singoli casi.

- La modalità di riduzione dell'effetto occhi rossi non può essere usata in modalità Unione.
- Il flash non può essere usato in modalità Notturmo e Super Notturmo (MVX150i).
- Il flash non si attiverà nei seguenti casi:
 - Se si preme il pulsante EXP in modalità [AUTO ] o [RED-EYE ].
 - Quando è impostata una velocità dell'otturatore di 1/2000 o superiore in modalità CAMERA (il segnale di flash è di colore viola). Tuttavia, se si è selezionato [FLASH ON ], il display della velocità dell'otturatore selezionata lampeggia in viola per 4 secondi e la velocità dell'otturatore sarà impostata su 1/1000; il flash si attiverà.
 - Se si verifica una circostanza anomala nel corso della carica (il segnale di flash è di colore rosso).
 - Quando è selezionato lo schermo a immagini multiple o quando si stanno registrando filmati su un nastro (il segnale di flash non compare).
 - Quando il segnale di flash non compare in verde anche se si preme il pulsante PHOTO. Se necessario, impostarlo su [FLASH ON ].
- Quando il flash è attivato con un accessorio quali un convertitore tele opzionale installato alla videocamera, potrebbe esserne registrata l'ombra.
- Un'immagine registrata con il flash potrebbe tremolare se riprodotta su un diverso dispositivo.

Uso del flash-luce video come lampada video

CAMERA


PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

1. Impostate la videocamera sulla modalità CAMERA o CARD CAMERA.

2. Impostate il selettore POWER del flash-luce video su  AUTO o  ON.

- Compare  (Collegamento).
- ON: la lampada video resta accesa.
- AUTO: la lampada video si accende e si spegne automaticamente.



- Non toccate o collocare materiale infiammabile o di plastica in prossimità della lampada o degli elementi circostanti nel corso o immediatamente dopo l'uso; diventano molto caldi.
- Non guardate direttamente nella lampadina mentre la lampada video è accesa.

Utilizzo del microfono DM-50 (opzionale)

Il microfono direzionale stereofonico ad alta sensibilità DM-50 viene fissato all'attacco avanzato per accessori „S” della videocamera in modo da evitare l'intralcio arrecato da cavi, ed inoltre riceve l'alimentazione dalla videocamera stessa. Esso va utilizzato durante le registrazioni o il doppiaggio audio.

Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni del microfono DM-50 stesso.



- Prima di montare o rimuovere il microfono, assicuratevi sempre che la videocamera sia spenta.
- Quando risulta collegato il microfono DM-50, non collegate altri microfoni al terminale MIC.
- Non trasportate la videocamera mantenendola per il microfono.

1. Rimuovete lo sportello dell'attacco per accessori.

2. Fate scorrere il microfono nell'apposito attacco per accessori sino ad avvertire uno scatto.

3. Stringete il blocco dell'attacco.

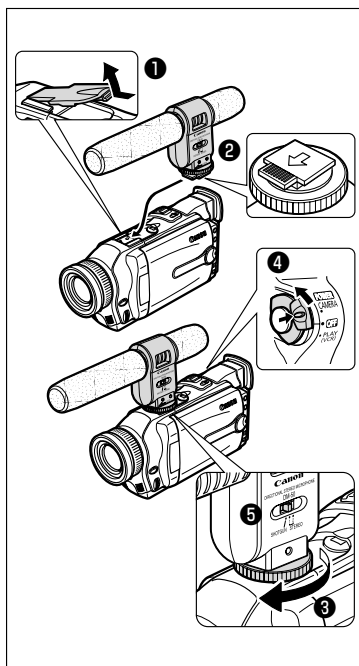
Fate attenzione che il microfono non si sposti mentre si stringe il blocco dell'attacco.

4. Impostate la videocamera sulla modalità CAMERA o CARD CAMERA.

Appare l'indicazione  (collegamento).

5. Impostate il selettore di direzionalità del microfono.

- SHOTGUN: Per registrare suoni chiari provenienti frontalmente (monofonico).
- STEREO 1: Per registrare suoni provenienti frontalmente e dalle aree circostanti.
- STEREO 2: Per registrare i suoni circostanti in una gamma più ampia rispetto a STEREO 1.



Regolazione manuale della messa a fuoco

La messa a fuoco automatica potrebbe risultare difficoltosa con i seguenti tipi di soggetto:

Superfici riflettenti	Soggetti caratterizzati da poco contrasto (ad esempio pareti bianche)	Soggetti in rapido movimento	Strisce orizzontali
			
Attraverso finestre logore o bagnate	Distanze diverse	Soggetti scuri	Scene notturne
			

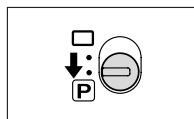
CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

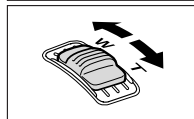
CARD PLAY (VCR)

1. Impostate il selettore di programma su .



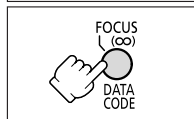
2. Regolate lo zoom.

Se si regola lo zoom dopo avere eseguito la messa a fuoco, il soggetto potrebbe non rimanere a fuoco. La regolazione dello zoom deve pertanto essere effettuata successivamente alla messa a fuoco.



3. Premete il pulsante FOCUS.

Compare "MF".

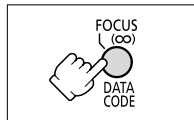



4. Girate l'anello di messa a fuoco per regolare la messa a fuoco.

Girate l'anello di messa a fuoco verso l'alto o il basso finché l'immagine non risulta messa a fuoco.



5. Per fare ritorno alla messa a fuoco automatica, premete nuovamente il pulsante FOCUS.



Commutando il selettore di programma su , l'impostazione fa ritorno alla messa a fuoco automatica.

Messa a fuoco all'infinito

Questa funzione va utilizzata per mettere a fuoco soggetti molto lontani, quali ad esempio montagne o fuochi d'artificio.

Al passo 3 premete per oltre 3 secondi il pulsante di messa a fuoco.

Compare "MF ∞". Se si aziona lo zoom o si gira l'anello di messa a fuoco, "∞" scompare e la videocamera passa alla messa a fuoco manuale.

MX450 Lampada AF-assist (VFL-1 opzionale installato)

Quando si installa il flash-luce video VFL-1 alla videocamera, e lo si imposta per attivare un flash (☐ 72), la lampada AF-assist (LED bianco) illumina il soggetto al centro dello schermo per consentire alla videocamera di mettere a fuoco in luoghi scuri.



Quando si preme il pulsante PHOTO a metà, la lampada AF-assist si accende automaticamente in base alla luminosità dell'ambiente circostante.



Quando si preme il pulsante PHOTO a metà e si gira l'anello di messa a fuoco, la lampada AF-assist si accende in base alla luminosità dell'ambiente circostante.



- La videocamera potrebbe non essere in grado di mettere a fuoco anche se la lampada AF-assist è accesa. In questi casi, regolate la messa a fuoco manualmente.
- La lampada AF-assist ha una luce forte. Considerare l'eventualità di spegnerla in luoghi pubblici come ristoranti o teatri.
- Spegnete la lampada AF-assist in luoghi in cui è vietato fotografare con il flash.

Spegnimento della lampada AF-assist



Per spegnere la lampada AF-assist, aprite il menu e selezionate [CAMERA SET UP]. Selezionate l'opzione [AF AST LAMP], impostatela su [OFF] e quindi richiudete il menu.

Regolazione manuale dell'esposizione

Blocco dell'esposizione

Per controllare la luminosità dell'immagine, è possibile bloccare l'esposizione quando si registra in situazioni in cui la luce può cambiare improvvisamente.

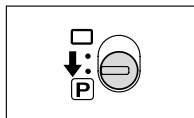
CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

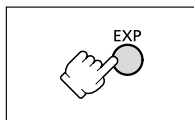
CARD PLAY (VCR)

1. Impostate il selettore di programma su **P**.



2. Premete il pulsante **EXP**.

- "E. LOCK ± 0 " compare sullo schermo.
- Quando si attiva lo zoom, la luminosità dell'immagine potrebbe cambiare.



Regolazione dell'esposizione

Quando l'esposizione è bloccata, è possibile intervenire con comandi manuali per affrontare difficili condizioni di luce. Il diaframma a iride della videocamera può essere impostato in qualsiasi posizione, da completamente chiuso a completamente aperto.

CAMERA

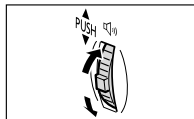
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

Girate la manopola di selezione per regolare la luminosità dell'immagine.

- Per rendere l'immagine più luminosa, girate la manopola di selezione verso l'alto (fino ad un massimo di +11).
- Per rendere l'immagine più scura, girate la manopola di selezione verso il basso (fino ad un massimo di -11).



Premete il pulsante EXP per tornare all'esposizione automatica.

Impostazione della velocità dell'otturatore



Nella modalità **[A]** (Automatica), la velocità di otturazione può essere regolata manualmente in modo da ottenere riprese stabili di soggetti in movimento.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(42)

CAMERA SET UP

▶ SHUTTER.....AUTO

1. Impostate il selettore di programma su **[P]**.
2. Impostate la modalità AE programma sulla modalità **[A] AUTO**.
3. Aprite il menu e selezionate **[CAMERA SET UP]**.
4. Selezionate **[SHUTTER]**.
5. Selezionate la velocità di otturazione e premete la manopola di selezione.

Modalità CAMERA	Modalità CARD CAMERA
AUTO	AUTO
1/50	1/50
1/120	1/120
1/250	1/250
1/500	
1/1000	
1/2000	
1/4000	
1/8000	

6. Chiudete il menu.



- Quando impostate la velocità dell'otturatore a 1/1000 o ad una velocità superiore, non puntate la videocamera direttamente in direzione del sole.
- Durante le registrazioni con elevata velocità dell'otturatore l'immagine può sfarfallare.
- Commutando il selettore di programma su **[□]**, l'impostazione fa ritorno alla modalità Automatico.
- Se nella modalità CAMERA la velocità dell'otturatore è impostata a 1/500 o ad una velocità superiore e quindi si commuta la videocamera alla modalità CARD CAMERA, la velocità stessa si riduce a 1/250.

○ Linee guida per registrare con elevate velocità dell'otturatore:

- Attività sportive all'esterno, quali il golf ed il tennis:

1/8000, 1/4000, 1/2000



- Soggetti in movimento, quali le automobili e l'otto volante:

1/1000, 1/500 o 1/250



- Attività sportive in ambienti interni, quali la pallacanestro:

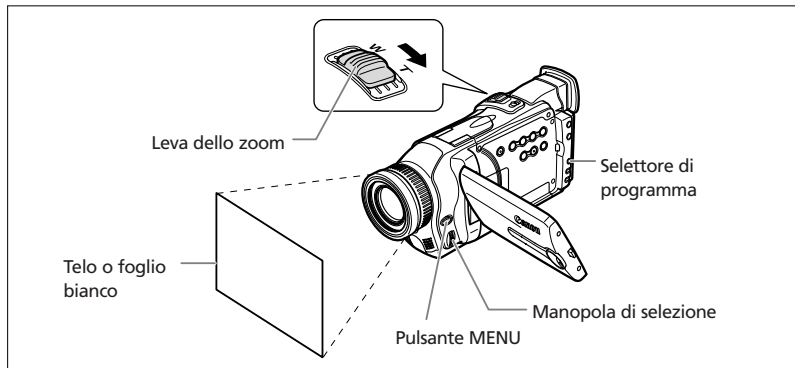
1/120






Impostazione del bilanciamento del bianco



Il sistema di bilanciamento automatico del bianco della videocamera regola i colori in modo che appaiano naturali anche in condizioni di luce differenti. Tuttavia la riproduzione accurata dei colori può essere ottenuta usando le modalità predefinite, oppure impostando il bilanciamento personalizzato del bianco in modo da ottenere una impostazione ottimale.



- Quando il selettore di programma è impostato su , il bilanciamento del bianco viene preimpostato su [AUTO]. Non è quindi possibile selezionare il bilanciamento del bianco per interni, esterni e personalizzato.
- La videocamera mantiene le impostazioni anche quando la si spegne.
- Se è stato selezionato il bilanciamento personalizzato del bianco:
 - Resettate il bilanciamento del bianco stesso al variare delle condizioni di luce.
 - Disattivate lo zoom digitale.
- L'esecuzione manuale del bilanciamento del bianco può fornire risultati migliori nei seguenti casi:
 - Condizioni di luce variabile
 - Riprese ravvicinate
 - Soggetti monocromatici (campi da sci, mare o foreste)
 - In presenza di lampade al mercurio o di determinate luci fluorescenti
- Fate utilizzo della modalità  (interni) o  (esterni) nei seguenti casi:
 - ☀ Interni:
 - Condizioni di luce variabile
 - Quando si utilizza la lampada video
 - In presenza di lampade al sodio
 - ★ Esterni:
 - Per scene notturne o fuochi d'artificio
 - All'alba e al tramonto
 - * Per le normali scene in esterni utilizzate l'impostazione automatica.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)




MENU

(📖 42)

CAMERA SET UP

▶ WHITE BAL. . . . AUTO



Per l'impostazione  (interni) oppure  (esterni):



1. Impostate il selettore di programma su .
2. Aprite il menu e selezionate [CAMERA SET UP].
3. Selezionate [WHITE BAL.].
4. Selezionate [INDOOR ] oppure [OUTDOOR .

Appare l'indicazione "" o ".

5. Chiudete il menu.

Per il bilanciamento personalizzato del bianco:

1. Impostate il selettore di programma su .
2. Aprite il menu e selezionate [CAMERA SET UP].
3. Selezionate [WHITE BAL.].
4. puntate la videocamera verso un oggetto bianco (quale ad esempio un foglio di carta), ingrandite con lo zoom sino a riempire l'intero schermo e quindi selezionate [SET .

- L'indicazione  inizia a lampeggiare e si arresta al completamento delle impostazioni.
- Dipendentemente dalla sorgente di luce, l'indicazione  potrebbe continuare a lampeggiare. Tuttavia il risultato dell'operazione risulterà essere migliore rispetto all'impostazione automatica.

5. Chiudete il menu.

Ingrandimento dell'immagine



L'immagine riprodotta può essere ingrandita fino a 5 volte.

CAMERA

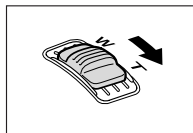
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

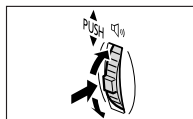
1. Muovete il comando dello zoom in direzione di T.

- L'immagine raddoppia quindi di dimensione.
- Per ingrandire ulteriormente l'immagine, muovete la leva dello zoom verso la **T**. Per restringere l'immagine al di sotto del doppio ingrandimento, spostate la leva dello zoom verso la **W**.
- Il riquadro che appare indica la posizione della parte ingrandita.



2. Muovete l'immagine.

- Per muovere l'immagine verso destra o sinistra, oppure verso l'alto o il basso, ruotate la manopola di selezione. Premendo la manopola si commuta tra le direzioni.
- Per annullare l'ingrandimento, spostate la leva dello zoom verso la **W** finché non scompare il riquadro.

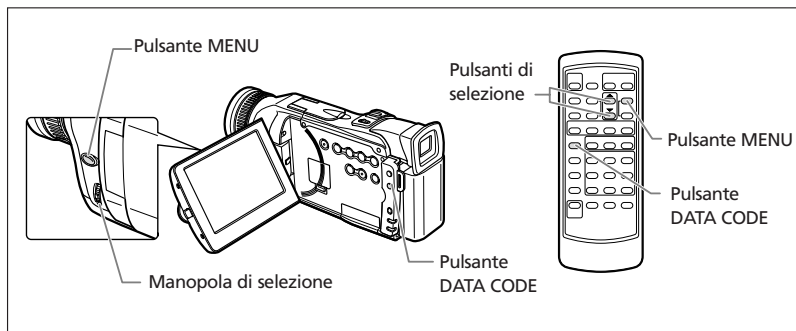


Non è possibile ingrandire i filmati riprodotti da una scheda di memoria.

Visualizzazione del codice dati



Una volta impostati data ed ora, la videocamera mantiene un codice dati contenente la data e l'ora di registrazione, nonché altre informazioni quali la velocità dell'otturatore e l'esposizione (f-stop). Durante la riproduzione di una scheda di memoria appaiono solamente la data e l'ora.



- Allo spegnimento della videocamera il codice temporale scompare.
- Può non essere possibile visualizzare il codice dati qualora si riproduca su una videocamera diversa una registrazione eseguita su questo apparecchio.
- Il codice dati non viene visualizzato durante la riproduzione per fotogrammi in avanti o all'indietro. Inoltre, in alcune modalità speciali di riproduzione, i dati della videocamera potrebbero non essere visualizzati.
- Quando vengono inibite le visualizzazioni sullo schermo TV (139), esse continuano comunque ad apparire sullo schermo LCD. Abilitando il codice dati, dallo schermo LCD scompaiono tutte le visualizzazioni ad eccezione del codice dati stesso.

Combinazioni disponibili dei codici dati (in modalità PLAY (VCR)):

DATA CODE (solo nastro) D/TIME SEL.	Data/ora	Dati videocamera	Data/ora e dati videocamera
Data	1. JAN. 2003	F1.8 1/250	F1.8 1/250 1. JAN. 2003
Ora	12:00:00 PM	F1.8 1/250	F1.8 1/250 12:00:00 PM
Data e ora	12:00 PM 1. JAN. 2003	F1.8 1/250	F1.8 1/250 12:00 PM 1. JAN. 2003

Selezione della combinazione di visualizzazione di data/ora



Aperte il menu e selezionate [DISPLAY SET UP]. Selezionate l'opzione [D/TIME SEL.], impostatela su [DATE] o su [TIME] e quindi richiudete il menu.

Selezione della combinazione di visualizzazione del codice dati



Aperte il menu e selezionate [DISPLAY SET UP]. Selezionate l'opzione [DATA CODE], impostatela su [CAMERA DATA] o su [CAM. & D/T] e quindi richiudete il menu.

Visualizzazione del codice dati



Premete il pulsante DATA CODE.

Nella modalità CARD PLAY (VCR) appaiono solamente la data e l'ora.

Datazione automatica di sei secondi

All'avvio della riproduzione, ovvero per indicare che la data o il fuso orario sono variati, la data stessa e l'ora appaiono per 6 secondi.



Aperte il menu e selezionate [DISPLAY SET UP]. Selezionate l'opzione [6SEC.DATE], impostatela su [ON] e quindi richiudete il menu.

Ricerca di foto/Ricerca per data



Utilizzando la funzione di ricerca di foto, è possibile eseguire la ricerca di immagini fisse registrate in qualsiasi punto del nastro, mentre con la funzione di ricerca per data è possibile individuare la data/ora modificata.



CAMERA

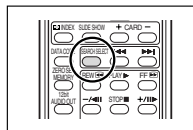
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

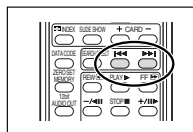
1. Per selezionare tra ricerca di foto e ricerca per data, premete il pulsante SEARCH SELECT.

Appare così "PHOTO SEARCH" oppure "DATE SEARCH".



2. Per avviare la ricerca, premete il pulsante ►► o ◀◀.

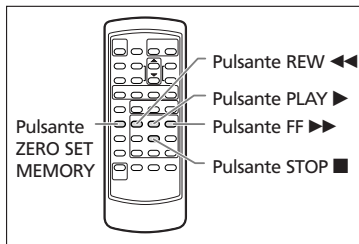
- Per ricercare in avanti premete il pulsante ►►, mentre per ricercare all'indietro premete il pulsante ◀◀.
- Per ricercare ulteriori immagini fisse o variazioni di data, premete più di una volta (sino a 10 volte).
- Per invertire la direzione di ricerca, premete il pulsante ►► oppure ◀◀.
- Per arrestare la ricerca, premete il pulsante ■ (arresto).



- Ricerca di foto: potrebbe non essere possibile rilevare una immagine fissa registrata in un punto molto prossimo a quello di inizio della ricerca.
- Ricerca per data: si richiede una registrazione di durata superiore a un minuto per data/area.
- Ricerca per data: La riproduzione potrebbe avviarsi lievemente in anticipo o in ritardo rispetto al punto di modifica della data.
- La ricerca per data potrebbe non operare qualora il codice dati non sia correttamente visualizzato.

Ritorno ad una posizione premarcata

Qualora desideriate successivamente fare ritorno ad una particolare scena, marcando quel punto con la memoria del punto di zero il nastro vi si arresterà durante il riavvolgimento o l'avanzamento rapido.



CAMERA

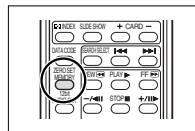
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

1. Premete quindi il pulsante ZERO SET MEMORY nel punto in cui desiderate successivamente farvi ritorno.

- Appare l'indicazione "0:00:00 M".
- Per cancellare l'operazione, premete nuovamente il pulsante ZERO SET MEMORY.



2. Al termine della riproduzione, fate avanzare rapidamente il nastro oppure riavvolgetelo.

- Appare l'indicazione RTN ▶▶ oppure ◀◀ RTN.
- Il nastro si arresta automaticamente nel punto "0:00:00".
- Il contanastro si modifica al codice temporale.



- Il codice temporale ed il contanastro possono non corrispondere con precisione.
- La memoria del punto di zero potrebbe non funzionare correttamente qualora nel nastro si trovino sezioni vuote.
- Rimuovendo il nastro, la memoria del punto di zero si cancella ed il contanastro visualizza il codice temporale.

Registrazione in un videoregistratore o in un apparecchio video digitale



Le registrazioni effettuate possono essere copiate dalla videocamera in un videoregistratore o in un altro apparecchio video digitale. Collegando la videocamera ad un apparecchio video digitale, la copia delle registrazioni può avvenire virtualmente senza generare perdite di qualità video od audio.



Collegamento ad un videoregistratore:

- Assicuratevi che sullo schermo non appaia l'indicazione "Ω". Se al contrario appare "Ω", modificate l'impostazione (📖 69).
- La qualità del nastro di destinazione della copia sarà lievemente inferiore a quella del nastro originale.

Collegamento ad un apparecchio video digitale:

- Per mezzo del cavo DV, alla videocamera è possibile collegare solamente un apparecchio.
- Le sezioni vuote del nastro potrebbero essere copiate come immagini anomale.
- Se l'immagine non appare, ricollegate il cavo DV oppure spegnete e riaccendete la videocamera.

Esempio: Registrazione in un videoregistratore

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD CAMERA

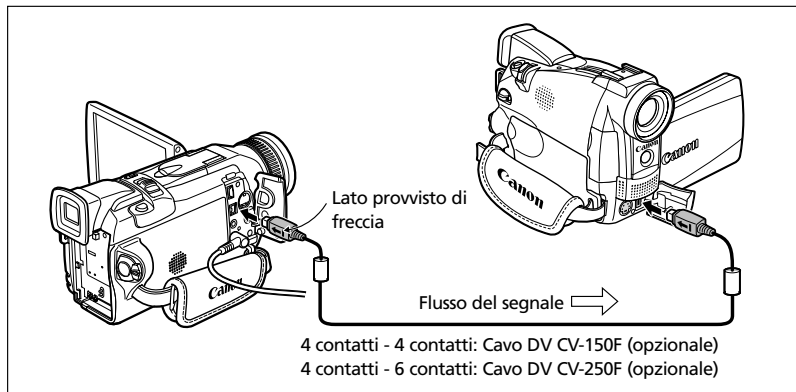
1. Collegare la videocamera al videoregistratore.

Consultate la sezione *Riproduzione su uno schermo TV* (📖 38).

2. Impostate la videocamera sulla modalità **PLAY (VCR)** e caricate una videocassetta.
3. **Apparecchio collegato:** Inserite una videocassetta vuota ed impostate l'apparecchio sulla modalità di pausa di registrazione.
4. Individuate la scena che desiderate copiare e quindi ponete in pausa la riproduzione poco prima della scena stessa.
5. Avviate la riproduzione del nastro.
6. **Apparecchio collegato:** quando appare la scena che desiderate copiare, avviate la registrazione. Al completamento della copia, arrestate la registrazione.
7. Arrestate la riproduzione.

Collegamento ad un apparecchio video digitale

Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio video.



Registrazione da apparecchi video analogici (videoregistratori, apparecchi TV o videocamere)

È altresì possibile copiare video o programmi TV sul nastro della videocamera da un videoregistratore o da una videocamera analogica.



- Eventuali segnali anomali inviati dall'apparecchio collegato potrebbero essere registrati come immagini anomale (anche se potrebbero non apparire così sullo schermo), oppure potrebbero non essere registrati affatto.
- Non è possibile effettuare la copia di nastri provvisti di segnali di protezione del copyright.
- Nel corso della registrazione con linea di ingresso analogica, non è possibile utilizzare le cuffie. Se il terminale AV/cuffie è impostato su [PHONES ⚙️], automaticamente verrà commutato su [AV].
- Qualora effettuate il collegamento ad un apparecchio TV/video provvisto di terminale SCART, utilizzate un adattatore SCART provvisto di capacità d'ingresso (disponibile in commercio). L'adattatore SCART PC-A10 è solamente per uscita.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD CAMERA

1. Collegare la videocamera ad un apparecchio video analogico.

Consultate la sezione *Riproduzione su uno schermo TV* (📖 38).

2. Impostate la videocamera sulla modalità **PLAY (VCR)** e caricate una videocassetta vuota.

3. Apparecchio collegato: inserite la videocassetta già registrata.

4. Premete il pulsante **REC PAUSE**.

In modalità di pausa di registrazione e durante la registrazione stessa è possibile mantenere sotto controllo l'immagine che appare sullo schermo.

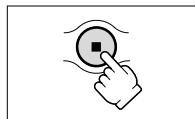
5. Apparecchio collegato: avviate la riproduzione del nastro.

6. Quando appare la scena che desiderate registrare, premete il pulsante **▶/||**.

7. Per arrestare la registrazione, premete il pulsante **■**.

- Premete il pulsante **▶/||** per mettere in pausa la registrazione.
- Per riavviare la registrazione, premete nuovamente il pulsante **▶/||**.

8. Apparecchio collegato: arrestate la riproduzione.



Modifica

Registrazione da apparecchi video digitali (doppiaggio DV)



Le registrazioni effettuate da altri apparecchi video digitali provvisti di terminale DV sono virtualmente esenti da perdite di qualità video ed audio.



- Quando eseguite registrazioni da altri apparecchi video digitali, assicuratevi che sullo schermo non appaia l'indicazione "AV ➔ DV". Se al contrario appare "AV ➔ DV", modificate l'impostazione (📖 93).
- Eventuali segnali anomali inviati dall'apparecchio collegato potrebbero essere registrati come immagini anomale (anche se potrebbero non apparire così sullo schermo), oppure potrebbero non essere registrati affatto.
- Non è possibile registrare segnali protetti da copyright.
- Le sezioni vuote del nastro potrebbe essere copiate come immagini anomale.
- Se l'immagine non appare, ricollegate il cavo DV oppure spegnete e riaccendete la videocamera.



- Per mezzo del cavo DV è possibile collegare solamente un apparecchio.
- Con la videocamera è possibile eseguire la riproduzione o la registrazione senza dover ricollegare il cavo DV.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD CAMERA

1. Collegate la videocamera all'apparecchio video digitale.

Consultate la sezione *Collegamento ad un apparecchio video digitale* (📖 88).

2. Impostate la videocamera sulla modalità PLAY (VCR) e caricate una videocassetta vuota.

Appare l'indicazione "DV IN".

3. Apparecchio collegato: inserite la videocassetta registrata.

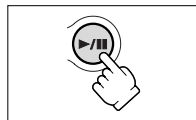
4. Premete il pulsante REC PAUSE.

In modalità di pausa di registrazione e durante la registrazione stessa, è possibile mantenere sotto controllo l'immagine che appare sullo schermo.



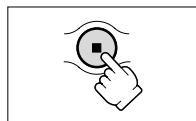
5. Apparecchio collegato: avviate la riproduzione del nastro.

6. Quando appare la scena che desiderate registrare, premete il pulsante ▶/II.



7. Per arrestare la registrazione, premete il pulsante ■.

- Premete il pulsante ▶/II per mettere in pausa la registrazione.
- Per riavviare la registrazione, premete nuovamente il pulsante ▶/II.



8. Apparecchio collegato: arrestate la riproduzione.

Note relative al copyright

Precauzioni relative al copyright

Alcuni nastri video, film ed altri materiali preregistrati, nonché alcuni programmi televisivi, sono tutelati dalle leggi a protezione del copyright. La registrazione non autorizzata dei suddetti materiali può pertanto violare le suddette leggi relative alla protezione del copyright.

Segnali di copyright

Durante la riproduzione: qualora tentiate di riprodurre un nastro contenente segnali di controllo di copyright inseriti per proteggere il software, apparirebbe per alcuni secondi il messaggio "COPYRIGHT PROTECTED PLAYBACK IS RESTRICTED" ed inoltre la videocamera mostrerebbe uno schermo blu completamente vuoto. Non vi sarebbe pertanto possibile effettuare la riproduzione di quel nastro.

Durante la registrazione: qualora tentiate di registrare un software contenente segnali di controllo di copyright inseriti per proteggerlo, apparirebbe il messaggio "COPYRIGHT PROTECTED DUBBING RESTRICTED". Non vi sarebbe pertanto possibile effettuare la registrazione di quel software.

Per mezzo di questa videocamera non è possibile registrare su un nastro i segnali di protezione di copyright.

Conversione di segnali analogici in segnali digitali (convertitore analogico-digitale)

Collegando la videocamera ad un videoregistratore o ad una videocamera da 8 mm, è possibile convertire i segnali video/audio analogici in segnali digitali, nonché porre questi in uscita attraverso il terminale DV. Il terminale DV svolge solamente la funzione di terminale di uscita.



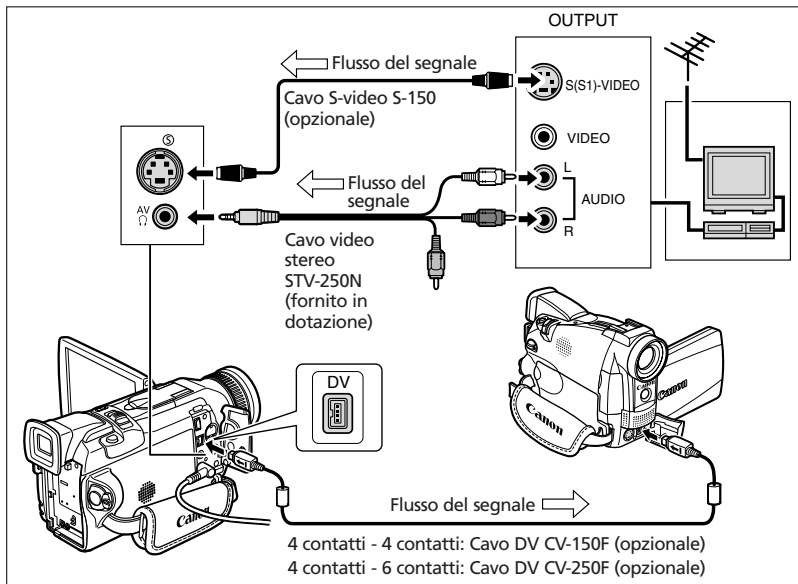
- Durante la conversione analogico-digitale non è possibile utilizzare le cuffie.
- Estraete la videocassetta dalla videocamera.
- Prima di eseguire i collegamenti, assicuratevi di spegnere tutti gli apparecchi.
- Dipendentemente dal segnale inviato dall'apparecchio collegato, la conversione analogico-digitale dei segnali potrebbe non avvenire correttamente (ad esempio i segnali che contengono segnali di protezione del copyright, ovvero segnali anomali quali segnali fantasma).
- Qualora effettuate il collegamento ad un apparecchio TV/video provvisto di terminale SCART, utilizzate un adattatore SCART provvisto di capacità d'ingresso (disponibile in commercio). L'adattatore SCART PC-A10 è solamente per uscita.



Vi raccomandiamo di alimentare la videocamera da una sorgente elettrica di rete.

Collegamento degli apparecchi

Questa figura illustra il modo di collegamento per mezzo di un cavo S-video. È altresì possibile collegare lo spinotto giallo del cavo video stereofonico al terminale VIDEO. Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchio collegato.



Attivazione del convertitore analogico-digitale

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD CAMERA

Premete il pulsante **AV → DV** del telecomando senza filo.

OPPURE

MENU

( 42)

VCR SET UP



AV→DV OUT...OFF

Apriete il menu e selezionate **[VCR SET UP]**. Selezionate l'opzione **[AV → DV OUT]**, impostatela su **[ON]** e quindi richiudete il menu.

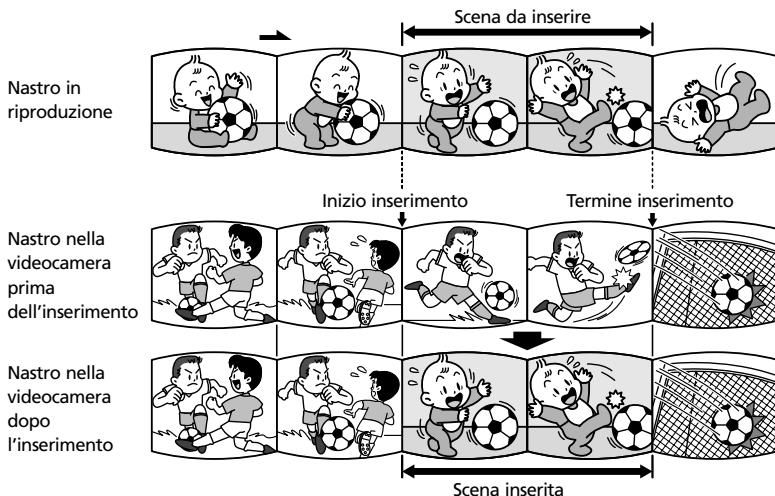


- Per il normale impiego, impostate **[AV → DV OUT]** su **[OFF]** (in modo che sullo schermo non appaia l'indicazione "AV → DV"). Qualora fosse impostato su **[ON]**, i segnali digitali non potrebbero essere posti in ingresso attraverso il terminale DV della videocamera.
- Dipendentemente dal programma e dalle caratteristiche tecniche del computer, potreste non essere in grado di trasferire attraverso il terminale DV i segnali convertiti.

Sostituzione di scene esistenti (inserimento AV)



È possibile inserire e sostituire immagini e suoni nel nastro della videocamera con altrettanti immagini e suoni provenienti da altri apparecchi video collegati attraverso il terminale AV o il terminale DV.



Modifica



○ L'inserimento non è tuttavia possibile da programmi TV caratterizzati da segnali di sincronizzazione distorti.

Videocamera:

- Utilizzate solamente nastri registrati in modalità SP.
- La funzione Inserimento AV si interromperebbe qualora la videocamera rilevi nel nastro una sezione vuota, ovvero una sezione non registrata in modalità SP.

Apparecchio collegato:

- Utilizzate solamente nastri in cui non siano presenti sezioni vuote.
- La funzione Inserimento AV potrebbe non operare correttamente qualora nel nastro si trovino sezioni vuote ovvero variazioni nella modalità di registrazione.
- La funzione Inserimento AV non può essere eseguita qualora la registrazione sia di bassa qualità, ovvero durante la riproduzione speciale quale, ad esempio, l'avanzamento rapido, il riavvolgimento, la pausa di riproduzione e la riproduzione rallentata.

Esempio: Inserimento AV da un videoregistratore

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD CAMERA

1. Collegate la videocamera al videoregistratore.

Consultate la sezione *Riproduzione su uno schermo TV* (📖 38).

2. Videoregistratore: inserite una videocassetta registrata. Individuate la scena che desiderate inserire e quindi ponete in pausa la riproduzione poco prima della scena stessa.

3. Impostate la videocamera sulla modalità PLAY (VCR) e caricate una videocassetta registrata.

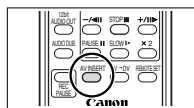
Assicuratevi che il selettore di protezione sia impostato in modo da consentire la registrazione.

4. Individuate la scena che desiderate sostituire e quindi ponete in pausa la riproduzione poco prima della scena stessa.

È possibile utilizzare i pulsanti di riproduzione della videocamera ovvero i pulsanti speciali di riproduzione del telecomando senza filo.

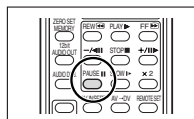
5. Premete il pulsante AV INSERT del telecomando senza filo.

Appaiono così "AV INSERT" e "●●●".



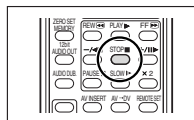
6. Videoregistratore: riproducete il nastro.

7. Quando appare la scena che desiderate inserire, premete il pulsante PAUSE ■■ del telecomando.



8. Per arrestare l'inserimento, premete il pulsante STOP ■ del telecomando senza filo.

Per porre in pausa l'azione di inserimento, premete il pulsante PAUSE ■■ del telecomando senza filo.



9. Videoregistratore: arrestate la riproduzione.



Impostate la memoria del punto di zero al termine della scena che desiderate sostituire. La videocamera arresterà quindi automaticamente l'Inserimento AV in quel punto.

Doppiaggio audio

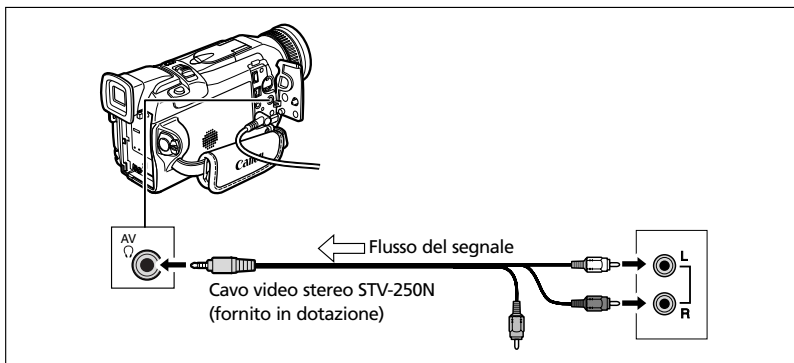


Il suono può essere aggiunto da apparecchi audio (AUDIO IN) o attraverso il microfono incorporato ovvero quello esterno (MIC. IN).



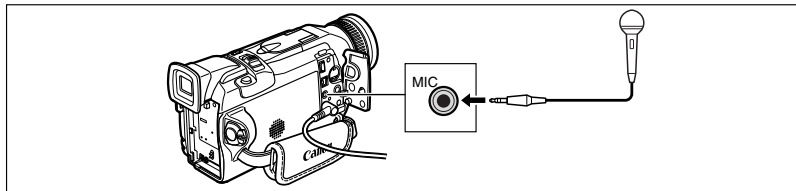
- Utilizzate solamente nastri registrati in modalità SP e audio a 12 bit con questa videocamera. Il doppiaggio audio, infatti, si interromperebbe qualora il nastro contenesse sezioni vuote ovvero sezioni registrate in modalità LP e con audio 16 bit oppure 12 bit a 4 canali. Nel suddetto caso, per mezzo della funzione di linea di ingresso analogica create una copia audio registrata in modalità SP a 12 bit.
- Durante il doppiaggio, con collegate né scollegate alcun cavo dalla videocamera.
- Per il doppiaggio audio non è possibile utilizzare il terminale DV.
- La qualità audio potrebbe deteriorarsi qualora si aggiunga suono proveniente da un nastro non registrato con questa videocamera.
- La qualità audio potrebbe altresì deteriorarsi aggiungendo suono alla stessa scena per oltre 3 volte.

Collegamento di un apparecchio audio



È possibile mantenere sotto controllo l'immagine che appare sullo schermo LCD o sull'apparecchio TV collegato al terminale S-video e al contempo, con l'altoparlante incorporato, verificare l'audio.

Impiego del microfono



- Durante l'utilizzo del microfono incorporato: non collegate alcun cavo al terminale del microfono o all'attacco per accessori.
- In caso di utilizzo del microfono esterno: collegatelo al terminale del microfono.
- In caso di utilizzo del microfono DM-50: non collegate alcun cavo al terminale del microfono.
- Effettuando il collegamento ad un apparecchio TV mediante il terminale S-video, è possibile osservare l'immagine che appare sullo schermo dell'apparecchio TV stesso e al contempo, con le cuffie collegate alla videocamera, ascoltare l'audio.
Effettuando il collegamento ad un apparecchio TV mediante il terminale AV, è possibile osservare l'immagine che appare sullo schermo dell'apparecchio TV stesso, mentre non è possibile ascoltare l'audio in cuffia.

Doppiaggio

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD CAMERA

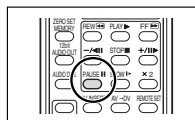
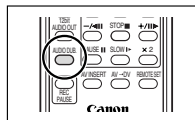
MENU

(42)

AUDIO SET UP

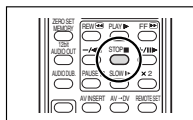
▶ AUDIO DUB. . . . AUDIO IN

1. Impostate la videocamera sulla modalità **PLAY (VCR)** e caricate una videocassetta.
2. Aprite il menu e selezionate [**AUDIO SET UP**]. Selezionate l'opzione [**D/TIME SEL.**], impostatela su [**AUDIO IN**] o su [**MIC. IN**] e quindi richiudete il menu.
3. Individuate la scena dalla quale desidera avviare il doppiaggio audio.
4. Premete il pulsante **PAUSE** del telecomando senza filo.
5. Premete il pulsante **AUDIO DUB.** del telecomando senza filo.
 - Appaiono quindi "AUDIO DUB." e .
 - Se risulta installato il microfono opzionale DM-50, appare l'indicazione (collegamento).
6. Per avviare il doppiaggio, premete il pulsante **PAUSE** del telecomando senza filo.
 - Apparecchio audio: avviate la riproduzione.
 - Microfono: parlate in direzione del microfono.



7. Per arrestare il doppiaggio, premete il pulsante STOP del telecomando senza filo.

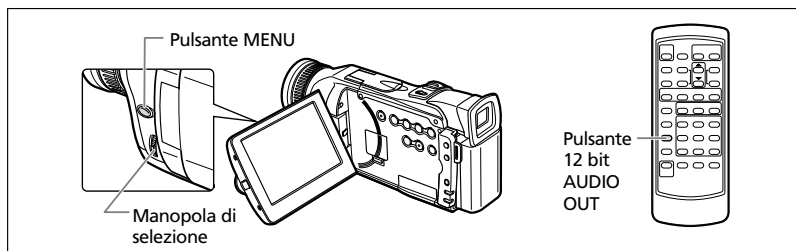
Apparecchio audio: arrestate la riproduzione.



Impostate la memoria del punto di zero al termine della scena della quale desiderate doppiare l'audio. La videocamera arresterà automaticamente il doppiaggio in quello stesso punto.

Riproduzione del suono aggiunto

È possibile stabilire di riprodurre in Stereo 1 (suono originale), Stereo 2 (suono aggiunto) ovvero regolare il bilanciamento di entrambi i suoni.



CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD CAMERA

MENU

(42)

AUDIO SET UP

12bit AUDIO...STEREO1

Modifica

1. Aprite il menu e selezionate [AUDIO SET UP]. Selezionate l'opzione [12bit AUDIO], selezionate un'impostazione e quindi richiudete il menu.

- STEREO1: riproduce il suono originale.
- STEREO2: riproduce il suono aggiunto.
- MIX/FIXED: riproduce allo stesso livello Stereo 1 e Stereo 2.
- MIX/VARI.: riproduce Stereo 1 e Stereo 2. È inoltre possibile regolare il bilanciamento di missaggio.

2. Qualora abbiate selezionato [MIX/VARI.], regolate il livello di missaggio: aprite il menu e selezionate [AUDIO SET UP]. Selezionate [MIX BALANCE], per mezzo della manopola di selezione regolate il bilanciamento e quindi richiudete il menu.

Ruotando la manopola di selezione verso il basso si aumenta il volume del segnale Stereo 1, mentre premendola verso l'alto si aumenta il volume del segnale Stereo 2.

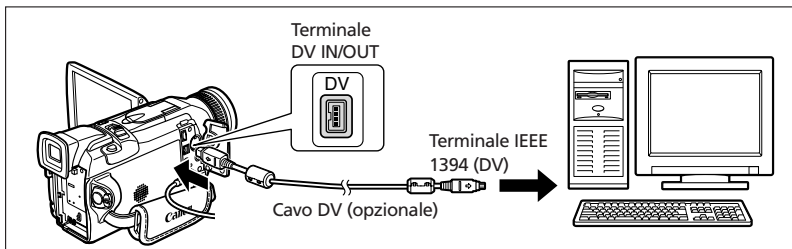


- Allo spegnimento della videocamera, essa si ripristina all'impostazione [STEREO 1]. Tuttavia il bilanciamento di missaggio rimane memorizzato nella videocamera stessa.
- L'uscita audio può altresì essere selezionata premendo il pulsante 12 bit AUDIO OUT del telecomando senza filo. Tuttavia il bilanciamento di missaggio può soltanto essere eseguito dal menu.

Collegamento al computer per mezzo del cavo DV (IEEE 1394)

È possibile trasferire le registrazioni ad un computer provvisto di terminale DV (IEEE 1394) ovvero di scheda di cattura IEEE 1394 (è tuttavia richiesto un programma opzionale).

Fate utilizzo del cavo DV opzionale CV-150F (4 contatti – 4 contatti) oppure CV-250F (4 contatti – 6 contatti).



- Non scollegate il cavo DV né spegnete videocamera o computer durante il trasferimento dei dati a quest'ultimo.
- Dipendentemente dal programma e dalle caratteristiche tecniche o dalle impostazioni del computer, l'operazione di trasferimento potrebbe non avvenire correttamente.



- Mentre la videocamera risulta essere collegata al computer, vi raccomandiamo di alimentarla da una sorgente elettrica di rete.
- Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni del computer utilizzato.
- Si richiede altresì l'utilizzo di un programma opzionale. Fate inoltre riferimento al manuale di istruzioni del suddetto programma.
- Per quanto riguarda il trasferimento di registrazioni da una scheda di memoria ad un computer per mezzo del cavo USB, consultate la pagina 134.


DV NETWORK SOLUTION DISK (per gli utilizzatori di Windows XP)

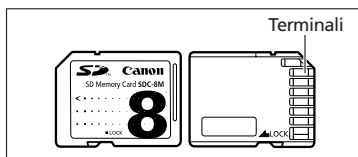
Utilizzando il DV NETWORK SOLUTION DISK fornito in dotazione, gli utilizzatori di Windows XP possono effettuare videoconferenze, trasferire file via Internet, trasferire file dal computer alla scheda di memoria nonché utilizzare la videocamera come lettore/scrittore di scheda. Le funzioni disponibili dipendono dal modello della videocamera e dall'ambiente di rete. Per ulteriori informazioni al riguardo, consultate il Manuale di istruzioni del DV NETWORK SOLUTION DISK.





- Durante il trasferimento dei dati al computer, non scollegate il cavo DV, non rimuovete la scheda di memoria e non spegnete né la videocamera né il computer stesso (mentre l'indicatore di accesso alla scheda della videocamera sta lampeggiando). In caso contrario si potrebbero danneggiare i dati registrati nella scheda stessa.
- I file grafici contenuti nella scheda di memoria e nel disco fisso del computer costituiscono i dati originali e perciò possiedono per voi grande valore. Qualora desideriate utilizzare questi file grafici sul computer, innanzi tutto effettuatene una copia in modo da mantenere intatti gli originali.

Inserimento e rimozione della scheda di memoria

Con questa videocamera è possibile impiegare schede di memoria SD  oppure MultiMediaCard disponibili in commercio. La scheda di memoria SD è provvista di un interruttore di protezione la cui funzione è prevenire le cancellazioni accidentali.

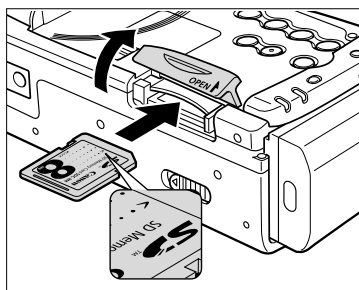


- Questa videocamera è compatibile solamente con le schede di memoria SD e con le MultiMediaCard. Non fate quindi uso di schede di memoria di altro tipo.
- Prima di inserire la scheda di memoria, spegnete la videocamera. In caso contrario i dati in essa contenuti si potrebbero danneggiare.
- Non toccate i terminali della scheda di memoria.
- Qualora utilizzate una scheda di memoria che non sia quella fornita in dotazione, assicuratevi di formattarla per mezzo della videocamera ( 133).
- Per le istruzioni relative alla modalità di collegamento della videocamera al computer, vedete la sezione *Collegamento al computer per mezzo del cavo USB* ( 134).

Inserimento della scheda

1. Spegnete la videocamera.
2. Aprite lo sportello.
3. Inserite completamente la scheda di memoria nell'apposito alloggiamento.
4. Richiudete lo sportello.

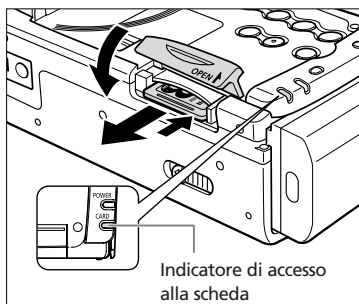
Non chiudete a forza lo sportello senza avere prima inserito correttamente la scheda.



Rimozione della scheda

Non rimuovete a forza la scheda di memoria senza averla prima spinta all'interno.

1. Spegnete la videocamera.
Prima di spegnere la videocamera, accertarsi che l'indicatore di accesso alla scheda non lampeggi.
2. Aprite lo sportello.
3. Premete sulla scheda di memoria in modo da sbloccarla. Rimuovete la scheda di memoria.
4. Richiudete lo sportello.



Selezione delle dimensioni e della qualità di immagine



Modifica della qualità delle immagini fisse

Le scelte possibili sono Superfine (altissima risoluzione), Fine (alta risoluzione) e Normal (risoluzione normale).



Aprire il menu e selezionare [CARD SET UP]. Selezionare l'opzione [SI QUALITY], impostatela su [SUPER FINE] o su [NORMAL] e quindi richiudete il menu.

Modifica delle dimensioni delle immagini fisse

È possibile scegliere tra i formati 1280 × 960 pixel e 640 × 480 pixel.



Aprire il menu e selezionare [CARD SET UP]. Selezionare l'opzione [SI SIZE], impostatela su [640×480] e quindi richiudete il menu.



- Le immagini fisse registrate alla risoluzione di 1280 × 960 pixel potrebbero non essere visualizzate correttamente su videocamere che non supportano questo formato.
- Le immagini fisse vengono compresse e registrate in formato JPEG (Joint Photographic Experts Group).
- Dipendentemente dal soggetto e dalle condizioni di registrazione, la modifica della qualità di immagine potrebbe non evidenziare differenze rilevanti.
- Capacità stimata di una scheda di memoria da 8 MB e dimensioni del file per immagine:

Qualità dell'immagine \ Dimensioni dell'immagine	1280 × 960		640 × 480	
	Numero di immagini	Dimensione del file per immagine	Numero di immagini	Dimensione del file per immagine
Altissima risoluzione (SUPER FINE)	6 immagini	850 KB	34 immagini	175 KB
Alta risoluzione (FINE)	10 immagini	550 KB	50 immagini	120 KB
Normal (NORMAL)	18 immagini	300 KB	84 immagini	65 KB

Questi valori sono approssimati. Essi variano secondo le condizioni di registrazione ed il soggetto. Le immagini campione già contenute nella scheda di memoria SD fornita in dotazione sono incluse nel valore totale.

- Capacità residua di immagini:
 - lampeggia di colore rosso: scheda non inserita
 - di colore verde: 6 o più immagini
 - di colore giallo: da 1 a 5 immagini
 - di colore rosso: impossibile registrare altre immagini

- L'indicazione potrebbe non subire decrementi anche a registrazione avvenuta, ovvero potrebbe mostrare un decremento di due immagini alla volta.
- Durante la riproduzione di una scheda di memoria, tutti gli indicatori appaiono in colore verde.
- La capacità residua di immagini indica il numero di immagini fisse anche qualora vengano registrati filmati.

Modifica della dimensione dei filmati

È possibile scegliere tra i formati 320 × 240 pixel e 160 × 120 pixel.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

( 42)

CARD SET UP

▶ MOVIE SIZE... 320×240

Aprire il menu e selezionate [CARD SET UP]. Selezionate l'opzione [MOVIE SIZE], impostatela su [160×120] e quindi richiudete il menu.



- I filmati vengono registrati nel formato Motion JPEG.
- Tempo massimo continuo di registrazione:

Dimensioni dell'immagine	Tempo mass. continuo di registrazione	Dimensione totale del file	Dimensione del file per secondo
320 × 240	10 sec.	2,7 MB	270 KB/sec.
160 × 120	30 sec.	2,7 MB	90 KB/sec.

Numero di file

Alle immagini vengono automaticamente assegnati numeri di file da 0101 a 9900, ed inoltre esse vengono memorizzate in cartelle contenenti sino a 100 immagini ciascuna. Alle cartelle vengono assegnati numeri da 101 a 998 (le immagini campione contenute nella scheda di memoria fornita in dotazione risultano memorizzate nella cartella [100canon]).

L'utente può scegliere di assegnare numeri di file consecutivi (opzione CONTINUOUS) oppure di resettare il numero di file ogni qualvolta inserisce una scheda di memoria diversa (opzione RESET). Raccomandiamo di selezionare l'opzione CONTINUOUS in modo da ottenere l'assegnazione di numeri di file consecutivi.

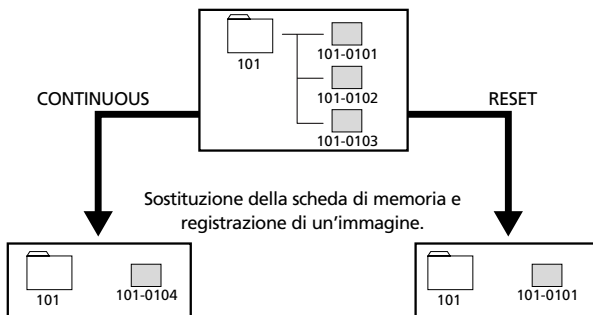
CONTINUOUS

La videocamera memorizza il numero di file dell'ultima immagine ed assegna all'immagine successiva il numero di file immediatamente consecutivo, anche quando si inserisce una nuova scheda di memoria. (Se nella scheda di memoria esiste già un numero di file più elevato, viene comunque assegnato il numero consecutivo). I numeri di file non subiscono duplicazione. Questa caratteristica è utile per l'organizzazione di immagini in un computer.

RESET

Il numero di file viene resettato ogni qualvolta si inserisce una nuova scheda di memoria ed ha inizio da 101-0101. Se la scheda di memoria contiene già file grafici, ad essi viene assegnato un numero di file consecutivo.

Registrazione di 3 immagini nella scheda di memoria fornita in dotazione.



CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(42)

CARD SET UP

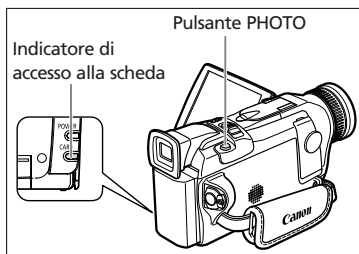
▶ FILE NOS. CONTINUOUS

Per modificare l'impostazione della videocamera, aprite il menu e selezionate [CARD SET UP]. Selezionate l'opzione [FILE NOS.], impostatela su [RESET] e quindi richiudete il menu.

Registrazione di immagini fisse in una scheda di memoria



Le immagini fisse possono essere registrate con la videocamera, da un nastro nella videocamera (☞ 107) oppure da apparecchi collegati attraverso il terminale DV o AV (☞ 108).



- Non spegnete la videocamera, non scollegatela dalla sorgente elettrica né rimuovete la scheda di memoria mentre la visualizzazione di accesso alla scheda (<<< o >>>) nell'angolo superiore destro dello schermo oppure l'indicatore di accesso alla scheda sta lampeggiando. In caso contrario i dati nella scheda si potrebbero danneggiare.
- In caso di utilizzo di una scheda di memoria SD, assicuratevi che il selettore di protezione sia impostato in modo tale da consentire la registrazione.



Accertatevi di inserire una scheda di memoria provvista di sufficiente quantità di memoria residua.

Registrazione con la videocamera

In modalità messa a fuoco automatica, la videocamera mette a fuoco automaticamente. Tuttavia, questa videocamera è dotata di modalità priorità della messa a fuoco per una messa a fuoco ancora più accurata. In questa modalità, è possibile scegliere tra tre punti di messa a fuoco (☞ 105). È però possibile spegnere la modalità priorità della messa a fuoco se si desidera privilegiare la sincronizzazione sulla messa a fuoco (☞ 106). Quando il selettore di programma è impostato su □, la modalità priorità della messa a fuoco è impostata su ON (è disponibile solo il punto di messa a fuoco centrale).

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

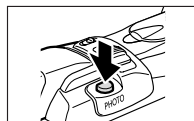
CARD PLAY (VCR)

1. Impostate la videocamera sulla modalità CARD CAMERA.

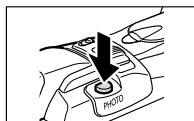
Una cornice bianca di messa a fuoco appare al centro dello schermo. La videocamera metterà a fuoco il soggetto al centro dello schermo. Per cambiare punto di messa a fuoco, vedete *Selezione del punto di messa a fuoco* (☞ 105).

2. Premete il pulsante PHOTO sino a metà corsa.

- e la cornice di messa a fuoco tornano di colore verde quando la messa a fuoco è regolata. Si sentirà un doppio segnale acustico. L'immagine potrebbe apparire sfuocata per un attimo mentre la videocamera procede alla messa a fuoco.
- L'esposizione rimane bloccata.
- La messa a fuoco può essere regolata a mano con l'apposito anello quando il pulsante PHOTO è premuto a metà.
- La registrazione si avvia immediatamente alla pressione del pulsante PHOTO situato sul telecomando senza filo.




3. Effettuate la pressione completa del pulsante PHOTO.



- scomparire e si sentirà il suono dell'otturatore.
- L'indicatore di accesso alla scheda lampeggia e compare il pannello di accesso alla scheda.
- L'immagine fissa visualizzata sullo schermo viene quindi registrata nella scheda di memoria.



- Per utilizzare l'autoscatto (📖 67), prima del passo 2 premete il pulsante  (autoscatto) e quindi effettuate la pressione completa del pulsante PHOTO.
- Se il soggetto non è adatto alla messa a fuoco automatica, la cornice di messa a fuoco diventa gialla e blocca la messa a fuoco. Il suono di conferma emette un segnale acustico. Regolate la messa a fuoco a mano con l'apposito anello.
- La cornice di messa a fuoco dà un'indicazione del punto di messa a fuoco. A seconda delle dimensioni del soggetto o della distanza, la videocamera potrebbe mettere a fuoco al di fuori della cornice.
- Quando il soggetto è troppo chiaro (sovraesposto), "OVEREXP" inizia a lampeggiare. Se si è spento il filtro ND incorporato, si raccomanda di riportare l'impostazione su AUTO. Aprite il menu e selezionate [CAMERA SET UP]. Selezionate [ND FILTER], impostarlo su [AUTO] e chiudete il menu.
- "OVEREXP" non compare quando si preme il pulsante EXP.

Selezione del punto di messa a fuoco

CAMERA

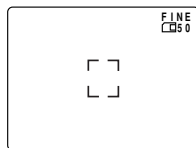
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

1. Impostate la videocamera in modalità CARD CAMERA.

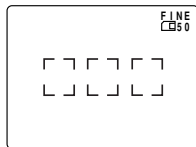
Una cornice bianca di messa a fuoco appare al centro dello schermo.



2. Impostate il selettore di programma su .

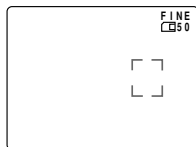
3. Girate la manopola di selezione per visualizzare tutte le cornici di messa a fuoco.

Sullo schermo compaiono tre cornici di messa a fuoco, una di esse è di colore verde.



4. Girate la manopola di selezione per selezionare la cornice di messa a fuoco.

Girate la manopola di selezione verso l'alto per selezionare la cornice sulla destra, verso il basso per selezionare la cornice sulla sinistra.



5. Registrate l'immagine fissa.



- Se si usa la leva dello zoom, premere il pulsante EXP o non premere il pulsante PHOTO per 4 secondi, le cornici non selezionate scompariranno.

- Il punto di messa a fuoco può essere selezionato solo se la modalità priorità della messa a fuoco è impostata su [ON] in modalità CARD CAMERA. Il punto di messa a fuoco torna al centro se si spegne la videocamera, si cambia la modalità da CARD CAMERA o si sposta il selettore di programma su □.
- Il punto di messa a fuoco non può essere selezionato in modalità Unione.
- Il punto di messa a fuoco non può essere selezionato se si usa lo zoom digitale. Quando si zooma nel campo dello zoom digitale, la cornice di messa a fuoco lampeggia per 4 secondi e scompare. Quando si torna nel campo dello zoom ottico, la cornice di messa a fuoco ricompare.
- Il punto di messa a fuoco non può essere selezionato se la messa a fuoco avviene manualmente.
- Il punto di messa a fuoco non può essere selezionato mentre si registrano filmati su una scheda di memoria.

Spegnimento della modalità priorità della messa a fuoco



Aprite il menu e selezionate [CAMERA SET UP]. Selezionate l'opzione [FOCUS PRI.], impostatela su [OFF] e quindi richiudete il menu.

Scatto continuo

Con la funzione di scatto continuo è possibile cogliere una serie rapida di immagini fisse.



1. Impostate la videocamera sulla modalità CARD CAMERA.
2. Aprite il menu e selezionate [CAMERA SET UP]. Selezionate l'opzione [DRIVE MODE], impostatela su [CONT.] e quindi richiudete il menu.
3. Mantenete premuto il pulsante PHOTO per registrare le immagini fisse. Una serie di immagini fisse sarà registrata.
4. Lasciate il pulsante PHOTO per terminare la registrazione.



- L'impostazione torna a [SINGLE] quando si spegne la videocamera.
- Numero massimo di scatti continui in una volta (a 16 MB o più di capacità disponibile):

Dimensioni immagine fissa	VFL-1 opzionale installato	Fotogrammi al secondo	Numero massimo di scatti continui
1280 × 960	Flash ON/OFF	2 fotogrammi	10 immagini
640 × 480	Flash OFF	3 fotogrammi	30 immagini
	Flash ON	2 fotogrammi	10 immagini


*Le cifre sono approssimative e variano in base alle condizioni di registrazione e ai soggetti.

- Se si installa il flash-luce video VFL-1 opzionale, la portata operativa del flash in modalità scatto continuo è tra 1 m e 2 m.

Bracketing automatico dell'esposizione

Con la funzione Bracketing automatico dell'esposizione, la videocamera registra un'immagine fissa in tre diverse esposizioni (buio, normale, luce), consentendo di scegliere lo scatto nella condizione di esposizione perfetta.



1. Impostate la videocamera sulla modalità **CARD CAMERA**.
2. Aprite il menu e selezionate [**CAMERA SET UP**]. Selezionate l'opzione [**DRIVE MODE**], impostatela su [**AEB** - 3. Premete il pulsante **PHOTO**.

Sulla scheda di memoria vengono registrate tre immagini fisse in diverse condizioni di esposizione.



L'impostazione torna a [SINGLE] quando si spegne la videocamera.

Registrazione dal nastro della videocamera

È possibile registrare, sotto forma di immagini fisse, immagini dal nastro situato nella videocamera alla scheda di memoria.



1. Impostate la videocamera sulla modalità **PLAY (VCR)**.
2. Riproducete il nastro.
3. Quando appare la scena che desiderate registrare, premete a metà corsa il pulsante **PHOTO**.
 - La videocamera si porta in stato di pausa di riproduzione. Appaiono la capacità residua di immagini ed altre informazioni ancora.
 - La registrazione si avvia immediatamente alla pressione del pulsante **PHOTO** situato sul telecomando senza filo.

4. Effettuate la pressione completa del pulsante PHOTO.

- L'indicatore di accesso alla scheda inizia a lampeggiare.
- L'immagine fissa visualizzata sullo schermo viene quindi registrata nella scheda di memoria.
- Le immagini fisse possono altresì essere registrate premendo a fondo il pulsante PHOTO mentre il nastro si trova in modalità di pausa di riproduzione.



- Le immagini fisse registrate nel formato 16:9 vengono compresse verticalmente.
- Il codice dati relativo all'immagine fissa riflette la data e l'ora in cui l'immagine stessa è stata registrata nella scheda di memoria.
- Nel modo PLAY (VCR) l'otturatore non emette alcun suono.
- Le dimensioni dell'immagine fissa saranno 640 × 480.

Registrazione da altri apparecchi video

Le immagini possono altresì essere registrate nella scheda di memoria, sotto forma di immagini fisse, da apparecchi connessi attraverso il terminale S-video, il terminale AV (funzione di linea di ingresso analogica), oppure il terminale DV.



In caso di esecuzione di registrazioni attraverso il terminale AV, assicuratevi che sullo schermo appaia l'indicazione "AV → DV". In caso di esecuzione di registrazioni attraverso il terminale DV, accertatevi al contrario che l'indicazione "AV → DV" non sia visualizzata. Modificate le impostazioni secondo necessità (📖 93).

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

1. Collegate la videocamera all'apparecchio video.

- Terminale S-video/AV: consultate la sezione *Riproduzione su uno schermo TV* (📖 38).
- Terminale DV: consultate la sezione *Collegamento ad un apparecchio video digitale* (📖 88).

2. Impostate la videocamera sulla modalità PLAY (VCR).

Qualora la videocassetta sia comunque inserita, accertatevi che il nastro non sia in movimento.

3. Apparecchio collegato: inserite una videocassetta ed avviate la riproduzione del nastro.

4. Quando appare la scena che desiderate registrare, premete a metà corsa il pulsante PHOTO.

- Appaiono quindi l'immagine fissa, la capacità residua di immagini ed altre informazioni ancora.
- La registrazione si avvia immediatamente alla pressione del pulsante PHOTO situato sul telecomando senza filo.

5. Effettuate la pressione completa del pulsante PHOTO.

- L'indicatore di accesso alla scheda inizia a lampeggiare.
- L'immagine fissa visualizzata sullo schermo viene quindi registrata nella scheda di memoria.




- Le immagini fisse registrate nel formato 16:9 vengono compresse verticalmente.
- Il codice dati relativo all'immagine fissa riflette la data e l'ora in cui l'immagine stessa è stata registrata nella scheda di memoria.
- Nel modo PLAY (VCR) l'otturatore non emette alcun suono.
- Le dimensioni dell'immagine fissa saranno 640 × 480.

Registrazione di immagini fisse su una scheda di memoria mentre si stanno registrando filmati su un nastro

È possibile registrare immagini fisse su una scheda di memoria mentre si sta registrando un filmato sul nastro premendo il pulsante PHOTO.



- Le dimensioni dell'immagine fissa saranno 640 × 480.
- È possibile usare l'intero campo dello zoom (zoom ottico 16x e zoom digitale 64x/320x).
- La qualità dell'immagine fissa è leggermente inferiore di quella di un'immagine fissa registrata in modalità CARD CAMERA.
- Il messaggio scheda non può essere utilizzato quando [PHOTO REC] è impostato su [CARD - L'immagine fissa non può essere registrata su una scheda di memoria se è attivata una funzione di dissolvenza, un effetto o lo schermo a immagini multiple.
- Il segnale acustico non suona se si preme il pulsante PHOTO mentre si sta registrando un filmato su un nastro.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA


CARD PLAY (VCR)

MENU

( 42)

CAMERA SET UP

▶ PHOTO REC...TAPE

1. Impostate la videocamera sulla modalità CAMERA.
2. Aprite il menu e selezionate [CAMERA SET UP]. Selezionate l'opzione [PHOTO REC], impostatela su [CARD - 3. Mentre si sta registrando un filmato, premete il pulsante PHOTO.

L'immagine fissa mostrata sullo schermo sarà registrata sulla scheda di memoria.




Registrazione di immagini panoramiche (modalità Unione)

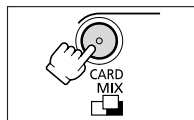
Utilizzando su un computer l'apposito programma fornito in dotazione (PhotoStitch), è possibile scattare una serie di immagini accavallate ed unirle in un'unica grande scena panoramica.

Quando si registra in modalità Unione:

PhotoStitch rileva le porzioni accavallate di immagini adiacenti e quindi le unisce. In porzioni di immagine che verranno accavallate durante lo scatto, cercate di inserire soggetti caratteristici (punti di riferimento od altro).

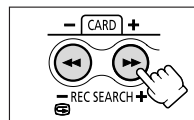


1. Impostate la videocamera sulla modalità **CARD CAMERA**.
2. Premete il pulsante .



3. Per mezzo del pulsante **CARD +/-** selezionate la direzione.

Pulsante **CARD +**: senso orario. Pulsante **CARD -**: senso antiorario.

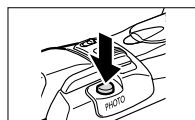


4. Selezionate la modalità **AE programma** e con lo zoom ingrandite il soggetto.

Regolate la messa a fuoco e l'esposizione manualmente secondo le necessità. Una volta avviata la sequenza, non è possibile modificare la modalità AE programma, l'esposizione, lo zoom o la messa a fuoco.

5. Premete il pulsante **PHOTO** per registrare la prima immagine.

Appaiono così la direzione ed il numero dell'immagine registrata.

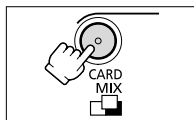


6. Registrate la seconda immagine in modo che in parte si accavalli alla prima.

- Per mezzo del programma è altresì possibile correggere piccole discrepanze risultanti nelle aree accavallate.
- Premendo il pulsante CARD +/-, è possibile tornare all'immagine precedente e riprenderla nuovamente.
- Possono essere registrate 26 immagini al massimo.

7. Successivamente all'ultima immagine premete il pulsante .

Per ulteriori informazioni sulla modalità di unione delle immagini, fate riferimento al Manuale di istruzioni del DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK.



- Inquadrate ciascuna immagine in modo che si accavalli a quella adiacente per circa il 30-50%. Cercate di mantenere il disallineamento verticale entro il 10%.
- Nelle porzioni accavallate non includete soggetti in movimento.
- Non tentate di unire immagini che includano sia soggetti distanti che vicini. In caso contrario esse potrebbero apparire deformate o sdoppiate.
- La modalità scatto continuo non può essere usata in modalità Unione.

Registrazione di filmati Motion JPEG in una scheda di memoria



I filmati Motion JPEG possono essere registrati con la videocamera, da un nastro nella videocamera (📖 113) oppure da apparecchi collegati attraverso il terminale AV (linea di ingresso analogica) o DV (📖 113).



- Non spegnete la videocamera, non scollegatela dalla sorgente elettrica né rimuovete la scheda di memoria mentre la visualizzazione di accesso alla scheda (<<< o >>>) nell'angolo superiore destro dello schermo oppure l'indicatore di accesso alla scheda sta lampeggiando. In caso contrario i dati nella scheda si potrebbero danneggiare.
- In caso di utilizzo di una scheda di memoria SD, assicuratevi che il selettore di protezione sia impostato in modo tale da consentire la registrazione.
- Durante la registrazione non inserite né estraete la videocassetta.



- Accertatevi di inserire una scheda di memoria provvista di sufficiente quantità di memoria residua.
- Il suono appartenente ad un filmato registrato nella scheda di memoria risulterà monofonico.

Registrazione con la videocamera

CAMERA

PLAY (VCR)

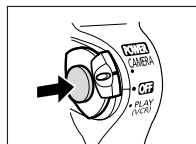
CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

1. Impostate la videocamera sulla modalità **CARD CAMERA**.

2. Per avviare la registrazione, premete il pulsante di **avvio/arresto**.

È possibile registrare per 10 secondi nel formato 320 × 240 e per 30 secondi nel formato 160 × 120.



3. Per arrestare la registrazione, premete il pulsante di **avvio/arresto**.

La videocamera inizia così a registrare il filmato nella scheda di memoria.



Per utilizzare l'autoscatto (📖 67), prima del passo 2 premete il pulsante 🔄 (autoscatto) e quindi premete il pulsante di avvio/arresto.

Registrazione dal nastro alla videocamera

È possibile registrare i filmati da un nastro alla scheda di memoria della videocamera.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

1. Impostate la videocamera sulla modalità **PLAY (VCR)**.
2. Riproducete il nastro.
3. Quando appare la scena che desiderate registrare, premete il pulsante di avvio/arresto.

È possibile registrare per 10 secondi nel formato 320 × 240 e per 30 secondi nel formato 160 × 120.

4. Per arrestare la registrazione, premete il pulsante di avvio/arresto.



- I filmati registrati da un'immagine nel formato 16:9 vengono compressi verticalmente.
- Il codice dati relativo al filmato riflette la data e l'ora in cui il filmato stesso è stato registrato nella scheda di memoria.

Registrazione da altri apparecchi video

I filmati possono altresì essere registrati nella scheda di memoria da apparecchi connessi attraverso il terminale S-video, il terminale AV (funzione di linea di ingresso analogica), oppure il terminale DV.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

1. Collegate la videocamera all'apparecchio video.

- Terminale S-video/AV: consultate la sezione *Riproduzione su uno schermo TV* (□ 38).
- Terminale DV: consultate la sezione *Collegamento ad un apparecchio video digitale* (□ 88).

2. Impostate la videocamera sulla modalità **PLAY (VCR)**.

Qualora la videocassetta sia comunque inserita, accertatevi che il nastro non sia in movimento.

3. **Apparecchio collegato: inserite una videocassetta ed avviate la riproduzione del nastro.**
4. Quando appare la scena che desiderate registrare, premete il pulsante di avvio/arresto.

È possibile registrare per 10 secondi nel formato 320 × 240 e per 30 secondi nel formato 160 × 120.

5. Per arrestare la registrazione, premete il pulsante di avvio/arresto.



- I filmati registrati da un'immagine nel formato 16:9 vengono compressi verticalmente.
- Il codice dati relativo al filmato riflette la data e l'ora in cui il filmato stesso è stato registrato nella scheda di memoria.

Riproduzione di una scheda di memoria



Le immagini salvate nella scheda di memoria possono essere riprodotte sullo schermo LCD, sullo schermo del mirino oppure sullo schermo dell'apparecchio TV connesso (vedere la sezione *Riproduzione su uno schermo TV* □ 38).

È possibile visualizzare un'immagine singola (visualizzazione immagine singola), 6 immagini alla volta (schermata indice □ 115), oppure un'immagine di seguito all'altra (presentazione □ 115). Per individuare rapidamente un'immagine senza doverle visualizzare tutte una alla volta, utilizzate la funzione di salto della scheda (□ 116).



- Le immagini non registrate con questa videocamera, trasferite da un computer (ad eccezione delle immagini campione □ 137), modificate su un computer ovvero immagini i cui nomi di file siano stati modificati, potrebbero non essere correttamente riprodotte.
- Non spegnete la videocamera, non scollegatela dalla sorgente elettrica né rimuovete la scheda di memoria mentre la visualizzazione di accesso alla scheda (<<<) nell'angolo superiore destro dello schermo oppure l'indicatore di accesso alla scheda sta lampeggiando. In caso contrario, i dati nella scheda si potrebbero danneggiare.



- Assicuratevi di inserire una scheda di memoria che contenga immagini.
- Premendo il pulsante DATA CODE, vengono visualizzate solamente la data e l'ora.
- È possibile ingrandire l'immagine fissa fino a 5 volte nel corso della riproduzione (□ 82).

Visualizzazione di un'immagine singola

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

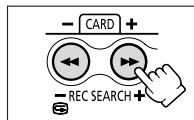
CARD PLAY (VCR)

1. Impostate la videocamera sulla modalità CARD PLAY (VCR).

- Appare così l'ultima immagine registrata.
- Per i filmati viene visualizzata la prima scena sotto forma di immagine fissa indicata da "▶/||".

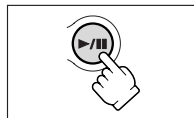
2. Per spostarvi tra le immagini, premete il pulsante CARD +/-.

Per visualizzare l'immagine successiva premete il pulsante CARD +, mentre per visualizzare quella precedente premete il pulsante CARD -.



3. Per riprodurre un filmato, premete il pulsante ▶/||.

Al completamento della riproduzione, appare l'ultima scena sotto forma di immagine fissa.



Schermata indice

CAMERA

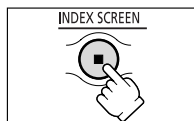
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

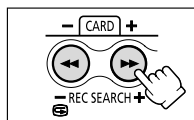
CARD PLAY (VCR)

1. Nella visualizzazione per immagini singole, premete il pulsante INDEX SCREEN.

- Appaiono sino a 6 immagini.
- I filmati vengono visualizzati con la prima scena sotto forma di immagine fissa indicata da "▶▶".

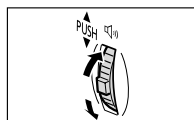


2. Per modificare la selezione dell'immagine, premete il pulsante CARD +/-.



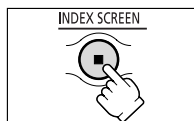
3. Fate scorrere il contrassegno sull'immagine che desiderate vedere.

- Ruotate la manopola di selezione verso l'alto per portarvi sull'immagine successiva, oppure verso il basso per portarvi sull'immagine precedente.
- La rotazione della manopola di selezione verso l'alto sino all'ultima immagine determina la visualizzazione della schermata indice. La rotazione della manopola di selezione verso il basso sino alla prima immagine determina la visualizzazione della schermata indice precedente.



4. Premete il pulsante INDEX SCREEN.

La schermata indice scompare ed appare quindi l'immagine selezionata sotto forma di immagine singola.



Presentazione

CAMERA

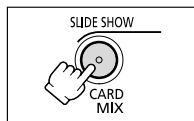
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

1. Durante la visualizzazione per immagine singola, premete il pulsante SLIDE SHOW.

Le immagini vengono quindi riprodotte una di seguito all'altra.



2. Per arrestare la presentazione, premete nuovamente il pulsante SLIDE SHOW.

Funzione di salto della scheda

È possibile individuare le immagini fisse ed i filmati senza doverli visualizzare uno ad uno. Il numero situato nell'angolo superiore destro dello schermo indica il numero d'immagine dell'immagine attuale riferito al numero totale di immagini presenti.

CAMERA

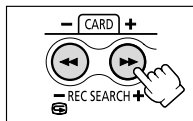
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

Durante la visualizzazione per immagine singola, premete e mantenete premuto il pulsante CARD + o CARD -.

- Per ricercare in avanti premete il pulsante CARD +, mentre per ricercare all'indietro premete il pulsante CARD -.
- Al rilascio del pulsante, appare il numero d'immagine dell'immagine fissa o del filmato visualizzato.



Protezione delle immagini



Durante la visualizzazione per immagine singola o quella per schermata indice, le immagini possono essere protette dalla cancellazione accidentale.



Se la scheda di memoria viene formattata, vengono permanentemente cancellate tutte le immagini, comprese quelle protette.



- Le immagini campione registrate nella scheda di memoria SD risultano già protette.
- I filmati possono essere protetti solamente quando la prima o l'ultima scena risultano visualizzate sotto forma di immagine fissa. Non possono essere protetti durante la pausa di riproduzione.
- Assicuratevi di inserire una scheda di memoria che contenga immagini.

Protezione durante la visualizzazione per immagine singola

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

1. Selezionate l'immagine che desiderate proteggere.
2. Premete la manopola di selezione in modo da aprire il menu FILE OPERATION.
3. Selezionate [PROTECT].
 - Appare così "" e l'immagine non può pertanto essere cancellata.
 - Per annullare la protezione, premete la manopola di selezione.
4. Selezionate [RETURN] in modo da chiudere il menu.

Protezione durante la visualizzazione della schermata indice

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(42)

CARD OPERATIONS

▶▶ PROTECT

1. Nella visualizzazione per immagine singola, premete il pulsante INDEX SCREEN.
Appaiono sino a 6 immagini.
2. Aprite il menu e selezionate [CARD OPERATIONS].
3. Selezionate [PROTECT].
4. Selezionate l'immagine che desiderate proteggere e quindi premete la manopola di selezione.
 - Sovraimpresso all'immagine appare "".
 - Ripetete questo passo in modo da proteggere altre immagini.
 - Per annullare la protezione, premete la manopola di selezione.
5. Premete il pulsante MENU.



Per annullare la protezione, al passo 4 premete la manopola di selezione. "" scompare e l'immagine può ora essere cancellata.

Eliminazione delle immagini



Le immagini possono essere eliminate singolarmente oppure in blocco.



Fate molta attenzione durante l'eliminazione delle immagini. Le immagini eliminate, infatti, non possono più essere recuperate.



- Le immagini protette non possono tuttavia essere eliminate.
- I filmati possono essere eliminati solamente quando la prima o l'ultima scena risulta visualizzata sotto forma di immagine fissa. Non possono tuttavia essere eliminati nella modalità di pausa di riproduzione.
- Assicuratevi di inserire una scheda di memoria che contenga immagini.

Eliminazione di un'immagine singola

Per eliminare un'immagine singola, osservate la procedura che segue.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

1. **Selezionate l'immagine che desiderate eliminare.**
2. **Premete la manopola di selezione in modo da aprire il menu FILE OPERATION.**
3. **Selezionate [IMAGE ERASE].**
 - Appare il messaggio "ERASE THIS IMAGE?", [NO] e [YES].
 - Se un'immagine risulta essere protetta, [YES] appare in colore porpora.
4. **Selezionate [YES].**

Quell'immagine viene eliminata e al suo posto appare l'immagine precedente.
5. **Selezionate [← RETURN] in modo da chiudere il menu.**

Eliminazione di un'immagine singola o di tutte le immagini

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(☐ 42)

CARD OPERATIONS

▶ IMAGE ERASE

1. **Apriete il menu e selezionate [CARD OPERATIONS].**
2. **Selezionate [IMAGE ERASE].**
3. **Selezionate [SINGLE] oppure [ALL].**
 - In caso di cancellazione di un'immagine singola: appare il messaggio "ERASE THIS IMAGE?", [NO] e [YES]. Se un'immagine risulta essere protetta, [YES] appare in colore porpora.
 - In caso di cancellazione di tutte le immagini: appare il messaggio "ERASE ALL IMAGES? [EXCEPT FOR ON IMAGES]", [NO] e [YES].
4. **Selezionate [YES] e chiudete il menu.**
 - In caso di cancellazione di un'immagine singola: quell'immagine viene eliminata e al suo posto appare l'immagine precedente. Per cancellare un'altra immagine, selezionatela con il pulsante CARD +/- e quindi selezionate [YES].
 - In caso di cancellazione di tutte le immagini: vengono così cancellate tutte le immagini ad eccezione di quelle protette.

Selezione di immagini fisse per la stampa (Ordine di stampa)



È possibile selezionare le immagini fisse da stampare ed inoltre definire il numero di copie di stampa. Queste impostazioni relative all'ordine di stampa sono compatibili con lo standard Digital Print Order Format (DPOF).



- Assicuratevi di inserire una scheda di memoria che contenga immagini.
- È possibile selezionare sino ad un massimo di 200 immagini fisse.
- I filmati non possono essere stampati.

Selezione nella visualizzazione per immagine singola



1. Selezionate l'immagine fissa che desiderate stampare.
2. Premete la manopola di selezione in modo da aprire il menu FILE OPERATION.
3. Selezionate [**▶** PRINT ORDER].
4. Selezionate il numero di copie.
 - Sovraimpresso all'immagine appare "**▶**".
 - Per cancellare l'ordine di stampa, impostate su 0 il numero di copie.
5. Selezionate [**◀** RETURN] in modo da chiudere il menu.

Selezione nella visualizzazione per schermata indice



MENU
(42)

CARD OPERATIONS ▶ **▶ PRINT ORDER**

1. Nella visualizzazione per immagini singole, premete il pulsante INDEX SCREEN.
 - Appaiono sino a sei immagini.
2. Aprite il menu e selezionate [CARD OPERATIONS].
3. Selezionate [**▶** PRINT ORDER].
4. Selezionate l'immagine fissa che desiderate stampare e quindi premete la manopola di selezione.
5. Con la manopola di selezione, impostate il numero di copie e quindi richiudete il menu.
 - Sovraimpresso all'immagine appare "**▶**".
 - Per cancellare l'ordine di stampa, impostate su 0 il numero di copie.
 - Per continuare con l'impostazione dell'ordine di stampa, ripetete i passi 4 e 5.

Cancellazione di tutti gli ordini di stampa

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(📖 42)

CARD OPERATIONS

▶▶ PRINT ORDERS ALL ERASE

1. Nella visualizzazione per immagine singola, aprite il menu e selezionate [CARD OPERATIONS].
2. Selezionate [▶▶ PRINT ORDER ALL ERASE].
Appare il messaggio "ERASE ALL ▶▶ PRINT ORDERS?", [NO] e [YES].
3. Selezionate [YES].
Tutte le indicazioni "▶▶" scompaiono.
4. Selezionate [◀ RETURN] in modo da chiudere il menu.

Stampa con la funzione di stampa diretta



Le immagini fisse possono altresì essere stampate mediante collegamento ad una stampante provvista della funzione di stampa diretta. La funzione di stampa diretta può altresì essere impiegata con le impostazioni dell'ordine di stampa (☞ 119).



○ Durante la stampa, osservate le precauzioni che seguono; in caso contrario essa potrebbe non essere correttamente eseguita.

- Non spegnete né la videocamera né la stampante.
- Non modificate la posizione del selettore TAPE/CARD.
- Non scollegate il cavo.
- Non rimuovete la scheda di memoria.

○ Le immagini fisse non registrate con questa videocamera potrebbero non essere correttamente stampate su una stampante provvista della funzione di stampa diretta.



○ La funzione di stampa diretta è supportata dalle stampanti Photo Card Canon con il logo  e dalle stampanti Bubble Jet Canon con il logo .

○ Fate riferimento al manuale di istruzioni di ciascuna stampante per informazioni circa il cavo di interfaccia da utilizzare con la videocamera.

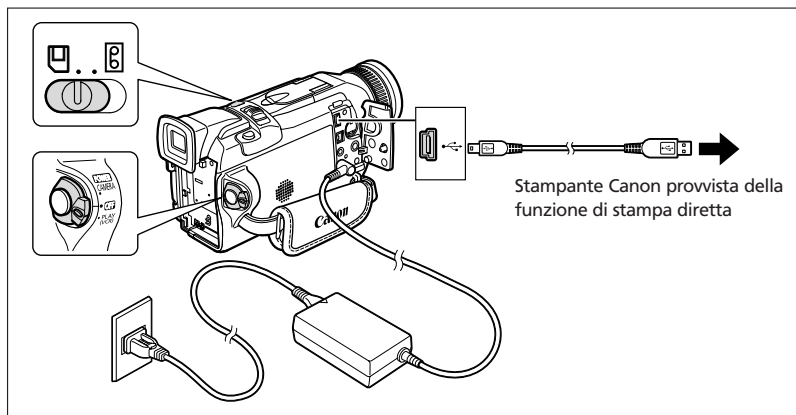
Le stampanti Photo Card CP-10 e CP-100 sono fornite con due cavi di interfaccia diretto. Utilizzate il cavo con il logo USB sul connettore (DIF-100).

○ Vi raccomandiamo di alimentare la videocamera da una sorgente elettrica di rete.

○ Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni della stampante utilizzata.

○ Le schermate di questa sezione sono esempi tratti da una stampante con funzione di stampa diretta. Le opzioni per la categoria [Style] potranno variare lievemente a seconda della stampante.

Collegamento della stampante alla videocamera



1. Spegnete la videocamera ed inserite una scheda di memoria che contenga immagini.
2. Collegate l'alimentazione alla stampante e accenderla.

3. Impostate la videocamera sulla modalità CARD PLAY (VCR).

Attendete che l'indicatore di accesso alla scheda cessi di lampeggiare.

4. Con il cavo collegate la videocamera alla stampante.

Se la stampante risulta essere correttamente connessa alla videocamera, appare "Print»SET". (Non appare tuttavia con i filmati, ovvero con le immagini fisse che non possono essere riprodotte con la videocamera.)

Stampa

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

1. Nella visualizzazione per immagine singola, selezionate l'immagine fissa che desiderate stampare e quindi premete la manopola di selezione.

Appare così il menu delle impostazioni di stampa.

2. Impostate il numero di copie, lo stile di stampa e le impostazioni di definizione.

- Selezione del numero di copie.
- Impostazione dello stile di stampa (📖 123).
- Impostazioni di definizione (📖 125).

3. Selezionate [Print] e premete la manopola di selezione.

La stampa si avvia. Al completamento della stampa il menu delle impostazioni di stampa scompare.



Qualora appaia un messaggio d'errore, consultate *Errori di stampa* (📖 126) e *Messaggi relativi alla stampa diretta* (📖 145).

Selezione del numero di copie

Per ogni immagine fissa possono essere selezionate sino a 9 copie.

1. Nel menu delle impostazioni di stampa, ruotate la manopola di selezione in modo che a fianco di [Copies] appaia [SET] e quindi premete la manopola stessa.



2. Ruotate la manopola di selezione sino a selezionare il numero di copie e quindi premetela.

Impostazione dello stile di stampa

Stampante Photo Card:

Image (immagine)	Standard (standard)	Stampa 1 immagine fissa per pagina.
	Multiple (multiplo)	Stampa 8 copie della stessa immagine fissa per pagina.
Borders (bordi)	Borderless (senza bordi)	Stampa sino ai bordi della pagina.
	Bordered (con bordi)	Stampa con un bordo.

- [Multiple] può essere selezionato solo se si stampa su formato carta di credito.
- [Borders] può essere selezionato solo quando [Image] è impostato su [Standard].

Stampante Bubble Jet:


Paper (formato della carta)	Card #1*, Card #2*, Card #3*, LTR, A4 Per informazioni sul tipo di carta, fate riferimento al manuale dell'utente della stampante Bubble Jet.	
Borders (bordi)	Borderless (senza bordi)	Stampa sino ai bordi della pagina.
	Bordered (con bordi)	Stampa con un bordo.

* Formato carta raccomandato

Stampante Photo Card: selezione dello stile dell'immagine

1. Nel menu delle impostazioni di stampa, ruotate la manopola di selezione per selezionare [Style] e premete la manopola di selezione.



2. Assicuratevi che sia selezionato  e premete la manopola di selezione.



3. Ruotate la manopola di selezione per selezionare lo stile dell'immagine e premete la manopola di selezione.


4. Premete il pulsante MENU.

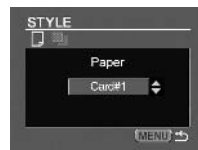
Lo schermo fa così ritorno al menu delle impostazioni di stampa.

Stampante Bubble Jet: selezione del formato della carta

1. Nel menu delle impostazioni di stampa, ruotate la manopola di selezione su [Style] e quindi premete la manopola stessa.



2. Assicuratevi che  sia selezionato e quindi premete la manopola di selezione.



3. Ruotate nuovamente la manopola di selezione sino a selezionare il formato della carta desiderato e quindi premetela.


4. Premete il pulsante MENU.

Lo schermo fa così ritorno al menu delle impostazioni di stampa.

Selezione dei bordi

1. Nel menu delle impostazioni di stampa, ruotate la manopola di selezione su [Style] e quindi premete la manopola stessa.



2. Ruotate la manopola di selezione per selezionare  e premete la manopola di selezione.



3. Ruotate la manopola di selezione per selezionare un'opzione di bordo e premete la manopola di selezione.

4. Premete il pulsante MENU.

Lo schermo fa così ritorno al menu delle impostazioni di stampa.



- Con bordi: quando l'immagine viene stampata, la sua area rimane relativamente non modificata rispetto a quella dell'immagine registrata.
- Senza bordi/Multiplo: la porzione centrale dell'immagine registrata viene stampata ingrandita. Tuttavia le parti superiore, inferiore e laterali possono risultare lievemente tagliate.
- Stampante Photo Card: un'immagine fissa impostata su [Multiple] sarà stampata senza bordi.

Impostazioni di definizione

Impostate lo stile di stampa prima di iniziare con le impostazioni di definizione.

1. Nel menu delle impostazioni di stampa, selezionate [Trimming] e premete la manopola di selezione.

Compare la cornice di definizione.



2. Modificate le dimensioni della cornice di definizione.

- Spostate la leva dello zoom verso la **T** per ridurre la cornice, verso la **W** per ingrandirla.
- Per annullare le impostazioni di definizione, spostate la leva dello zoom verso la **W** finché non scompare la cornice di definizione.

3. Spostate la cornice di definizione.

- Per muovere l'immagine verso destra o sinistra, oppure verso l'alto o il basso, ruotate la manopola di selezione. Premendo la manopola si commuta tra le direzioni.

4. Premete il pulsante MENU.

Lo schermo fa così ritorno al menu delle impostazioni di stampa.



- Sul colore della cornice di definizione:
 - bianca: nessuna impostazione di definizione.
 - verde: formato di definizione raccomandato.
 - rossa: l'immagine è ingrandita oltre il formato raccomandato. L'immagine potrebbe essere stampata grossolanamente.
- La cornice di definizione potrebbe non comparire a seconda delle dimensioni dell'immagine, del formato carta o delle impostazioni dei bordi.
- Le impostazioni di definizione sono applicate ad una sola immagine.
- L'impostazione di definizione viene annullata con le seguenti operazioni:
 - quando si spegne la videocamera.
 - quando si disconnette il cavo di interfaccia.
 - quando si allarga la cornice di definizione oltre il formato massimo.

Stampa con l'impostazione dell'ordine di stampa

Per mezzo della funzione Ordine di stampa, è possibile stampare le immagini fisse selezionate. Qualora desideriate stampare più di una copia, nell'ordine di stampa impostate la quantità desiderata (📖 119).

Quando si stampa con impostazioni di ordine di stampa, è possibile selezionare lo stile di stampa, quale con o senza bordi, ma non le impostazioni di definizione.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(📖 42)

➡️ PRINT

1. Collegate la stampante alla videocamera (📖 121).

2. Premete il pulsante MENU.

3. Selezionate [➡️] PRINT.

- Appare così il menu delle impostazioni di stampa.
- Collegando una stampante provvista della funzione di stampa diretta e selezionando [➡️] PRINT senza avere prima definito l'ordine di stampa, appare il messaggio "Set print order".
- Nell'angolo superiore sinistro dello schermo appare il numero totale di stampe impostate nell'ordine di stampa definito.

4. Impostate lo stile di stampa.

Impostazione dello stile di stampa (📖 123).

5. Nel menu delle impostazioni di stampa, selezionate [OK] e premete la manopola di selezione.

La stampa si avvia. Al completamento della stampa, il menu delle impostazioni di stampa scompare.



○ Annullamento della stampa

Durante la visualizzazione di "Now Printing", premete la manopola di selezione. Appare così un messaggio di conferma. Selezionate [OK] e premete nuovamente la manopola di selezione. La stampa si arresta anche se è incompleta e se la carta è stata alimentata.

○ Riavvio della stampa (solamente con ➡️ ordine di stampa)

Aprirete il menu CARD PLAY (VCR) e selezionate [➡️] PRINT. Nel menu delle impostazioni di stampa selezionate [Restart] e quindi premete la manopola di selezione. Vengono così stampate le immagini rimanenti.

Non è possibile riavviare la stampa nei seguenti casi:

- Quando si modificano le impostazioni dell'ordine di stampa.
- Quando si cancella un'immagine per la quale vi siano impostazioni relative all'ordine di stampa.

○ Errori di stampa

- In caso di errore durante il processo di stampa, appare un messaggio di errore (📖 145).
- Stampante Bubble Jet: Con la maggior parte degli errori, la stampa riprende tuttavia automaticamente all'eliminazione della condizione di errore. Qualora la condizione di errore dovesse persistere, annullate la stampa premendo la manopola di selezione. Per ulteriori dettagli fate riferimento anche alla Guida rapida della stampante Bubble Jet.
- Stampante Photo Card: Girate la manopola di selezione per selezionare [Stop] o [Restart] e premete la manopola di selezione. (L'impostazione [Restart] potrebbe non comparire con alcuni messaggi di errore. In simili casi, selezionate [Stop]).

○ Per scollegare il cavo di interfaccia, osservate la seguente procedura:

1. Scollegate il cavo dalla videocamera e dalla stampante.
2. Spegnete la videocamera.

Combinazione di immagini (messaggio scheda)



Per mezzo della funzione Messaggio Scheda, è possibile creare effetti non ottenibili con una semplice videocassetta. Ad esempio, potete scegliere una delle immagini campione che si trovano nella scheda di memoria SD (una cornice, uno sfondo oppure un'animazione) e quindi combinarle con una registrazione video dal vivo.



- Il messaggio scheda non può essere utilizzato quando [PHOTO REC] è impostato su [CARD].
- I filmati registrati nella scheda di memoria non possono essere combinati con le registrazioni della videocamera.



- Assicuratevi di inserire una videocassetta ed una scheda di memoria che contenga immagini di messaggio scheda.
- Nel DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK potete trovare ulteriori immagini campione. Per istruzioni sulla modalità di trasferirle ad una scheda di memoria, fate riferimento alla sezione *Caricamento di fermi immagine dal computer ad una scheda memoria* che si trova nel manuale di istruzioni del DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK dei programmi.
- Selezionate nuovamente l'immagine di messaggio scheda quando si è spenta la videocamera, cambiata la posizione del selettore di programma o rimossa la scheda di memoria.

Effetti di messaggio scheda

Potete selezionare un effetto tra i seguenti quattro effetti di messaggio scheda:

Tonalità di cromaticità della scheda (CARD CHROMA)

Questo effetto combina le registrazioni con le cornici. Le registrazioni video dal vivo appariranno così in luogo dell'area blu dell'immagine di messaggio scheda. Qualora desideriate creare cornici personalizzate, assicuratevi che l'area in cui la registrazione dal vivo appare sia blu.

Regolazione del livello di messaggio: area blu dell'immagine fissa.



Tonalità di luminanza della scheda (CARD LUMI.)

Questo effetto combina le registrazioni con illustrazioni o titoli. Le registrazioni video dal vivo appariranno così in luogo dell'area luminosa dell'immagine di messaggio scheda. Potete inoltre creare voi stessi titoli o illustrazioni personalizzate disegnandole su carta bianca e memorizzandole quindi nella scheda di memoria.

Regolazione del livello di messaggio: area luminosa dell'immagine fissa.



Tonalità di cromaticità della videocamera (CAM. CHROMA)

Combina le registrazioni con gli sfondi. Registrando un soggetto posto di fronte ad uno schermo blu, la parte di esso non blu viene sovrainpressa all'immagine di messaggio scheda.

Regolazione del livello di messaggio: area blu della registrazione video dal vivo.



Animazioni della scheda (C. ANIMATION)

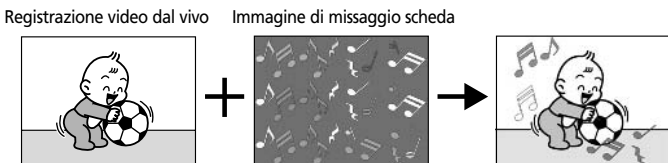
Combina le registrazioni con le animazioni. È possibile selezionare tra tre tipi di effetti di animazione scheda.

CORNER (Angolo): l'animazione appare negli angoli superiore sinistro ed inferiore destro dello schermo.

STRAIGHT (Rettilinea): l'animazione appare dai lati superiore ed inferiore dello schermo e quindi si muove verso destra e sinistra.

RANDOM (Casuale): l'animazione si muove sullo schermo in modo casuale.

Regolazione del livello di messaggio: area blu dell'immagine di animazione della scheda.



Selezione dell'effetto di missaggio scheda

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

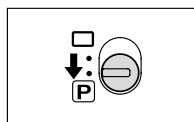
(📖 42)

➔ CARD MIX

➤ MIX TYPE.....CARD CHROMA

➤ MIX LEVEL.....

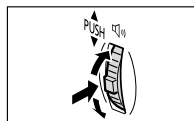
1. Impostate il selettore di programma su **P**.



2. Aprite il menu e selezionate **[➔CARD MIX]**.

Appare così il menu di missaggio scheda.

3. Premendo il pulsante **CARD +/-**, selezionate l'immagine che desiderate combinare.



4. Selezionate **[MIX TYPE]**.

Appaiono così [CARD CHROMA], [CARD LUMI.], [CAM. CHROMA] e [C. ANIMATION].

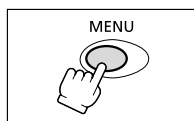
5. Selezionate il tipo di missaggio corrispondente all'immagine scelta per l'effetto (📖 137).

- Sullo schermo appare quindi l'immagine combinata.
- Se è stata selezionata l'opzione [C. ANIMATION], selezionate [ANIMAT. TYPE] e quindi un'opzione tra [CORNER], [STRAIGHT] e [RANDOM].

6. Per regolare il livello di missaggio, selezionate **[MIX LEVEL]** e regolatelo per mezzo della manopola di selezione.

7. Chiudete il menu.

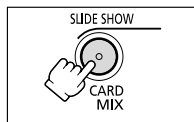
L'indicazione "CARD MIX" inizia a lampeggiare.



Attivazione dell'effetto di missaggio scheda

1. Premete il pulsante **CARD MIX**.

- L'indicazione "CARD MIX" cessa di lampeggiare.
- Appare così l'immagine combinata.
- L'effetto di missaggio scheda può essere attivato e disattivato premendo il pulsante CARD MIX.

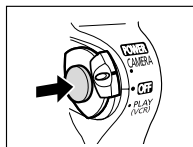


Registrazioni con un effetto di messaggio scheda

Filmati:

1. Per avviare la registrazione, premete il pulsante di avvio/arresto.

Sul nastro viene quindi registrata l'immagine combinata.

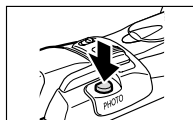


2. Per arrestare la registrazione, premete il pulsante di avvio/arresto.

Immagine fissa:

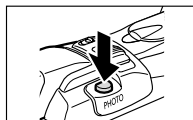
1. Premete il pulsante PHOTO sino a metà corsa.

- lampeggia di colore bianco e quindi si illumina di colore verde a messa a fuoco avvenuta.



2. Effettuate la pressione completa del pulsante PHOTO.

- La videocamera registra sul nastro l'immagine fissa per circa 6 secondi. Durante questo periodo, la videocamera visualizza sullo schermo l'immagine fissa ed inoltre continua a registrare il suono.
- La videocamera fa quindi ritorno alla modalità di pausa di registrazione.



Copia di immagini fisse



È possibile copiare immagini fisse dal nastro alla scheda di memoria, ovvero dalla scheda di memoria al nastro.



- Vengono copiate tutte le immagini fisse che seguono l'immagine fissa selezionata.
- Le dimensioni di un'immagine fissa copiata da un nastro o una scheda di memoria saranno 640 × 480.
- Il codice dati relativo all'immagine fissa riflette la data e l'ora in cui la copia è stata eseguita.

Copia di immagini fisse dal nastro alla scheda di memoria

Inserite una scheda di memoria provvista di sufficiente capacità residua e quindi caricate una videocassetta registrata.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

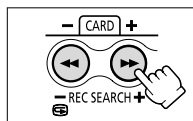
(42)

CARD OPERATIONS

COPY [→]

1. Individuate l'immagine fissa che desiderate copiare sul nastro e quindi arrestate il nastro stesso poco prima del punto in cui l'immagine fissa si trova.

- Per individuare con facilità l'immagine fissa, potete altresì utilizzare la funzione di ricerca di foto.
- Per copiare tutte le immagini fisse dal nastro, riavvolgetelo sino all'inizio.



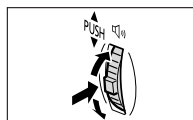
2. Aprite il menu e selezionate [CARD OPERATIONS].

3. Selezionate [COPY [→]].

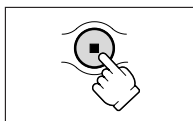
Appaiono quindi [CANCEL] ed [EXECUTE].

4. Selezionate [EXECUTE].

- Appare quindi il messaggio "NOW COPYING".
- Sullo schermo appare l'immagine fissa in fase di copia.
- La copia si arresta quando il nastro raggiunge la propria fine, ovvero quando la scheda di memoria si riempie (appare il messaggio "CARD FULL").



5. Per arrestare la copia, premete il pulsante (arresto).



Copia di immagini fisse dalla scheda di memoria al nastro

Inserite nella videocamera una videocassetta provvista di sufficiente spazio libero e quindi una scheda di memoria registrata. Assicuratevi che il selettore di protezione della videocassetta sia impostato in modo da consentire la registrazione.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(42)

CARD OPERATIONS

COPY [→]

1. Premendo il pulsante **CARD +/-**, selezionate la prima immagine fissa che desiderate copiare.

Per copiare tutte le immagini fisse dalla scheda di memoria, selezionate la prima immagine.

2. Aprite il menu e selezionate [**CARD OPERATIONS**].

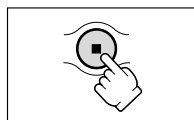
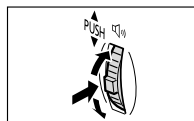
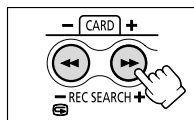
3. Selezionate [**COPY [→]**].

Appaiono quindi [**CANCEL**] ed [**EXECUTE**].

4. Selezionate [**EXECUTE**].

- Appare quindi il messaggio "NOW COPYING".
- Per copiare sul nastro ciascuna immagine fissa, sono necessari circa 6 secondi.
- La copia si arresta quando tutte le immagini fisse sono state copiate, ovvero quando il nastro è pieno.

5. Per arrestare la copia, premete il pulsante **■** (arresto).



Formattazione della scheda di memoria



Questa funzione viene utilizzata per formattare le nuove schede di memoria, ovvero quando appare il messaggio "CARD ERROR". La scheda di memoria può altresì essere formattata in modo da cancellare tutte le immagini in essa registrate.

La videocamera formatta le schede di memoria secondo lo standard Design Rule for Camera File (DCF).



- La formattazione della scheda di memoria determina la cancellazione di tutti i dati in essa registrati, comprese le immagini protette.
- Le immagini cancellate mediante formattazione non possono più essere recuperate.
- Qualora utilizzate schede di memoria diverse da quella fornita in dotazione alla videocamera, formattatele per mezzo della videocamera stessa.
- Assicuratevi innanzi tutto di inserire nella videocamera la scheda di memoria che desiderate formattare.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU
(42)

CARD OPERATIONS

▶ **FORMAT**

1. Aprite il menu e selezionate [CARD OPERATIONS].

2. Selezionate [FORMAT].

Appaiono quindi [CANCEL] ed [EXECUTE].

3. Selezionate [EXECUTE].

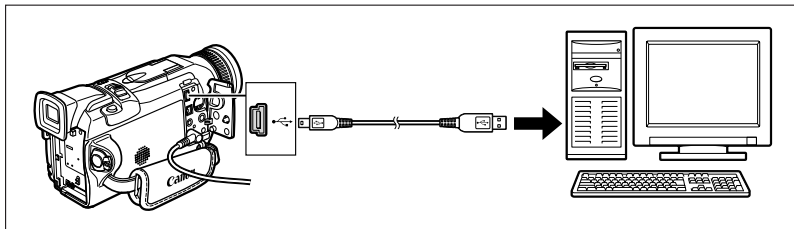
Appare il messaggio [FORMAT THIS CARD?], [NO] e [YES].

4. Selezionate [YES] e chiudete il menu.


- Si avvia così la formattazione.
- La selezione di [NO] vi riporta al passo 3.

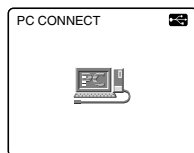
Collegamento al computer per mezzo del cavo USB

Le immagini possono essere scaricate dalla scheda di memoria al computer per mezzo del cavo USB fornito in dotazione. Utilizzando il programma fornito in dotazione, potete quindi scaricare con facilità, ricercare ed archiviare le vostre immagini, nonché ordinare le immagini fisse in preparazione alla stampa.



Le istruzioni relative alle modalità di collegamento della videocamera al computer e all'installazione ed utilizzo del programma, sono contenute nel manuale di istruzioni del DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK.

- Fate altresì riferimento al manuale di istruzioni del computer utilizzato.
- La conferma del collegamento avvenuto per mezzo del cavo USB tra videocamera e computer è data dall'apparizione del messaggio "PC CONNECT" .



- Durante il trasferimento dei dati al computer, non scollegate il cavo USB, non rimuovete la scheda di memoria, non modificate la posizione del selettore POWER né spegnete il computer stesso (mentre l'indicatore di accesso alla scheda della videocamera sta lampeggiando). In caso contrario, potreste danneggiare i dati registrati nella scheda stessa.
- Dipendentemente dal programma e dalle caratteristiche tecniche o dalle impostazioni del computer, l'operazione di trasferimento potrebbe non avvenire correttamente.
- I file grafici contenuti nella scheda di memoria e nel disco fisso del computer costituiscono i vostri dati originali, e perciò possiedono per voi grande valore. Qualora desideriate utilizzare questi file grafici sul computer, innanzi tutto effettuate una copia ed utilizzate questa in modo da mantenere intatti gli originali.



- Mentre risulta essere collegata al computer, raccomandiamo di alimentare la videocamera da una sorgente elettrica di rete.
- Per quanto riguarda il trasferimento di dati ad un computer per mezzo del cavo DV, fate riferimento alla pagina 99.
- Le immagini fisse ed i filmati registrati su un nastro non possono essere trasferiti al computer per mezzo dell'interfaccia USB.

Creazione di un'immagine di avvio

Un'immagine di avvio può essere creata utilizzando un'immagine fissa contenuta nella scheda di memoria oppure un'immagine campione di avvio contenuta nel DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK e memorizzata in [MY IMAGE1] oppure [MY IMAGE2].



- Accertatevi di inserire una scheda di memoria provvista di sufficiente quantità di memoria residua.
- Prima di creare l'immagine di avvio, è necessario registrare un'immagine nella scheda di memoria.
- Conservate nel computer oppure in un disco rimovibile l'immagine originale definita come immagine di avvio.

Preparazioni

Registrate nella scheda di memoria un'immagine fissa.

OPPURE

Utilizzando il programma contenuto nel DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK, trasferite l'immagine fissa dal computer alla scheda di memoria.

Per istruzioni sulla modalità di trasferimento di un'immagine fissa ad una scheda di memoria, fate riferimento alla sezione *Caricamento di fermi immagine dal computer ad una scheda memoria* che si trova nel manuale di istruzioni del DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK.

Impostazione dell'immagine fissa come immagine di avvio



1. Aprite il menu.

2. Selezionate [MY CAMERA].

3. Selezionate [CREATE START-UP IMAGE].

Appare quindi il messaggio [SET THIS AS START-UP IMAGE?], [YES] e [NO].

4. Per mezzo del pulsante CARD +/-, selezionate un'immagine fissa e quindi [YES].

Appare quindi il messaggio [SAVE AS MY IMAGE1], [MY IMAGE2] e [CANCEL].

5. Selezionate [MY IMAGE1].

Appare quindi il messaggio [OVERWRITE MY IMAGE1?], [YES] e [NO].

6. Selezionate [YES].

- L'immagine fissa viene quindi memorizzata, mentre quella originariamente salvata in [MY IMAGE1] si cancella.
- Selezionate questa immagine come immagine di avvio seguendo la procedura riportata nel paragrafo *Personalizzazione della videocamera* (📖 48).

Informazioni sulle schede di memoria

Le immagini registrate in una scheda di memoria per mezzo di questa videocamera, possono essere trasferite ad un computer utilizzando i seguenti accessori per le schede di memoria SD e per le MultiMediaCard:

- Adattatore scheda per PC: si tratta di un adattatore che consente di inserire la scheda di memoria nell'alloggiamento scheda del computer.
- Lettore/scrittore USB: si collega alla porta USB del computer in modo da consentire l'accesso diretto alla scheda di memoria.
- Adattatore FD: si tratta di un adattatore che consente di inserire la scheda di memoria nell'unità floppy del computer.

Quelle che seguono sono le schede di memoria il cui utilizzo è stato confermato per questa videocamera (da febbraio 2003):

Schede di memoria SD: Panasonic: 16 MB, 32 MB, 64 MB, 128 MB, 256 MB, 512 MB

SanDisk: 16 MB, 32 MB, 64 MB

MultiMediaCard:

SanDisk: 16 MB, 32 MB, 64 MB

Non possiamo tuttavia garantire che tutte le suddette schede di memoria operino correttamente.

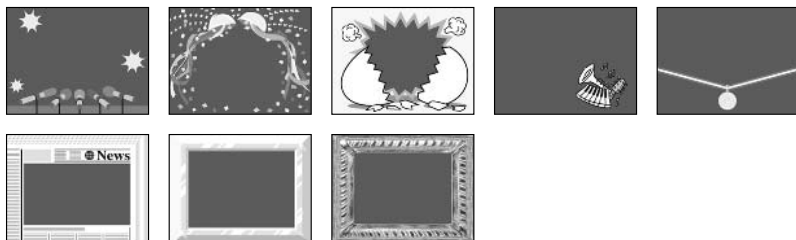
Precauzioni durante l'utilizzo delle schede di memoria

- Formattate con la videocamera le nuove schede di memoria. Le schede di memoria formattate con altri dispositivi, quali ad esempio un computer, potrebbero non operare correttamente.
- Vi raccomandiamo di eseguire nel disco fisso del computer, ovvero in altri dispositivi di memoria esterni, copie di riserva delle immagini contenute nelle schede di memoria. I dati grafici potrebbero deteriorarsi o perdersi in caso di difetti nelle schede di memoria o in caso di esposizione all'elettricità statica. Canon Inc. non offre alcuna garanzia sui dati deteriorati o perduti.
- Non spegnete la videocamera, non scollegatela dalla sorgente elettrica né rimuovete la scheda di memoria mentre l'indicatore di accesso alla scheda sta lampeggiando.
- Non fate utilizzo delle schede di memoria in luoghi soggetti a forti campi magnetici.
- Non lasciate le schede di memoria in luoghi soggetti ad elevata umidità e temperatura.
- Non smontate le schede di memoria.
- Non piegate, non lasciate cadere, non sottoponete ad urti né lasciate che le schede di memoria si bagnino.
- Sottoponendo le schede di memoria a brusche variazioni di temperatura, si può determinare la formazione di condensa sulle superfici interne ed esterna. Qualora si formi condensa su una scheda, mettetela da parte sino alla completa evaporazione delle goccioline.
- Non toccate né sottoponete i terminali a polvere o sporcizia.
- Al fine di proteggere i terminali delle schede di memoria, conservatele e trasportatele nell'apposita custodia.
- Prima di inserire la scheda di memoria, verificatene la direzione. Inserendola nel relativo alloggiamento in direzione contraria, si può danneggiare la scheda di memoria stesso ovvero la videocamera.
- Non rimuovete l'etichetta dalle schede di memoria, né fissatevi altre etichette. Qualora desideriate apporvi una nuova etichetta, fatelo sulla relativa custodia.

Immagini campione

Nella scheda di memoria SD fornita in dotazione, si trovano pre-registrare 27 immagini campione: 8 immagini di tonalità di cromaticità scheda, 5 immagini di tonalità di luminanza scheda, 2 immagini di tonalità di cromaticità videocamera e 12 immagini di animazioni scheda.

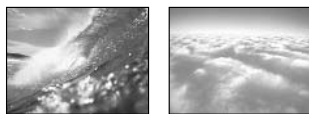
Tonalità di cromaticità della scheda



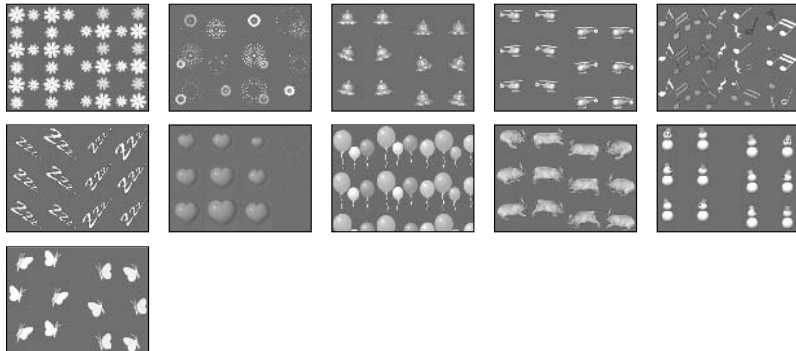
Tonalità di luminanza della scheda



Tonalità di cromaticità della videocamera



Animazioni della scheda





Le immagini campione registrate nella scheda di memoria SD fornita in dotazione, devono essere utilizzate solamente a scopo personale in combinazione con questa videocamera. Non utilizzatele pertanto per altri scopi.



Qualora vi accorgete di avere cancellato per errore le immagini campione fornite nella scheda di memoria SD, le potete nuovamente scaricare dal sito <http://www.canon-europa.com/products/products.html>

Per istruzioni sulla modalità di aggiunta delle immagini scaricate ad una scheda di memoria, fate riferimento alla sezione Trasferimento di immagini fisse dal computer alla scheda di memoria che si trova nel manuale di istruzioni del DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK dei programmi.

Qualora siate impossibilitati ad utilizzare il cavo USB per collegare la videocamera al computer, per trasferire le immagini alla scheda di memoria potete utilizzare un adattatore scheda per PC.

PhotoEssentials – Repertorio di immagini fotografiche libere dai diritti d'autore

La raccolta PhotoEssentials di immagini libere dai diritti d'autore, inclusa nel CD-ROM, offre riprese fotografiche di elevata qualità e risulta essere ideale per l'utilizzo in campo pubblicitario, per la preparazione di brochure, di rapporti, di opere multimediali, di siti Internet, di libri, di confezioni ed altro ancora.

Per ulteriori informazioni in merito, visitate il sito www.photoessentials.com.



Visualizzazioni sullo schermo LCD

È possibile nascondere le visualizzazioni sullo schermo LCD in modo da ottenere una visione chiara della riproduzione.

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(42)

DISPLAY SET UP

▶ DISPLAYS.....ON

Aprite il menu e selezionate [DISPLAY SET UP]. Selezionate l'opzione [DISPLAYS], impostatela su [OFF <PLAYBK>] e quindi richiudete il menu.

- Lo schermo LCD si svuota completamente (così come lo schermo TV, qualora collegato).
- Tuttavia i messaggi di attenzione continueranno ad apparire, oltre al codice dati qualora attivato.
- Le visualizzazioni relative all'utilizzo del nastro appaiono per 2 secondi.
- Non è possibile nascondere le visualizzazioni dalla schermata indice.

Visualizzazioni sullo schermo TV

Quando si collega la videocamera ad un apparecchio TV per effettuare una registrazione o per eseguire una riproduzione, è possibile nascondere le visualizzazioni che altrimenti apparirebbero sullo schermo dell'apparecchio TV stesso. Per le istruzioni relative al collegamento, consultate la sezione *Riproduzione su uno schermo TV* (38).

CAMERA

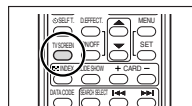
PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

Premete il pulsante TV SCREEN del telecomando senza filo.

- Se il selettore POWER è impostato su CAMERA: le visualizzazioni scompaiono dallo schermo TV e quindi appaiono ad una nuova pressione del pulsante.
- Se il selettore POWER è impostato PLAY (VCR): le visualizzazioni appaiono sullo schermo TV collegato e quindi scompaiono ad una nuova pressione del pulsante. Allo spegnimento della videocamera, le impostazioni si ripristinano su OFF. Quando le visualizzazioni sullo schermo TV vengono inibite, esse continuano comunque ad apparire sullo schermo LCD. Abilitando il codice dati, dallo schermo LCD scompaiono tutte le visualizzazioni ad eccezione del codice dati stesso.



L'impostazione può altresì essere modificata nel menu durante la registrazione:

CAMERA

PLAY (VCR)

CARD CAMERA

CARD PLAY (VCR)

MENU

(42)

DISPLAY SET UP

▶ TV SCREEN.....ON

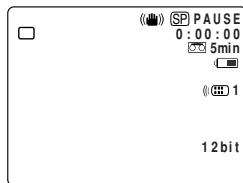
Aprite il menu e selezionate [DISPLAY SET UP]. Selezionate l'opzione [TV SCREEN], impostatela su [OFF] e quindi richiudete il menu.

Visualizzazioni sullo schermo durante la registrazione o la riproduzione di base

 indica lampeggio.

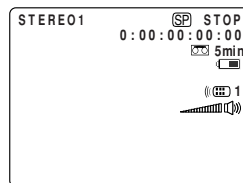
Modalità CAMERA (con pacco batteria installato):

















- Le modalità sensore telecomando ed audio scompaiono dopo 4 secondi.

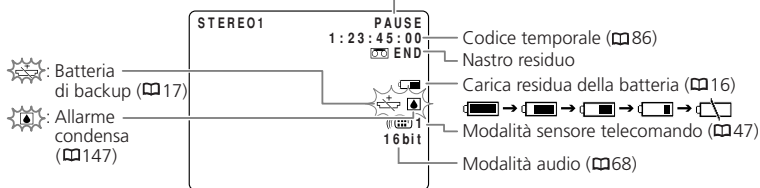


Modalità PLAY (VCR):

- La modalità sensore telecomando e la barra del volume scompaiono dopo 4 secondi.

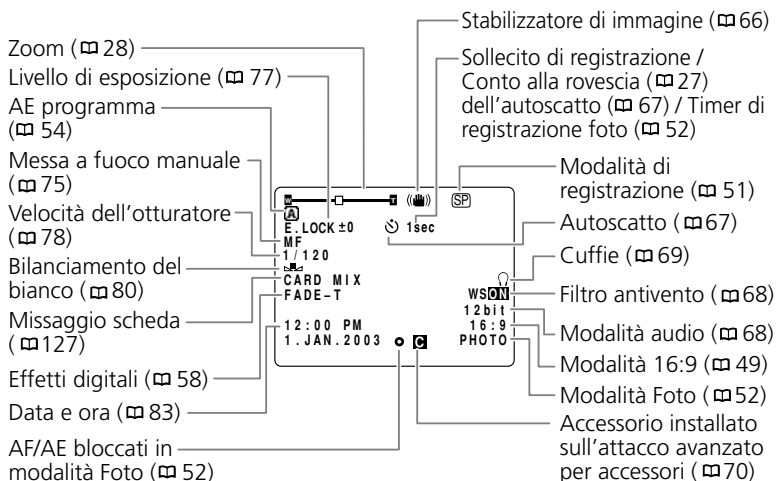


REC	 / 	: Riproduzione rapida in avanti / riproduzione rapida all'indietro (M36)	RTN  /  RTN	: Memoria del punto di zero (in avanti e all'indietro) (M86)
PAUSE	 / 	: Riproduzione x2 (in avanti e all'indietro) (M36)		● / ● : Montaggio con inserimento AV (M94)
EJECT	 / 	: Riproduzione x1 (in avanti e all'indietro) (M36)	⊕ / ⊖ : Doppiaudio audio (M96)	
▶	 / 	: Riproduzione rallentata (in avanti e all'indietro) (M36)		
FF ▶▶	 / 	: Riproduzione per avanzamento di fotogramma / ritorno di fotogramma (M36)		
◀◀ REW	 / 	: Pausa di riproduzione (in avanti e all'indietro) (M36)		
	 / 	: Ricerca per data / ricerca di foto (M85)		

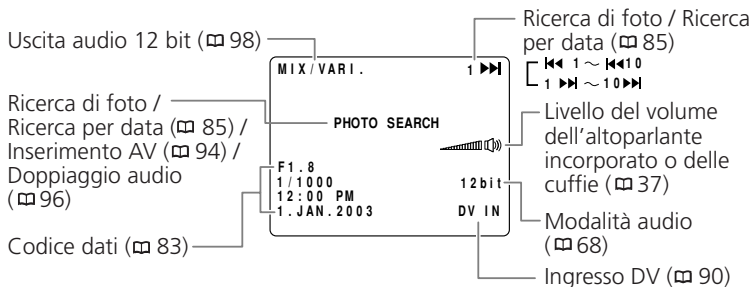


Visualizzazioni sullo schermo durante la registrazione o la riproduzione avanzata

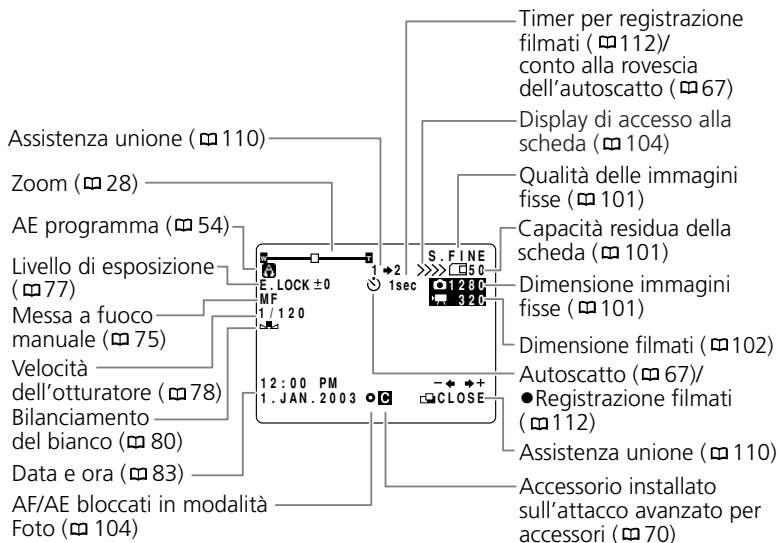
Modalità CAMERA



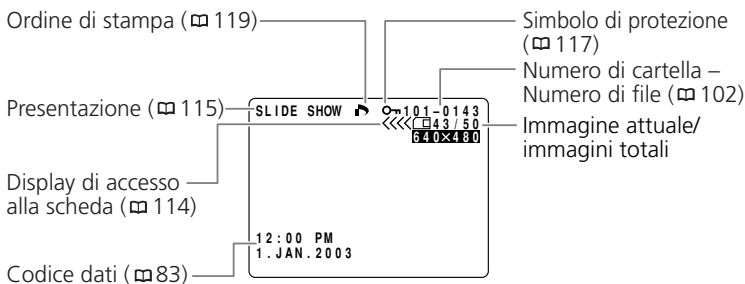
Modalità PLAY (VCR)




Modalità CARD CAMERA



Modalità CARD PLAY (VCR)



Elenco dei messaggi

Messaggio	Spiegazione	
SET THE TIME ZONE, DATE AND TIME	Non avete impostato il fuso orario, la data e l'ora. Questo messaggio appare ogni qualvolta accendete la videocamera e sino all'esecuzione dell'impostazione del fuso orario, della data e dell'ora stessi.	23
CHANGE THE BATTERY PACK	Il pacco batteria è esaurito. Sostituite o ricaricate il pacco batteria.	14
THE TAPE IS SET FOR ERASURE PREVENTION	La videocassetta è protetta. Sostituite la videocassetta oppure modificate la posizione del selettore di protezione.	21
REMOVE THE CASSETTE	La videocamera si è arrestata in modo da proteggere il nastro. Estraiete e reinserte la videocassetta.	20
CHECK THE DV INPUT	Il cavo DV non è connesso, ovvero l'apparecchio digitale connesso non è acceso.	88
CONDENSATION HAS BEEN DETECTED	È stata rilevata della condensa nella videocamera.	147
TAPE END	Il nastro ha raggiunto il proprio termine. Riavvolgete il nastro oppure sostituite la videocassetta.	20
CHECK THE CASSETTE [REC MODE]	Avete tentato di eseguire il doppiaggio audio oppure l'inserimento AV su un nastro registrato in modalità diversa da SP.	51
CHECK THE CASSETTE [AUDIO MODE]	Avete tentato di eseguire il doppiaggio audio su un nastro registrato con suono a 16 bit o a 12 bit a 4 canali.	96
CHECK THE CASSETTE [BLANK]	Avete tentato di eseguire il doppiaggio audio o l'inserimento AV su un nastro comprendente sezioni vuote.	94
HEADS DIRTY, USE CLEANING CASSETTE	Le testine video sono sporche. Pulite le testine video.	147
COPYRIGHT PROTECTED PLAYBACK IS RESTRICTED	Avete tentato di riprodurre un nastro protetto da copyright.	91
COPYRIGHT PROTECTED DUBBING RESTRICTED	Avete tentato di duplicare un nastro protetto da copyright. Può apparire altresì alla ricezione di un segnale anomalo nel corso della registrazione con linea di ingresso analogica, ovvero nel corso della conversione analogico-digitale di un nastro protetto da copyright.	91

Messaggi relativi alla scheda di memoria

Messaggio	Spiegazione	
NO CARD	Nella videocamera non è stata inserita la scheda di memoria.	100
THE TAPE IS SET FOR ERASURE PREVENTION	La scheda di memoria SD è impostata in modo da impedirne la cancellazione. Sostituite la scheda oppure invertite la posizione del selettore di protezione.	100
NO IMAGES	Nella scheda di memoria non è registrata alcuna immagine.	114
CARD ERROR	Si è verificato un errore relativo alla scheda di memoria. La videocamera non può registrare o riprodurre l'immagine. La condizione di errore potrebbe essere temporanea. Se il messaggio scompare dopo 4 secondi ed inoltre  lampeggia di colore rosso, spegnete la videocamera, estraete la scheda ed inseritela nuovamente. Qualora l'indicazione  venga ora visualizzato di colore verde, potete continuare con la registrazione o la riproduzione.	100
CARD FULL	La capacità di memoria della scheda si è esaurita. Sostituitela con un'altra scheda di memoria oppure eliminate alcune delle immagini già registrate.	118
NAMING ERROR	Il numero di file o di cartella ha raggiunto il valore massimo consentito.	102
UNIDENTIFIABLE IMAGE	L'immagine registrata non è compatibile con il formato JPEG ovvero si trova in un formato non compatibile con la videocamera, oppure ancora il file grafico è deteriorato.	114
 PRINT ORDER ERROR	Avete tentato di impostare nell'ordine di stampa più di 200 immagini fisse.	119
THIS IMAGE CANNOT BE RECORDED	Dipendentemente dal segnale, non è possibile registrare nella scheda di memoria determinate immagini analogiche.	108

Messaggi relativi alla stampa diretta

Messaggio	Spiegazione
No Paper	Il cassetto della carta non è correttamente inserito, ovvero è sprovvisto di carta.
Paper Jam	Durante la stampa la carta si è inceppata.
No Ink	Non è stata inserita la cartuccia d'inchiostro, ovvero l'inchiostro nella cartuccia è esaurito.
Ink Cassette Error	C'è un problema con il caricatore inchiostro.
Recharge the printer battery	Le batterie della stampante sono esaurite.
Communication Error	Nella stampante si è verificato un errore di trasmissione dati.
Could not print X images	Avete tentato di utilizzare le impostazioni dell'ordine di stampa per stampare X immagini realizzate con un'altra videocamera, caratterizzate da un diverso formato oppure modificate mediante un computer.
Cannot Print!	Avete tentato di stampare un'immagine realizzata con un'altra videocamera, caratterizzata da un diverso formato oppure modificata mediante un computer.
Set print order	Avete tentato di stampare un'immagine dal menu CARD PLAY (VCR) [➡️▶️ PRINT] senza avere prima impostato l'ordine di stampa.
Cannot trim	Si è cercato di definire un'immagine con una dimensione di 160 × 120.
Readjust trimming	Si è cambiato lo stile di stampa dopo che si erano fissate le impostazioni di definizione.
Paper has been changed	Si è cambiato il formato carta tra le impostazioni di stampa e l'avvio della stampa.
Incompatible paper size	Si è cercato di stampare su una carta che non può essere usata con la videocamera.
Paper and ink do not match	L'inchiostro non può essere utilizzato con il tipo di carta selezionato.
Printer in use	La stampante sta stampando da un computer o da una scheda di memoria inserita nella stampante stessa. Quando la stampa in corso è completa, la stampante automaticamente avvia la stampa dalla videocamera.
Printer warming up	La stampante sta eseguendo il preriscaldamento. Quando è pronta all'impiego, essa avvia automaticamente la stampa.
No printhead	Nella stampante non risulta installata la testina di stampa.
Printer cover open	Il coperchio della stampante è aperto. Richiudete saldamente il coperchio.
Media type error	Tipo di carta non corretto. Annullate la stampa ed impostate il tipo di carta selezionato nel menu delle impostazioni di stampa.
Paper lever error	Si è verificato un errore relativo alla posizione della leva della carta. Riportate la leva di selezione della carta nella posizione corretta.
Low ink level	Prossimamente sarà necessario sostituire il serbatoio dell'inchiostro. Predisponete quindi il nuovo serbatoio. La stampa può essere riavviata selezionando [Continue] nello schermo di errore.
Waste tank full	Il serbatoio di scarico è pieno. La stampa può essere riavviata premendo il pulsante RESUME/CANCEL situato sulla stampante Bubble Jet. Richiedete la sostituzione del serbatoio di scarico presso il vostro punto di vendita od un centro di assistenza Canon che troverete elencato nella Guida all'avviamento della stampante Bubble Jet stessa.
Printer error	Spegnete e riaccendete la stampante. Qualora la condizione di errore persista, consultate un centro di assistenza Canon che troverete elencato nella Guida all'avviamento della stampante Bubble Jet.

Manutenzione

Precauzioni per il maneggio della videocamera

- Non trasportate la videocamera afferrandola per il pannello LCD o per il mirino.
- Non lasciate la videocamera in luoghi soggetti ad elevata temperatura, quali ad esempio automobili esposte al sole, e ad elevata umidità.
- Non utilizzate la videocamera in luoghi soggetti a campi magnetici od elettrici, come ad esempio in prossimità di trasmettitori TV o apparecchi portatili di comunicazione.
- Non puntate l'obiettivo o il mirino in direzione di una forte sorgente luminosa. Non lasciate la videocamera puntata verso soggetti luminosi.
- Non utilizzate la videocamera in luoghi polverosi o sabbiosi. Qualora polvere o sabbia dovessero penetrare all'interno della videocamera o della videocassetta, queste si potrebbero danneggiare. Polvere e sabbia danneggiano altresì l'obiettivo. Dopo l'impiego riponetene sempre il copriobiettivo.
- La videocamera non è a prova di tenuta d'acqua. Qualora acqua, fango o sale dovessero penetrare all'interno della videocassetta o della videocamera, queste si potrebbero danneggiare.
- Fate particolare attenzione al calore generato dagli impianti di illuminazione.
- Non smontate la videocamera. Qualora la videocamera non dovesse funzionare correttamente, consultate personale di assistenza qualificato.
- Maneggiate la videocamera con cura. Non sottoponetene la videocamera ad urti o vibrazioni, poiché in tal modo si potrebbe danneggiare.
- Evitate brusche variazioni di temperatura. Sottoponendo la videocamera a brusche variazioni di temperatura, si può determinare la formazione di condensa sulle superfici interne (☐ 147).

Conservazione

- Qualora intendiate non utilizzare la videocamera per un lungo periodo, conservatela in un luogo non polveroso, a bassa umidità e a temperature non superiori a 30°C.
- Successivamente alla conservazione, verificate le funzioni della videocamera in modo da accertarvi che operi ancora correttamente.

Pulizia

Corpo della videocamera ed obiettivo

- Per la pulizia del corpo della videocamera e dell'obiettivo, utilizzate un panno morbido e asciutto. Non utilizzate mai panni trattati con prodotti chimici, ovvero solventi volatili quali i diluenti per vernice.

Schermo LCD

- Pulite lo schermo LCD utilizzando un panno di pulizia per occhiali disponibile in commercio.
- Quando la temperatura varia improvvisamente, sulla superficie dello schermo può formarsi della condensa. Strofinatelo quindi con un panno morbido e asciutto.

- Alle basse temperature lo schermo può apparire più scuro che in condizioni normali. Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento. Lo schermo fa ritorno alla normalità una volta che la videocamera si riscalda.

Testine video

- Quando viene visualizzato il messaggio "HEADS DIRTY, USE CLEANING CASSETTE" o quando le immagini riprodotte appaiono distorte, è necessario pulire le testine video.
- Al fine di mantenere la miglior qualità di immagine possibile, vi raccomandiamo di pulire frequentemente le testine video utilizzando la cassetta DVM-CL di Canon - appositamente concepita per la pulizia delle testine video digitali - oppure una cassetta di pulizia a secco disponibile in commercio.
- Non utilizzate cassette di pulizia del tipo a liquido, poiché in tal modo potreste danneggiare la videocamera.

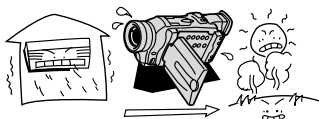


Condensa

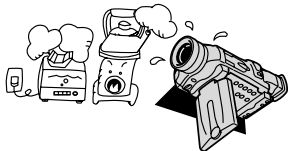
Sottoponendo la videocamera a brusche variazioni di temperatura, si può determinare la formazione di condensa sulle superfici interne. Al rilevamento della condensa, sospendete l'utilizzo della videocamera. L'uso prolungato in tale condizione può infatti danneggiare la videocamera stessa.

La condensa si può formare nei seguenti casi:

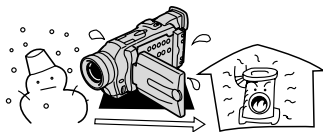
Quando la videocamera viene trasferita da un ambiente condizionato ad un altro in presenza di aria calda ed umida.



Quando la videocamera viene lasciata in ambienti umidi.



Quando la videocamera viene trasferita da un ambiente freddo ad uno caldo.





Quando si riscalda rapidamente un ambiente freddo.



Come evitare la condensa:

- Estraiete la videocassetta, ponete la videocamera in un sacchetto di plastica a tenuta d'aria e lasciatela quindi adattare lentamente alle variazioni di temperatura prima di estrarla dal sacchetto.

Al rilevamento della condensa:

- La videocamera cessa di funzionare, per 4 secondi circa appare il messaggio di allarme "CONDENSATION HAS BEEN DETECTED" e  inizia a lampeggiare.
- Se vi è inserita una videocassetta, appare il messaggio di allarme "REMOVE THE CASSETTE" e  inizia a lampeggiare. Rimuovete immediatamente la videocassetta e lasciate il vano portavideocassetta aperto. Se la videocassetta viene lasciata nella videocamera, il nastro si può danneggiare.
- Al rilevamento della condensa, non è possibile inserire la videocassetta.

Ripristino dell'utilizzo:

- L'evaporazione delle goccioline di condensa richiede circa un'ora. Quando il segnale di allarme condensa cessa di lampeggiare, attendete un'ulteriore ora prima di riprendere l'utilizzo della videocamera.

Impiego della videocamera all'estero

Alimentazione

Per mezzo dell'adattatore di alimentazione compatto, è possibile alimentare la videocamera e caricare i pacchi batteria in qualsiasi Paese la cui alimentazione elettrica sia compresa tra 100 e 240 VCA e 50-60 Hz. Per informazioni sugli adattatori di presa da utilizzare all'estero, contattate un centro di assistenza Canon.

Riproduzione su schermi TV


La riproduzione delle registrazioni sugli schermi TV è limitata al solo sistema PAL. Il sistema PAL è utilizzato nei seguenti Paesi od Aree:

Algeria, Australia, Austria, Bangladesh, Belgio, Brunei, Cina, Corea del Nord, Danimarca, Emirati Arabi Uniti, Finlandia, Germania, Giordania, Regione Amministrativa Speciale di Hong Kong, India, Indonesia, Irlanda, Islanda, Italia, ex-Jugoslavia, Kenya, Kuwait, Liberia, Malesia, Malta, Mozambico, Norvegia, Nuova Zelanda, Oman, Paesi Bassi, Pakistan, Portogallo, Qatar, Regno Unito, Sierra Leone, Singapore, Spagna, Sri Lanka, Sud Africa, Svezia, Svizzera, Swaziland, Thailandia, Tanzania, Turchia, Uganda, Yemen, Zambia.



Risoluzione dei problemi

Qualora riscontriate problemi nell'utilizzo della videocamera, fate riferimento alla lista di controllo che segue. Se il problema persiste, consultate il vostro rivenditore oppure un centro di assistenza Canon.

Sorgente elettrica

Problema	Causa	Soluzione	
La videocamera non si accende.	Il pacco batteria è esaurito.	Sostituite o ricaricate il pacco batteria.	14
	Il pacco batteria non è correttamente installato.	Installatelo correttamente.	14
La videocamera si spegne automaticamente.	Il pacco batteria è esaurito.	Sostituite o ricaricate il pacco batteria.	14
	Si è attivata la funzione di risparmio energetico.	Accendete la videocamera.	26
Il vano portavideocassetta non si apre.	Il pacco batteria è esaurito.	Sostituite o ricaricate il pacco batteria.	14
	Lo sportello del vano portavideocassetta non si è aperto completamente.	Apriete completamente lo sportello del vano portavideocassetta.	20
Il vano portavideocassetta si è arrestato durante l'inserimento o l'estrazione.	Il pacco batteria è esaurito.	Sostituite o ricaricate il pacco batteria.	14
	La videocamera non funziona correttamente.	Consultate un centro di assistenza Canon.	-
Lo schermo LCD o il mirino si accende e si spegne.	Il pacco batteria è esaurito.	Sostituite o ricaricate il pacco batteria.	14

Registrazione/Riproduzione

I pulsanti non reagiscono alla pressione.	La videocamera non è accesa.	Accendete la videocamera.	26
	Non è inserita una videocassetta.	Inserite una videocassetta.	20
 lampeggia sullo schermo.	Il pacco batteria è esaurito.	Sostituite o ricaricate il pacco batteria.	14
 lampeggia sullo schermo.	È stata rilevata della condensa.	Consultate la pagina di riferimento.	147
Sullo schermo appare il messaggio "Remove the cassette".	La videocamera si è arrestata in modo da proteggere il nastro.	Estraete e reinserite la videocassetta.	20
Il telecomando senza filo non funziona.	La videocamera ed il telecomando senza filo non sono impostati sulla stessa modalità di sensore telecomando.	Modificate le modalità del sensore telecomando.	47
	Le batterie del telecomando senza filo sono esaurite.	Sostituite le batterie.	22



Registrazione

Problem	Causa	Soluzione	📖
Sullo schermo non appare l'immagine.	La videocamera non è impostata sulla modalità CAMERA.	Impostate la videocamera sulla modalità CAMERA.	26
Sullo schermo appare il messaggio "Set the time zone, date and time".	Il fuso orario, la data e l'ora non sono stati impostati, ovvero la batteria di backup è esaurita.	Impostate il fuso orario, la data e l'ora, ovvero sostituite la batteria di backup e quindi resettate data ed ora.	23
Premendo il pulsante di avvio/arresto, la registrazione non si avvia.	La videocamera è spenta.	Accendete la videocamera.	26
	Non vi è alcuna videocassetta inserita.	Inserite una videocassetta.	20
	Il nastro ha raggiunto il proprio termine (sullo schermo END lampeggia).	Riavvolgete il nastro oppure sostituite la videocassetta.	20
	La videocassetta è protetta (sullo schermo lampeggia).	Sostituite il nastro oppure modificate la posizione del selettore di protezione.	21
La videocamera non effettua la messa a fuoco.	La videocamera è impostata su una modalità diversa dalla modalità CAMERA.	Impostate la videocamera sulla modalità CAMERA.	26
	La messa a fuoco automatica non opera su un certo soggetto.	Eseguite la messa a fuoco manuale.	75
	Il mirino non è regolato.	Regolate il mirino per mezzo della relativa leva di messa a fuoco.	18
Sullo schermo appare una banda luminosa verticale.	L'obiettivo è sporco.	Pulite l'obiettivo.	146
	La presenza di forte luce in scene scure può dare origine a bande (strisce) verticali luminose. Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento.	---	-
Il suono è distorto oppure è stato registrato ad un volume inferiore rispetto a quello effettivo.	In caso di registrazioni effettuate nelle vicinanze di forti suoni (quali ad esempio i fuochi artificiali, le parate o i concerti), il suono risultante può essere distorto, ovvero potrebbe non essere registrato al livello sonoro effettivo. Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento.	---	-
	L'immagine nel mirino è sfocata.	Il mirino non è regolato.	Regolate il mirino per mezzo della relativa leva di messa a fuoco.

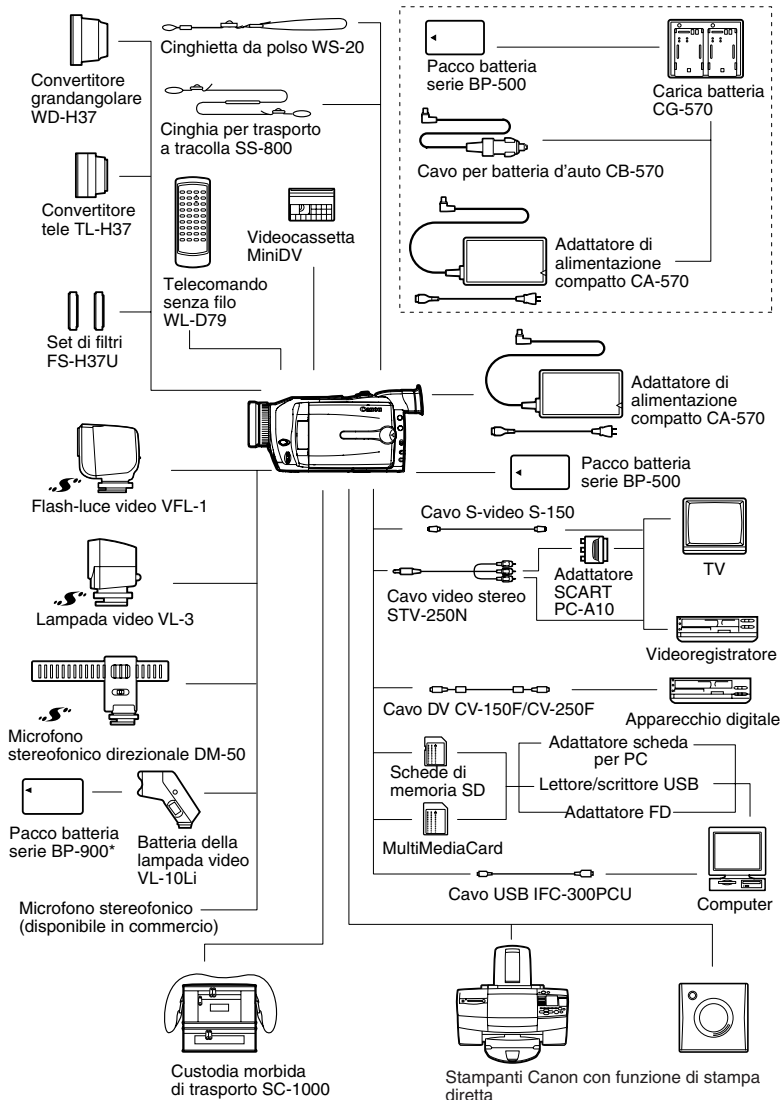
Riproduzione

Premendo il pulsante di riproduzione, questa non si avvia.	La videocamera è spenta, ovvero non è impostata sulla modalità PLAY (VCR).	Impostate la videocamera sulla modalità PLAY (VCR).	35
	Non vi è alcuna videocassetta inserita.	Inserite una videocassetta.	20
	Il nastro ha raggiunto il proprio termine (sullo schermo END lampeggia).	Riavvolgete il nastro.	35
Sullo schermo TV non appare l'immagine.	Nel menu, l'opzione [AV/PHONES] è impostata su [PHONES(,)].	Nel menu, impostate l'opzione [AV/PHONES] su [AV].	69
	L'opzione [AV → DV OUT] è impostata su [ON].	Impostate l'opzione [AV → DV OUT] su [OFF].	93
Il nastro è in movimento ma sullo schermo TV non appare l'immagine.	Il selettore TV/VIDEO dell'apparecchio TV non è impostato su VIDEO.	Impostate il selettore su VIDEO.	38
	Le testine video sono sporche.	Pulite le testine video.	147
	Avete tentato di riprodurre o di duplicare un nastro protetto da copyright.	Arrestate la riproduzione o la duplicazione.	91
L'altoparlante incorporato non emette alcun suono.	Il volume dell'altoparlante è azzerato.	Regolate il volume agendo sulla manopola di selezione.	37

Utilizzo della scheda di memoria

Problema	Causa	Soluzione	
Non si riesce ad inserire la scheda di memoria.	La scheda di memoria non è correttamente orientata.	Ruotate la scheda di memoria ed inseritela nuovamente.	100
Non si riesce a registrare nella scheda di memoria.	La scheda di memoria è piena.	Sostituire la scheda di memoria oppure eliminarne alcune delle immagini registrate.	118
	La scheda di memoria non è formattata.	Formattate la scheda di memoria.	133
	La scheda di memoria non è inserita.	Inserite una scheda di memoria.	100
	Il numero di file ha raggiunto il valore massimo consentito.	Impostate l'opzione [FILE NUMBERS] su [RESET] e quindi inserite una nuova scheda di memoria.	102
	La scheda di memoria SD è protetta.	Cambiate la posizione del selettore di protezione.	100
Non si riesce a riprodurre la scheda di memoria.	La videocamera non è impostata sulla modalità CARD PLAY (VCR).	Impostate la videocamera sulla modalità CARD PLAY (VCR).	114
	La scheda di memoria non è inserita.	Inserite una scheda di memoria.	100
Non si riesce ad eliminare l'immagine.	L'immagine è protetta.	Annulate la protezione.	117
	La scheda di memoria SD è protetta.	Cambiate la posizione del selettore di protezione.	100
 lampeggia di colore rosso.	La scheda ha generato un errore.	Spegnete la videocamera. Rimuovete e reinserte la scheda di memoria. Qualora il lampeggio persista, formattate la scheda.	133

Schema del sistema (La disponibilità varia dipendentemente dall'area)



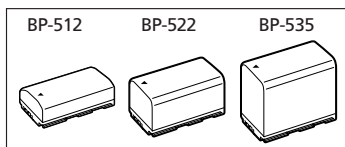
* Carica eseguita con l'adattatore di alimentazione compatto CA-920 oppure con il duplice supporto-caricabatteria CH-910 (entrambi opzionali).

Accessori opzionali

Per ulteriori informazioni sugli accessori video originali Canon, contattate o visitate il vostro punto di vendita.

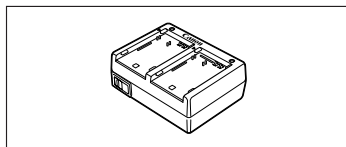
Pacchi batteria serie BP-500

Qualora necessitate di ulteriori pacchi batteria, sceglietene il modello tra i seguenti: BP-511, BP-512, BP-522 o BP-535.



Carica batteria CG-570

Per ricaricare i pacchi batteria della serie BP-500, può essere utilizzato il carica batteria congiuntamente all'adattatore di alimentatore compatto CA-570, fornito in dotazione, oppure al cavo CB-570 opzionale per batteria d'auto.

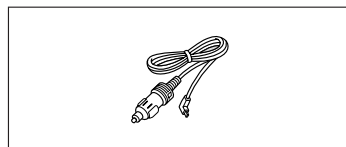


Pacco batteria	Tempo di carica*
BP-508 (MVX100i)	55 min.
BP-512 (MVX150i/opzionale)	95 min.
BP-511 (opzionale)	95 min.
BP-522 (opzionale)	140 min.
BP-535 (opzionale)	205 min.

* Il tempo di ricarica varia in base alle condizioni di ricarica.

Cavo per batteria d'auto CB-570

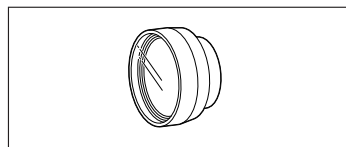
Per caricare i pacchi batteria mentre vi trovate in viaggio, potete utilizzare il cavo CG-570 per batteria d'auto congiuntamente al carica batteria CG-570. Il cavo per batteria d'auto va inserito nell'accendisigari elettrico dell'auto, collegato al terminale negativo 12-24 VCC della batteria.



Convertitore tele TL-H37

Questo obiettivo di conversione tele aumenta la lunghezza focale dell'obiettivo della videocamera di un fattore di 1,5.

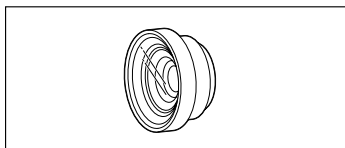
- Quando si utilizza il convertitore tele, tuttavia, lo stabilizzatore di immagine perde parte della propria efficacia.
- La qualità dell'immagine potrebbe degradarsi nelle riprese con il teleobiettivo.
- La distanza minima di messa a fuoco con il convertitore tele è 2,5 m; diviene 2,5 cm alla massima apertura angolare.
- Quando si utilizza la lampada assist (LED bianco) o il flash-luce video VFL-1 con il convertitore tele installato, vi è la possibilità che sull'immagine ne venga visualizzata l'ombra.



Convertitore grandangolare WD-H37

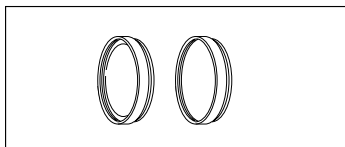
Questo obiettivo riduce la lunghezza focale di un fattore di 0,7, offrendo un'ampia prospettiva per riprese all'esterno o scene panoramiche.

- Quando si utilizza la lampada assist (LED bianco) o il flash-luce video VFL-1 con il convertitore grandangolare installato, vi è la possibilità che sull'immagine ne sia visualizzata l'ombra.



Set di filtri FS-H37U

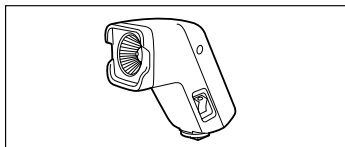
Il filtro a densità neutrale ed il filtro di protezione MC consentono di compensare condizioni difficoltose di illuminazione.



Batteria della lampada video VL-10Li

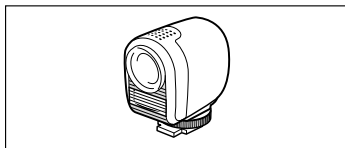
Questa lampada video compatta ma potente può essere utilizzata tanto per le riprese interne che esterne. Si installa all'attacco per accessori della videocamera ed è alimentata da pacchi batteria serie BP-900.

- Durata approssimata di utilizzo: BP-915: 60 min., BP-930: 120 min., BP-945: 170 min.
- I pacchi batteria della serie BP-900 vengono ricaricati per mezzo dell'adattatore di alimentazione compatto CA-920.



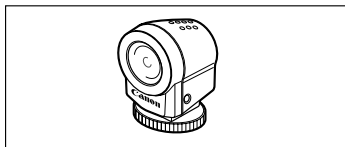
Flash-luce video VFL-1

Questo flash-luce video consente di registrare immagine fissa e filmati anche di notte o in luoghi scuri. Si installa all'attacco avanzato per accessori della videocamera per un uso senza intralcio di cavi.



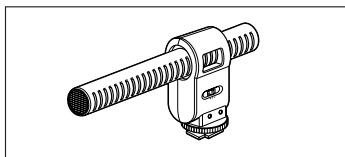
Lampada video VL-3

Questa lampada video consente di effettuare registrazioni a colori vividi anche in luoghi bui. Viene installata sull'attacco avanzato per accessori, in modo da evitare l'intralcio arrecato dai cavi.



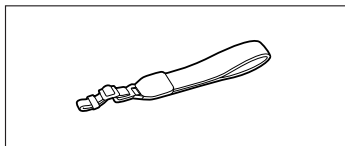
Microfono stereofonico direzionale DM-50

Questo microfono, di elevata sensibilità e superdirezionale, viene installato sull'attacco avanzato per accessori della videocamera. Esso può essere utilizzato sia come microfono direzionale (monofonico) sia come microfono stereofonico.



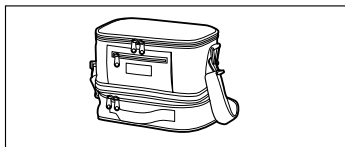
Cinghietta da polso WS-20

Utilizzatela per effettuare riprese dinamiche ma in sicurezza.



Custodia morbida di trasporto SC-1000

Si tratta di una comoda borsa per videocamera provvista di scomparti imbottiti e di ampio spazio per gli accessori.



Questo marchio identifica gli accessori video originali di Canon. Per l'utilizzo degli apparecchi video Canon, vi raccomandiamo gli accessori o i prodotti riportanti lo stesso marchio Canon.



Specifiche

MXV150i/MXV100i

Alimentazione (nominale):	7,4 V CC
Assorbimento (con messa a fuoco automatica attivata):	MXV150i: 3,4 W (uso del mirino), 4,6 W (uso dello schermo LCD) MXV100i: 3,4 W (uso del mirino), 4,4 W (uso dello schermo LCD)
Sistema televisivo:	Standard CCIR (625 righe, 50 campi) Segnale colore PAL
Sistema di videoregistrazione:	2 testine rotanti, sistema DV a scansione elicoidale (sistema di videoregistrazione digitale SD per apparecchi commerciali); registrazione con componenti digitali
Sistema di registrazione audio:	Nastro: Suono digitale PCM: 16 bit (48 kHz/2 can.); 12 bit (32 kHz/4 can.) Scheda: Suono digitale ADPCM: 16 bit (16 kHz/1 can.), 4 bit
Sensore immagine:	CCD (dispositivo ad accoppiamento di carica) da 1/4", circa 1.330.000 pixel (pixel efficaci: Nastro: circa 850.000, Scheda: circa 1.230.000)
Formato del nastro:	Videocassette riportanti il contrassegno "MiniDV"
Velocità del nastro:	SP: 18,83 mm/s, LP: 12,57 mm/s
Durata massima di registrazione (videocassetta da 80 min.):	SP: 80 min., LP: 120 min.
Tempo di avanzamento/riavvolgimento rapido:	Circa 2 min. e 20 sec. (con cassette da 60 min.)
Obiettivo:	F1,8-3,0, zoom elettrico 16x, f=4,0-64,0 mm; (scheda: F1,8-3,0, zoom elettrico 15x, f=4,3-64,0 mm)
Sistema di messa a fuoco:	Messa a fuoco automatica TTL, possibilità di messa a fuoco manuale
Distanza minima di messa a fuoco:	1 m, 1 cm con massima apertura grandangolare
Velocità massima dell'otturatore:	1/8.000 sec. (1/250 sec. in caso di utilizzo della scheda di memoria)
Illuminazione minima:	0,5 lux (utilizzando la modalità Notturno in modalità CAMERA)
Illuminazione raccomandata:	Superiore a 100 lux
Diametro dei filtri:	37 mm
Mirino:	0,33", LCD colori TFT, circa 113.000 pixel
Schermo LCD:	MXV150i: 3,5 in, TFT Color, circa 123.000 pixel MXV100i: 2,5 in, TFT Color, circa 112.000 pixel
Microfono:	Microfono a condensatore stereo elettretto
Supporti di registrazione:	Schede di memoria SD e MultiMediaCard
Numero di pixel di registrazione:	Immagine fissa: 1280 x 960, 640 x 480 pixel Filmato: 320 x 240 pixel (circa 10 sec.), 160 x 120 pixel (circa 30 sec.), 12,5 fotogrammi/sec. I valori tra parentesi rappresentano la lunghezza massima di uno spezzone di filmato.
Capacità stimata delle schede di memoria SD tipo SDC-8M:	1280 x 960: Superfine: 6 immagini/Fine: 10 immagini/Normal 18 immagini; 640 x 480: Superfine: 34 immagini/Fine: 50 immagini/Normal 84 immagini;
Il numero effettivo varia dipendentemente dall'immagine. Le immagini campione contenute nella scheda di memoria SD fornita in dotazione sono incluse nel valore totale.	
Formato di file:	Design Rule for Camera File System (DCF), compatibile con Exif 2.2, compatibile con Digital Print Order Format (DPOF) (solo immagini fisse)
Questa videocamera supporta il formato Exif 2.2 (altresi definito "Exif Print") Il formato "Exif Print" è uno standard che offre una migliore capacità di comunicazione tra le videocamere e le stampanti. Collegando una stampante compatibile con il formato "Exif Print", vengono utilizzati ed ottimizzati i dati grafici della videocamera raccolti nell'istante della ripresa, rendendo così possibili stampe di qualità eccezionale.	
Formati dell'immagine:	Immagine fissa: JPEG (modo di compressione: Superfine, Fine, Normale), Filmato: Motion JPEG

Terminale USB:	mini-B
Terminale DV di ingresso/uscita:	Connettore speciale da 4 contatti (compatibile con il formato IEEE 1394)
Terminale AV di ingresso/uscita:	Minispinotto ø3,5 mm Ingresso audio: -10 dBV/40 kohm o più Uscita audio: -10 dBV (carico 47 kOhm)/ 3 kOhm o meno Video: 1 Vp-p/75 Ohm non bilanciato
Terminale S-video di ingresso/uscita:	1 Vp-p/75 Ohm (segnale Y), 0,3 Vp-p/75 Ohm (segnale C)
Ingresso terminale MIC:	Minispinotto stereo ø3,5 mm -57 dBV (con mic. da 600 Ohm)/5 kOhm o più
Terminale cuffie:	Minispinotto stereo ø3,5 mm
Temperature di funzionamento:	0 - 40°C
Dimensioni:	75 × 186 × 92 mm
Peso:	MVX150i: 625 gr., MVX100i: 620 gr.

Adattatore di alimentazione compatto CA-570

Alimentazione:	100 - 240 V CA, 50/60 Hz
Assorbimento:	17 W
Uscita nominale:	8,4 V CC, 1,5 A
Temperature di funzionamento:	0 - 40°C
Dimensioni:	52 × 90 × 29 mm
Peso:	135 gr.

Pacco batteria BP-512/BP-508

Tipo di batteria:	Batteria ricaricabile agli ioni di litio
Tensione nominale:	7,4 V CC
Temperature di funzionamento:	0 - 40°C
Capacità della batteria:	BP-512: 1100 mAh, BP-508: 800 mAh
Dimensioni:	38 × 21 × 55 mm
Peso:	BP-512: 70 gr., BP-508: 65 gr.

Scheda di memoria SD tipo SDC-8M

Capacità:	8 MB
Interfaccia:	Standard per scheda di memoria SD
Temperature di funzionamento:	0 - 40°C
Dimensioni:	32 × 24 × 2,1 mm
Peso:	2 gr.

I pesi e le dimensioni sono approssimati. Salvo errori od omissioni. Valori soggetti a modifica senza preavviso.

Glossario

A

Accessori	7, 153
Adattatore di alimentazione	13
Altoparlante	37
Animazioni della scheda	128
Attacco avanzato per accessori	70-74
Audio a 12 bit	98
Automatica	54
Autoscatto	67
AV → DV	92
Avanzamento rapido	35

B

Batteria di backup	17
Bilanciamento del bianco	80
Bracketing automatico dell'esposizione	107

C

Canale di uscita	41
Carica batteria	153
Cinghia dell'impugnatura	18
Codice dati	83
Codice temporale	140
Computer	99, 134
Condensa	147
Connessioni – Apparecchio TV	38
Connessioni – Videoregistratore	38
Convertitore analogico-digitale	92
Copia delle immagini fisse	131
Copriobiettivo	18
Cuffie	37, 69

D

Data e ora	23
Datazione automatica di sei secondi	84
Dimensione dei filmati	102
Dimensione delle immagini fisse	101
Dissolvenze	59
Doppiaggio audio	96
Doppiaggio DV	90

E

Effetti	62
---------	----

Effetti digitali	58
Eliminazione delle immagini fisse	118
Esposizione	77
Esterio, utilizzo della videocamera all'	148

F

Formattazione	133
Funzione di stampa diretta	121
Fuso orario	23

I

Immagini campione	137
Impostazioni del menu La mia macchina fotografica	48
Ingrandimento	28
Ingrandimento dell'immagine	82
Inserimento AV	94

L

Lampada AF-assist *	76
Lampada assist *	56, 76
Lampada video	70, 71, 154
Linea di ingresso analogica	89
Luminosità	31

M

Manutenzione	146
Memoria del punto di zero	86
Menu	42-46
Messa a fuoco	75
Messa a fuoco automatica	75
Messa a fuoco manuale	75
Microfono	68
Mirino	18
Missaggio scheda	127
Modalità audio	68
Modalità Bassa Luminosità	55
Modalità Bassa Luminosità Plus *	56
Modalità dimostrativa	50
Modalità LP	51
Modalità Notturno	56
Modalità pausa di registrazione	27
Modalità riflettore	55

* Solament nei modello MVX150i.

Modalità ritratto	55
Modalità SP	51
Modalità speculare dell'LCD	31
Modalità Sport	55
Modalità Super Notturmo *	56
Modalità Unione	110
MultiMediaCard	100

N

Numeri di file	102
--------------------------	-----

O

Ordine di stampa	119
----------------------------	-----

P

Pacco batteria	14
Pausa di riproduzione	36
Presentazione	115
Priorità della messa a fuoco	106
Programmi di registrazione	54
Protezione	117
Protezione del nastro	21
Punto di messa a fuoco	105

Q

Qualità delle immagini fisse	101
Qualità di immagine	101

R

Rassegna della registrazione.	33
Registrazione di filmati (nastro)	26
Registrazione di filmati (scheda di memoria)	112
Registrazione di immagini fisse (nastro)	52
Registrazione di immagini fisse (scheda di memoria)	104
Registrazione in un videoregistratore	87
Riavvolgimento	35
Ricerca della registrazione	33
Ricerca di foto	85
Ricerca per data	85
Ripresa semplificata	54
Riproduzione - nastro	35
Riproduzione - Scheda di memoria	114
Risoluzione dei problemi	149

S

Sabbia e neve	55
Scatto continuo	106
Scheda di memoria	100
Scheda di memoria SD	100
Schermata indice	115
Schermo a immagini multiple	64
Schermo LCD	30
Schermo panoramico	49
Schermo panoramico 16:9	49
Schermo TV	38, 139
Segnale acustico	49
Segnali di copyright	91
Selezione ricerca	85
Sensore del telecomando	47
Stabilizzatore di immagine	66
Suono dell'otturatore	48

T

Telecomando senza filo	22
Teleobiettivo	28
Terminale AV/Cuffie	37, 69
Terminale DV	88, 99
Terminale MIC	68
Terminale USB	134
Terminale video S1	39
Testine video	147
Treppiede	34

V

Velocità dell'otturatore	78
Video	38
Videocassette	20
Visualizzazioni a schermo	139

Z

Zoom digitale	28
-------------------------	----

* Solament nei modello MVX150i.

Canon

Canon Europa N.V.

P.O. Box 2262,
1180 EG Amstelveen
the Netherlands
www.canon-europa.com

France:

Canon Communication & Image France S.A.
102 Avenue du Général de Gaulle 92257
LA GARENNE COLOMBES CEDEX
Tél: (1)-41-30-15-15
www.canon.fr

Suisse:

Canon Schweiz AG
Division vente indirecte
Industriestrasse 12
8305 Dietlikon
Tél: (01)-835 68 00
Fax: (01)-835 68 88
www.canon.ch

Belgique:

Canon Belgium N.V./S.A.
Bessenveldstraat 7
1831 Diegem (Machelen)
Tél: (02)-7220411
Fax: (02)-7213274
www.canon.be

Luxembourg:

Canon Luxembourg SA
Rue des joncs, 21
L-1818 Howald
Tel: (352) 48 47 961
www.canon.lu

Deutschland:

Canon Deutschland GmbH
Europark Fichtenhain A10
47807 Krefeld, Germany
Hotline: 0180-5006022 (0,12 Euro/Min.)
www.canon.de

Schweiz:

Canon Schweiz AG
Geschäftsbereich Wiederverkauf
Industriestrasse 12
8305 Dietlikon
Telefon: (01)-835 68 00
Fax: (01)-835 68 88
www.canon.ch

Österreich:

Canon GmbH
Zetschegasse 11
1232 Wien
Telefon: (1)-66146
Fax: (1)-66146308
Telex: 136 860
www.canon.at

Italia:

Canon Italia S.p.A.
Divisione Photo Video
Palazzo L, Strada 6
20089 Milanofiori-Rozzano (MI)
Tel: (02)-82481
Fax: (02)-82484600
www.canon.it
Pronto Canon
Tel. 02 82492100



Document réalisé avec du papier recyclé à 100%.
Gedruckt zu 100% auf Recyclingpapier.
Stampato su carta riutilizzata al 100%.